

Vehicul utilitar ProGator™ 2030A



JOHN DEERE



MANUALUL OPERATORULUI

Vehicul utilitar ProGator™

OMTCU37769 EDIȚIA L3 (ROMANIAN)

John Deere Turf Care

Ediție pentru export
Printed in U.S.A.

Introducere

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs John Deere

Apreciem faptul că sunteți clientul nostru și vă dorim

mulți ani de utilizare în siguranță și cu satisfacție a mașinii dvs.

MX00654,000020B-58-10MAY17

Informații necesare referitoare la emisii

Furnizor de servicii

Un atelier de reparații sau o persoană la alegerea proprietarului poate să întrețină, să înlocuiască sau să repare dispozitivele și sistemele de control al emisiilor, folosind piese de schimb originale sau echivalente. Totuși, serviciile în garanție, de rechemare, sau altele suportate de John Deere trebuie să fie efectuate la un centru de service autorizat John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-58-08DEC23

Folosirea manualului de utilizare

Acest manual este o parte importantă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

Citirea manualului operatorului vă va ajuta pe dvs. și pe alții să evitați vătămările personale sau deteriorarea mașinii. Informațiile date în acest manual vor oferi operatorului posibilitatea de a utiliza mașina în modul cel mai sigur și eficient. Cunoașterea modului de operare a mașinii corect și în siguranță vă va permite să instruiți alte persoane care ar putea opera această mașină.

Dacă aveți un utilaj, folosiți informațiile de siguranță și de operare din manualul de operare al utilajului împreună cu manualul de operare al mașinii pentru a opera utilajul în mod sigur și corect.

Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul local autorizat).

Secțiunile din manualul operatorului sunt amplasate într-o ordine specifică pentru a vă ajuta să înțelegeți toate mesajele de siguranță și să învățați comenzile astfel încât să puteți opera această mașină în siguranță. Puteți utiliza acest manual și pentru a răspunde la orice întrebări specifice de operare sau servizare. Un index comod amplasat la sfârșitul acestei cărți vă va ajuta să găsiți repede informațiile de care aveți nevoie.

Mașina prezentată în acest manual poate diferi ușor față de mașina dvs, dar va fi suficient de similară pentru a vă ajuta să înțelegeți instrucțiunile.

PARTEA STÂNGĂ ȘI CEA DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de înaintare a mașinii la deplasare înainte. Când vedeți o linie întreruptă (-----), articolul la care se referă este ascuns.

Înainte de a livra această mașină, reprezentantul local a executat o verificare prealabilă pentru a se asigura de cele mai bune performanțe.

Utilizarea mașinii

Această mașină este realizată doar pentru folosirea la operațiuni utilitare normale, întreținerea parcurilor și a zonelor de agrement, pentru operațiunile agricole și pentru lucrările din sezonul rece. Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației de utilizare.

Această mașină nu este realizată pentru utilizarea în operațiile forestiere, cu excepția cazului în care este echipată cu structură de protecție împotriva obiectelor căzătoare (SPOC). Postul de conducere nu le oferă ocupanților o protecție adecvată, decât dacă este echipat cu structură de protecție împotriva obiectelor căzătoare.

Cabina disponibilă de la fabricant nu este proiectată să asigure protecția adecvată la substanțele periculoase. Operatorul trebuie să poarte echipamentul de protecție personală potrivit.

Fabricantul nu acceptă nicio responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate acestei întrebuintări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparare specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea tipică.

Această mașină trebuie operată, întreținută și reparată numai de către persoane familiarizate cu toate caracteristicile sale particulare și informate despre regulile referitoare la siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, orice alte regulamente generale de siguranță și medicina muncii recunoscute și regulamentele de circulație trebuie respectate necondiționat.

Setarea alimentării cu carburant peste specificațiile publicate de fabrică sau alt fel de supraputere va duce la pierderea garanției pentru această mașină.

Orice modificare arbitrară efectuată asupra acestei

MX00654,000020C-58-05JUN17

Introducere

mașini anulează răspunderea producătorului pentru orice eventuale avarii sau răniri.

MX00654,00001B3-58-17OCT13

- **Toate celelalte țări:** Reprezentantul local John Deere.

TH84124,0000199-58-29JUN22

Mesaje speciale

Manualul dvs. conține mesaje speciale pentru a vă atrage atenția asupra potențialelor probleme de siguranță, deteriorare a mașinii precum și informații utile pentru operare și servizare. Vă rugăm citiți toate informațiile cu atenție pentru a evita vătămarea și deteriorarea mașinii.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Acest simbol și textul evidențiază pericolele potențiale, inclusiv moartea, la care se expun operatorul sau persoanele din jur, ce ar putea interveni dacă sunt ignorate procedurile.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Acest text este utilizat pentru a informa operatorul despre acțiunile sau condițiile care pot cauza deteriorarea mașinii.

NOTĂ: Informațiile generale ce sunt date pe parcursul manualului pot ajuta operatorul la operarea sau servizarea mașinii.

MX00654,000020D-58-05JUN17

Accesorii pentru mașina dumneavoastră

Există un accesoriu sau o trusă John Deere pentru a face mașina dvs. să execute mai multe lucrări sau să fie mai versatilă, indiferent că este un tractor de tuns iarba, un tractor utilitar compact sau un vehicul utilitar.

Puteți verifica întreaga linie de accesorii pentru mașina dvs. pe site-ul JohnDeere.com sau întrebați la distribuitorul local John Deere. De la aeratoare la kituri electrice de ridicare și motocultivatoare, există un accesoriu sau o trusă John Deere pentru a satisface orice nevoie.

OUMX068,000051C-58-05JUN17

Documentația de service

Dacă doriți să cumpărați o copie a catalogului de piese sau a manualului tehnic pentru această mașină vizitați The John Deere Technical Information Store (Magazinul de informații tehnice John Deere) la:

<https://techpubs.deere.com/>

sau apelați:

- **S.U.A și Canada:** 1-800-522-7448.

Piese

Vă recomandăm piesele și lubrifianții de calitate John Deere, disponibile la reprezentantul local John Deere.

Când comandați piese, reprezentantul local John Deere are nevoie de numărul de serie sau de numărul de identificare al produsului (PIN) pentru mașina sau echipamentul dvs. Acestea sunt numerele pe care le-ați înregistrat în secțiunea Identificare produsului din acest manual.

Comandați piese de schimb online

Vizitați <https://partscatalog.deere.com/jdrc/> pentru conexiunea Internet pentru comanda pieselor și informații.

TC00531,00000E9-58-14JUN23

Cuprins

Identificarea produsului	5
Etichete de siguranță fără text	6
Siguranță	9
Curățarea utilajului	18
Utilizarea comenzilor	20
Utilizare	21
Intervale de service	38
Lubrifierea de service	40
Lucrările de service pentru motor	41
Lucrările de service pentru transmisie	52
Service-ul sistemului hidraulic	58
Întreținerea direcției și frânelor	60
Întreținerea sistemului electric	61
Diverse lucrări de service	65
Depanarea	72
Depozitare	76
Specificații	78
Declarație de conformitate	82
Declarația de calitate John Deere	83
Fișă de service	85

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2011, 2010, 2016

Identificarea produsului

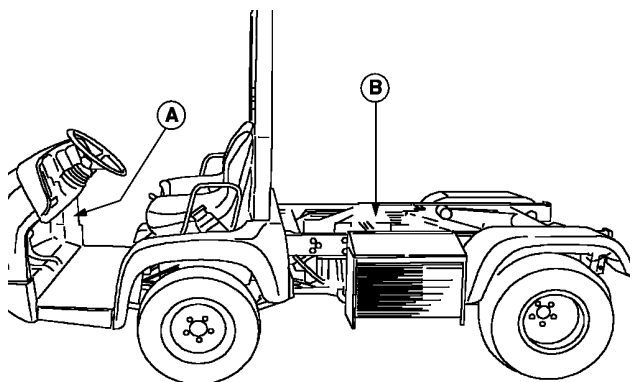
Înregistrarea numerelor de identificare

Vehicul utilitar ProGator™

Nr. de serie (080001 -)

Dacă trebuie să contactați un centru autorizat de service pentru informații despre service, comunicați întotdeauna modelul produsului și numărul de serie.

Va trebui să identificați modelul și numărul de serie al mașinii și al motorului de pe mașina dvs. și să înregistrați informațiile în spațiile prevăzute mai jos.



TCAL44970—UN—14MAY13

DATA ACHIZIȚIEI:

NUME DISTRIBUITOR:

TELEFON DISTRIBUITOR:

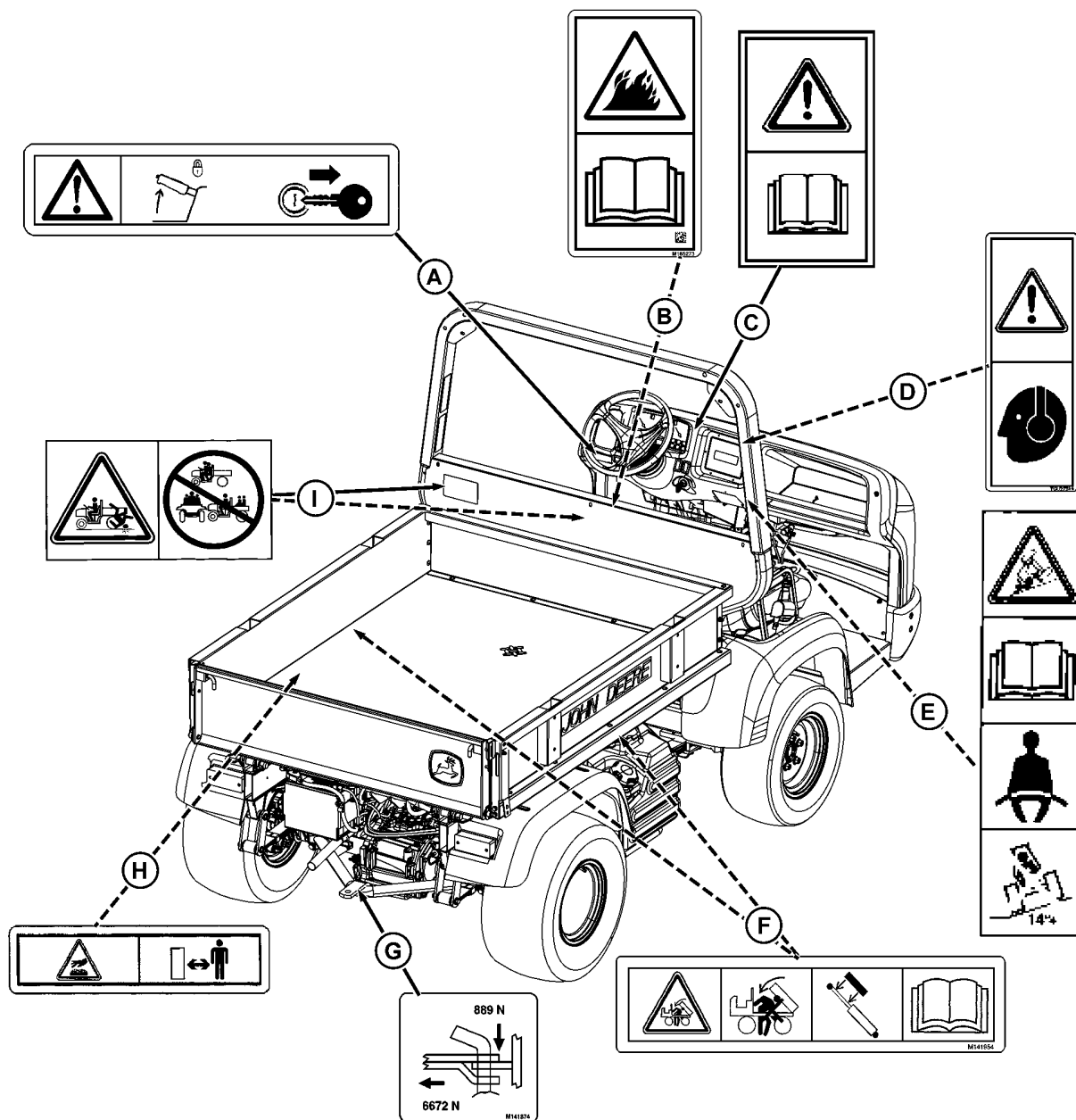
NUMĂRUL DE IDENTIFICARE AL PRODUSULUI (A):

NUMĂRUL DE SERIE AL MOTORULUI (B):

OUMX068,000073A-58-16APR14

Etichete de siguranță fără text

Amplasarea etichetei de siguranță



- A—Parcați mașina în siguranță M120056
B—Evitați vătămarea provocată de incendiile de pe echipament M 165273
C—Citiți manualul operatorului M142773
D—Evitați vătămarea provocată de zgomote puternice TCU27739

- E—Evitați răsturnarea - EU și Brazilia MT6349 / Regiuni Non-UE TCU31360
F—Evitați vătămările prin strivire M141954
G—Sarcină pe bara de tractare M141875
H—Suprafețe fierbinți TCU13555
I—Persoanele transportate pot cădea și pot deceda MT3562

TCT014172—UN—12SEP16
OUMX068,000112B-58-12SEP16

Înțelegerea etichetelor de siguranță fără text aplicate pe mașină



Etichete de siguranță fără text

TCT005498—UN—11SEP12

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt amplasate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic alăturat oferă informații despre cum să evitați rănilor corporale. Aceste semne de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt prezentate în această secțiune de Siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

MX00654,0000389-58-04SEP13

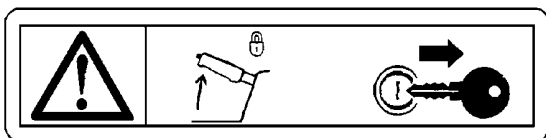
- Verificați mașina înainte, în timpul sau după utilizare.
- Opriți motorul și lăsați mașina să se răcească înainte de curățare.

Verificați și curățați în întregime mașina și acordați atenție specială următoarelor locații:

1. Toba și țevile de eșapament
2. Colectorul de evacuare și scuturile termice
3. Scuturi
4. Radiatorul

OUMX068,000112C-58-12SEP16

Parcarea mașinii în condiții de siguranță



TCAL44987—UN—14MAY13

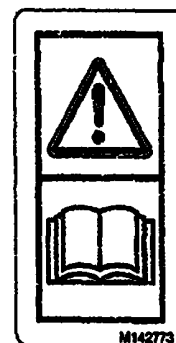
Înainte de părăsirea vehiculului:

- Opriți motorul
- Acționați frâna de parcare
- Scoateți cheia din contact

MX00654,0000174-58-23SEP13

Citiți Manualul operatorului

Operarea în siguranță a mașinii

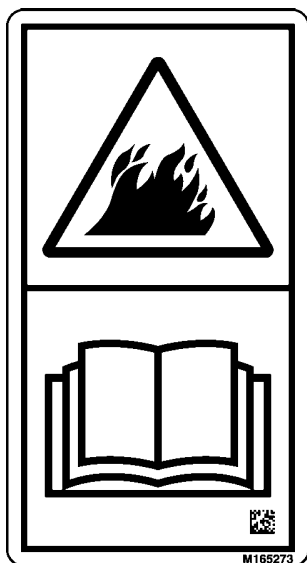


TCAL44985—UN—14MAY13

Acest manual al operatorului conține informații importante necesare pentru exploatarea în siguranță a mașinii. Respectați toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.

DK75838,000077A-58-23SEP13

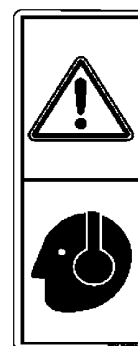
Preveniți incendiile de pe echipament



TCT014173—UN—12SEP16

- Preveniți incendiile de echipament.
- Acumularea de iarbă, frunze și alte reziduuri pe sau în apropierea componentelor fierbinți sau mobile poate duce la izbucnirea unui incendiu.

Evitați rănirea provocată de zgomote puternice



TCAL44986—UN—14MAY13

- Expunerea îndelungată la zgomote puternice poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Etichete de siguranță fără text

- Purtați protecție auditivă adecvată.

DK75838,000077B-58-23SEP13

Evitați răsturnarea

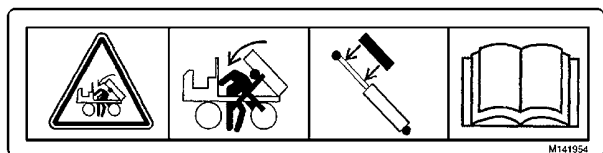


TCAL44982—UN—14MAY13

- Pentru a evita rănirea prin strivire, purtați întotdeauna centura de siguranță. Nu săriți din mașină.
- Citiți Manualul operatorului.
- Folosiți întotdeauna centura de siguranță.
- Evitați răsturnarea identificând pantele sigure pentru operare.

DK75838,0000777-58-23SEP13

Evitați vătămările prin strivire



M141954

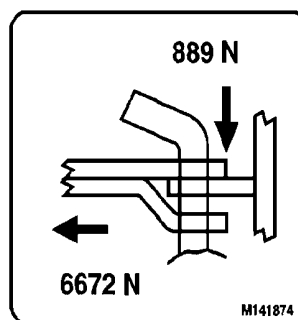
TCAL44988—UN—14MAY13

Utilizați întotdeauna un suport de siguranță când lucrați pe o platformă sau pe un accesoriu ridicat.

DK75838,000077D-58-23SEP13

Sarcina pe bara de tractare

Nu depășiți sarcinile recomandate pentru bara de tractare menționate pe etichetă.

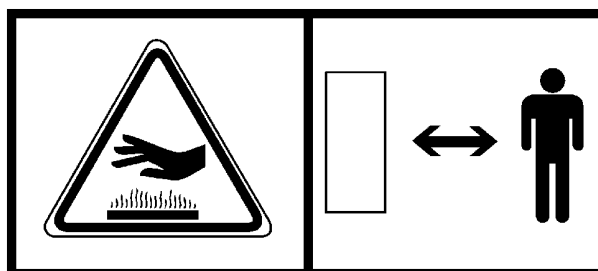


TCAL44991—UN—14MAY13

- Orizontal 6672 N (1500 lb)
- Vertical 889 N (200 lb)

DK75838,0000780-58-26SEP13

Suprafețe fierbinți



MXT008445—UN—27AUG13

Evitați contactul cu suprafețe fierbinți.

MX00654,00000D3-58-27AUG13

Persoanele transportate ar putea cădea și pot fi ucise



MXT008453—UN—20JUL17

- Maxim o persoană pe loc.
- Niciun pasager în benă sau alt loc.

MX00654,00000D6-58-28OCT13

Responsabilitățile legate de siguranță ale supraveghetorului

- Asigurați-vă că toți operatorii acestei mașini sunt bine instruiți și că sunt familiarizați cu manualul operatorului și că înțeleg etichetele de avertizare ale mașinii.
- Asigurați-vă că ați stabilit toate procedurile speciale de siguranță pentru condițiile existente de lucru și că ați instruit operatorii în aceste proceduri.
- Supraveghetorii, operatorii și mecanicii trebuie să fie familiarizați cu standardele de practică și siguranță care se aplică la această mașină.

RH75544,0000159-58-08APR13

Instruirea necesară a operatorului

- Citiți manualul operatorului și celelalte materiale de instruire. În cazul în care operatorul sau mecanicul nu poate citi în limba engleză, proprietarul are responsabilitatea de a le explica acest material. Această publicație este disponibilă în alte limbi.
- Familiarizați-vă cu operarea în siguranță a echipamentului, comenzile operatorului și semnele privind siguranța.
- Toți operatorii și mecanicii trebuie instruiți. Proprietarul vehiculului este responsabil pentru instruirea utilizatorilor.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor neinstruite să pună în funcțiune sau să repare echipamentul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Proprietarul/utilizatorul poate preveni și este responsabil pentru accidente sau vătămări suportate de acesta, alte persoane sau pentru pagube materiale.
- În timpul instruirii, utilizați mașina într-o zonă deschisă, fără obstacole, sub îndrumarea unui operator cu experiență.

RH75544,000015A-58-03APR18

Operarea în condiții de siguranță

- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile din manual și din materialele video cu privire la siguranță înainte de utilizare.
- Nu utilizați necorespunzător vehiculul utilitar. Acesta este un vehicul utilitar, nu un vehicul pentru agrement.
- Pneurile vehiculului utilitar sunt concepute doar pentru utilizare pe teren. Suprafețele pavate pot afecta grav manevrarea și comanda vehiculului. În cazul în care trebuie să puneți în funcțiune vehiculul pe o suprafață pavată, conduceți încet și nu efectuați viraje sau opriri bruște.

- Nu conduceți acest vehicul pe o suprafață de apă înghețată. Gheața se poate sparge sub greutatea vehiculului, ceea ce poate duce la vătămări sau moarte.
- Conduceți încet și acordați atenție suplimentară atunci când conduceți pe un teren acoperit cu zăpadă sau gheață.
- Încetiniți ușor și fiți atenți la trafic atunci când operați lângă sau la intersecție de drumuri. Aveți grijă când vă apropiați de colțuri fără vizibilitate, arbuști, arbori sau alte obiecte care pot bloca vizibilitatea.
- Operatorul trebuie să se asigure întotdeauna că pasagerul cunoaște procedurile de siguranță aplicabile la deplasările cu vehiculul utilitar.
- Utilizați indicatoarele, luminile, semnele și reflectoarele adecvate cu care este prevăzut vehiculul pentru a-i avertiza pe ceilalți șoferi atunci când conduceți pe marginea părții carosabile a drumului. Asigurați-vă că acestea sunt curate și vizibile de la o distanță de 500 de picioare (152 m).
- Pasagerul trebuie să folosească întotdeauna ambele mâner.
- Pentru a evita vătămrile grave, asigurați-vă întotdeauna că ocupanții și-au cuplat centurile de siguranță înainte de pornirea vehiculului.
- Joaca și plimbările recreative pot duce la accidente, vătămări corporale grave sau deces. Nu încercați să efectuați acrobații, sărituri sau să accelerați brusc pentru a ridica de la sol roțile din față ale vehiculului. Aceste acțiuni pot duce la accidente sau la răsturnarea vehiculului.
- Așezați-vă pe centrul scaunului și țineți ambele picioare în zona rezemătorului de picior. Curățați rezemătorul de picior de murdărie și îndepărtați orice reziduuri din jurul punctelor de control cu piciorul.
- Verificați existența reziduurilor în compartimentul motor, în special în jurul racordului de frână, pe fiecare parte a cutiei de viteze.
- Întotdeauna utilizați ambele mâini pentru direcție.
- Cunoașteți locația punctelor de comandă și modul în care și ce operează acestea.
- Nu operați niciodată vehiculul utilitar stând în picioare.
- Nu operați niciodată vehiculul utilitar cu bena ridicată.
- Verificați funcționarea frânării înainte de utilizare. Reglați sau reparați frânele în mod corespunzător.
- Pentru a asigura o tracțiune și o abilitate de frânare adecvate, nu remorcați accesorii sau remorci încărcate în afară de cazul în care bena este încărcată complet.
- Înainte de a merge în marșarier, asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole sau persoane în spatele vehiculului.
- Dați înapoi încet.
- Verificați vehiculul înainte de operare. Asigurați-vă că

Siguranță

piesele de fixare sunt strânse. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate, foarte uzate sau care lipsesc. Asigurați-vă că protecțiile și scuturile sunt în condiții bune și fixate în loc. Efectuați toate reglajele necesare înainte de utilizare.

- Nu lăsați vehiculul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Operați pe timpul zilei sau cu o lumină artificială bună, iar dacă conduceți pe timpul nopții utilizați farurile.
- Nu operați vehiculul sub influența băuturilor alcoolice sau a altor droguri.
- Evitați pornirile, opririle sau întoarcerile bruște.
- Folosiți întotdeauna o zonă întinsă pentru întoarceri.
- Nu folosiți căști radio sau pentru muzică. Utilizarea în condiții sigure necesită întreaga dvs. atenție.

DK75838,0000784-58-01APR13

Parcarea în siguranță

1. Opriți vehiculul pe o suprafață plană, nu pe o pantă.
2. Aduceți maneta schimbătorului de viteze în prima poziție sau în poziția de marșarier.
3. Blocați frâna de parcare.
4. Opriți motorul.
5. Scoateți cheia.
6. Înainte de a vă ridica din scaunul operatorului, așteptați motorul și toate piesele în mișcare să se oprească.
7. Deconectați cablul negativ de la baterie sau scoateți cablul(rile) de la bujie (la motoarele pe benzină) înainte de service-ul mașinii.

DK75838,0000786-58-01APR13

Protejarea copiilor/tinerilor și prevenirea accidentelor

- Acest vehicul utilitar nu trebuie să fie operat de persoane cu vârsta sub 16 ani.
- Acest vehicul utilitar nu trebuie să fie operat de persoane fără permis de conducere valabil.
- Conducătorii tineri pot să nu aibă capacitatea fizică de a controla mașina sau este posibil să nu fie suficient de maturi pentru a lua decizii pentru o conducere în siguranță.
- Nu permiteți copiilor mici să călătorească pe acest vehicul ca pasageri, deoarece ei pot să nu fie capabili să stea sigur în scaun și să utilizeze mânerul în mod corespunzător. Toți pasagerii trebuie să poată prinde mânerul cu spatele pe scaun, ambele picioare pe podea și centura de siguranță pusă.

- Pasagerul trebuie să folosească mânerul în permanență în timp ce vehiculul se deplasează.
- Centurile de siguranță instalate la vehiculele utilitare nu sunt proiectate pentru protecția copiilor.
- Niciodată nu transportați pasageri, în special copii, în zona benei. Nu tractați copii într-un cârucior sau o remorcă.
- Nu presupuneți niciodată că copiii vor rămâne acolo unde i-ați văzut ultima dată. Fiți atent la prezența copiilor.
- Înainte de a vă deplasa în marșarier, priviți în urmă și în jurul vehiculului pentru a vă asigura că nu sunt copii în preajmă.
- Fiți atent în orice moment, conduceți cu atenție, indiferent dacă vă deplasați înainte sau cu spatele. Persoanele, în special copiii, se pot muta rapid în zona de operare.
- Fiți extrem de prudent atunci când vă apropiați de colțuri fără vizibilitate, tufărișuri, copaci sau alte locuri care pot împiedica vizibilitatea.
- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la accidente, vătămări corporale grave sau moarte.

OUMX068,0000D6A-58-05JUL17

Utilizați corect centura de siguranță



TCAL25959—UN—24MAY12

- Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) pentru a reduce șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare.
- Niciodată nu modificați, demontați sau încercați să reparați centura de siguranță.
- Înlocuiți complet centura de siguranță dacă piesele de montare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.
- Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Căutați semne de deteriorare a pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deșirări, uzură extremă sau neobișnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiți doar cu piese de schimb aprobate de John Deere.
- Vestimentația groasă poate împiedica așezarea adecvată a centurii de siguranță și poate reduce eficiența centurii.

OOU2005,0000219-58-05FEB13

Siguranță

Mentținerea structurii ROPS în condiții de instalare corespunzătoare

- Nu operați niciodată mașina fără ca ROPS să fie instalată.
- Asigurați-vă că toate componentele de la structura ROPS sunt montate adecvat în cazul în care structura ROPS este slăbită sau demontată din orice motiv. Toate piesele de fixare de la structura ROPS trebuie să fie strânse la cuplul adecvat, conform instrucțiunilor producătorului.
- Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către producător. Protecția oferită de structura ROPS va fi afectată în cazul în care structura ROPS este deteriorată structural, este implicată într-un accident ce presupune răsturnare sau este modificată în orice fel prin sudură, îndoire, găurire sau tăiere.
- Scaunul face parte din zona de siguranță a structurii ROPS. Înlocuiți doar cu scaunul aprobat de John Deere.
- Nu încercați niciodată să reparați o structură ROPS care este deteriorată sau modificată. Aceasta trebuie înlocuită, pentru a păstra certificarea producătorului structurii.
- Respectați ISO 21299:2009 pentru cerințele ROPS de absorbție a energiei.

DK75838,0000789-58-07JUN22

Evitați răsturnarea



TCAL45388—UN—03APR13

Accidentele care duc la rănirea gravă sau la deces pot interveni în urma răsturnării vehiculului utilitar. Respectați următoarele practici pentru a preveni accidentele:

- Nu utilizați necorespunzător vehiculul utilitar. Vehiculul utilitar nu este destinat plimbărilor recreative.
- Conduceți foarte încet la efectuarea virajelor. Virajele bruște pot duce la răsturnarea vehiculului utilitar.
- Reduceți viteza și aveți o atenție deosebită pe pante sau pe teren cu denivelări.
- Nu supraîncărcați vehiculul și evitați balansarea încărcăturilor. Reduceți încărcătura la utilizarea pe teren cu denivelări sau deluros.
- Nu opriți sau porniți brusc atunci când rulați în rampă sau în pantă. Acordați o atenție deosebită la schimbarea direcției în pantă.
- Aveți grijă la gropi, bolovani și alte pericole ascunse în teren.

- Păstrați distanța față de prăpăstii, șanțuri, rambleuri, de asemenea și de lacuri și alte locuri cu apă. Mașina se poate răsuși brusc în cazul în care o roată pătrunde pe marginea unui mal sau șanț, sau dacă marginea cedează brusc.
- Țineți roțile din față drepte pe vârful unui deal sau peste denivelări.
- La coborârea unui deal, ridicați piciorul de pe accelerație și frânați pentru a reduce viteza și a menține controlul.
- Nu aduceți schimbări sau modificări vehiculului utilitar.

DK75838,000078A-58-13MAY13

Nu transportați persoane în vehicul



MXAL43281—UN—15MAR13

- Scaunele sunt prevăzute pentru operator și un pasager adult.
- Niciodată nu permiteți transportarea persoanelor în benă sau în locuri care nu sunt prevăzute cu scaune.
- Persoanele transportate pe vehicul pot fi accidentate prin lovirea de obiecte străine sau prin căderea de pe vehicul și pot suferi vătămări grave sau deces.
- Persoanele transportate pe vehicul afectează abilitatea operatorului de a controla vehiculul și, de asemenea, afectează centrul de greutate. De asemenea, aceste persoane obstrucționează câmpul vizual al utilizatorului, vehiculul fiind astfel utilizat într-o manieră periculoasă.

MX00654,00000B7-58-24AUG13

Transportarea în condiții de siguranță a sarcinilor

- Asigurați-vă că sarcina este distribuită uniform în benă.
- Nu încărcați peste înălțimea protecției pentru încărcătură.
- Ancorați toată încărcătura din benă.
- Reduceți sarcina din benă la utilizarea pe teren cu denivelări sau deluros.

DK75838,000078C-58-01APR13

Remorcarea în condiții de siguranță cu un vehicul utilitar

- Pentru a asigura o tracțiune și o abilitate de frânare adecvate, greutatea încărcăturii remorcate (remorca

Siguranță

plus marfa) nu trebuie să depășească sarcina utilă a vehiculului (operatorul plus pasagerul, plus bena încărcată).

- Nu remorcați o sarcină care depășește sarcina admisă de remorcă pentru acest vehicul, așa cum este specificat în acest manual al operatorului.
- Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate. Deplasați-vă încet și lăsați timp și distanță suplimentare pentru oprire.
- Remorcați sarcina la o viteză suficient de redusă pentru a menține controlul.
- Sarcina remorcată excesivă poate cauza pierderea tracțiunii și pierderea controlului în pantă. Reduceți greutatea remorcată când operați pe pante.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane accesul în sau pe echipamentul remorcat.
- Utilizați numai cârlige de remorcă omologate. Remorcați numai cu o mașină care are un cârlig destinat remorcării. Nu atașați echipament remorcat decât în punctul de agățare omologat.
- Urmați recomandările fabricantului pentru limitele de greutate pentru echipamentul remorcat și pentru remorcarea pe pante.
- Dacă nu puteți merge înapoi pe pantă cu sarcina remorcată, panta este prea abruptă pentru a opera pe aceasta cu sarcina remorcată. Reduceți sarcina remorcată sau nu operați.
- Nu virați strâns. Luați măsuri de precauție suplimentare când virați sau lucrați în condiții adverse de suprafață. Aveți grijă când mergeți înapoi.
- Nu scoateți din viteză și apoi coborâți panta.

DK75838,000078D-58-01APR13

Înainte de a conduce

1. Parcurgeți lista de verificare zilnică pentru operare din secțiunea Operațional.
2. Curățați rezemătorul de picior de murdărie și îndepărtați orice reziduuri din jurul punctelor de control cu piciorul. Așezați-vă pe centrul scaunului și țineți ambele picioare în zona interioară a rezemătorului de picior.
3. Verificați vehiculul utilitar pentru indicatori de uzură sau deteriorare.
4. Tot echipamentul de siguranță trebuie să fie în bune condiții și fixat în loc:
 - Lumini
 - Scuturi
 - Dispozitive de pornire în siguranță
5. Înainte de a vă deplasa, verificați dacă nu există cineva în jurul vehiculului utilitar.
6. Verificați starea mecanică a vehiculului înainte de

fiecare utilizare, pentru a reduce riscul de rănire sau de a rămâne în pană. Rețineți că vă puteți plimba mai mult într-o oră decât puteți merge o zi întreagă.

Asigurați-vă că ați verificat starea pneurilor și a roților, strângerea componentelor roții și menținerea presiunii corespunzătoare în pneuri.

7. Ancorați în siguranță toate sarcinile.

MX00654,00000B8-58-27APR18

Conducerea pe teren accidentat

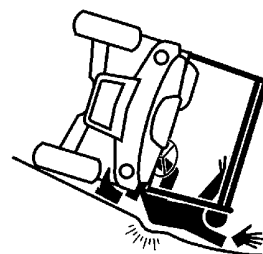


TCAL45389—UN—03APR13

- Folosiți poteci existente. Evitați terenul cu curbe periculoase și mlaștini de netrecut. Identificați cu atenție denivelările, gropile, rădăcinile, terenul instabil sau alte obstacole.
- Priviți înainte la teren. Aflați ceea ce urmează și fiți pregătiți pentru a reacționa. Aveți grijă la pericole.
- Țineți roțile din față drepte pe vârful unui deal sau peste denivelări.
- Reduceți viteza în funcție de drum, teren și condițiile de vizibilitate.
- Pasagerul trebuie să folosească întotdeauna ambele mâner.

DK75838,000078F-58-13MAY13

Urcarea sau coborârea unui deal



MXT008509—UN—10JAN17

- Folosiți întotdeauna frânele în pante, viteza vehiculului utilitar poate crește (roată liberă) la coborâre. Efectul frânei de motor este minim.
- Echilibrați uniform încărcăturile și asigurați-le. Frânarea poate balansa încărcătura și poate afecta stabilitatea vehiculului.
- Stați în partea de centru a scaunului și țineți ambele picioare pe platforma de picior.
- Nu conduceți niciodată peste limita de vizibilitate. Încetiniți lângă creasta unui deal, până când aveți o vedere clară în cealaltă parte. Niciodată nu vă deplasați pe vârful unui deal la viteză mare. Un

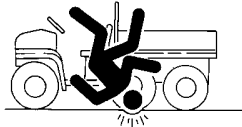
Siguranță

obstacol, o prăpastie, un alt vehicul sau o altă persoană se pot afla pe cealaltă parte a dealului.

- Țineți roțile din față drepte pe vârful unui deal sau peste denivelări.
- Nu opriți sau porniți brusc atunci când rulați în rampă sau în pantă. Acordați o atenție deosebită la schimbarea direcției în pante.
- În cazul în care vehiculul se oprește sau își pierde puterea la urcarea unui deal, acționați frâna de parcare pentru a ține vehiculul în rampă. Mențineți direcția de deplasare și eliberați lent frâna. Coborâți drept cu spatele, în timp ce mențineți controlul. Nu rotiți vehiculul lateral. Vehiculul este mai stabil la deplasarea cu față decât la deplasarea cu spatele.
- La coborârea unui deal, ridicați piciorul de pe accelerație și frânați pentru a reduce viteza și a menține controlul.

OUMX068,000078F-58-23AUG17

Conducerea în pante



MXAL43284—UN—19MAR13

- Reduceți viteza și aveți grijă pe pante și curbe strânse.
- Aveți grijă la gropi, bolovani și alte pericole ascunse în teren.
- În timpul deplasării pe un teren moale, mențineți roțile în sens ascendent, pentru a menține vehiculul utilitar în line dreaptă pe deal.
- În cazul în care vehiculul începe să se încline, rotiți roțile frontale în sens descendent, înainte de a proceda.

RH75544,000016A-58-08APR13

Deplasarea prin apă

- Evitați apa oricând este posibil.
- Nu treceți peste nicio apă, a cărei adâncime vă este necunoscută. Ca și orientare, adâncimea apei este considerată în exces dacă măsoară 152 mm (6 in.). Pneurile pot pluti, făcând dificilă menținerea controlului.
- Alegeți o cale prin apă, pe unde ambele aluviuni au o înclinație graduală. Treceți printr-un punct cunoscut pentru a fi în siguranță.
- Deplasați-vă cu o viteză redusă constantă pentru a evita obstacole cufundate și pietre alunecoase.
- Evitați trecerile peste apă, unde operarea unui

vehicul utilitar poate cauza deteriorarea albiilor de râu sau erodarea țărmului.

DK75838,0000792-58-01APR13

Verificarea organelor de asamblare ale roților

- Poate să intervină un accident grav cauzând vătămări grave dacă organele de asamblare ale roților nu sunt strânse.
- Verificați strângerea organelor de asamblare ale roților mai des pe durata primelor 100 de ore de operare.
- Organele de asamblare ale roților trebuie strânse la cuplul specificat folosind procedura corectă de fiecare dată când sunt slăbite.

OOU2005,000021D-58-05FEB13

Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare



TCAL45382—UN—03APR13

- Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp și echipament de protecție corespunzător lucrării.
- Anumite condiții de funcționare pot dicta ca operatorul și orice călător să poarte echipament de protecție corespunzător în timp ce operează vehiculul. Fiți pregătit pentru orice condiții existente și potențiale înainte de utilizarea mașinii.
- Reglementările locale de siguranță pot impune echipamente de siguranță suplimentare, cum ar fi ochelari de protecție sau cască de protecție.
- Întotdeauna, purtați întotdeauna încălțăminte groasă și pantaloni lungi. Nu operați echipamentul când sunteți în picioarele goale sau purtați sandale deschise.

DK75838,0000794-58-13MAY13

Păstrați distanța față de transmisiile rotative



TCAL45381—UN—03APR13

Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

- Purtați îmbrăcăminte mulată pe corp.

Siguranță

- Opriți motorul și asigurăți-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a vă apropia de ea.

DK75838,0000795-58-13MAY13

Evitați fluidele sub înaltă presiune



TCAL25960—UN—24MAY12

- Furtunurile și conductele hidraulice se pot defecta din cauza deteriorărilor fizice, a nodurilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile și conductele. Înlocuiți furtunurile și conductele deteriorate.
- Conexiunile pentru lichidul hidraulic se pot slăbi din cauza deteriorării fizice și a vibrațiilor. Verificați conexiunile regulat. Strângeți conexiunile slăbite.
- Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.
- Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul împotriva lichidelor eliminate la înaltă presiune.
- Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Informații în acest sens sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company din Moline, Illinois, S.U.A. Informațiile pot fi obținute în Statele Unite și Canada numai apelând 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-58-05FEB13

Efectuați întreținerea în condiții de siguranță



MXAL41933—UN—18FEB13

- Numai adulții calificați, bine pregătiți, trebuie să serveze această mașină.
- Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.
- Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în mișcare. Păstrați

dispozitivele de siguranță montate pe pozițiile lor și în condiții de funcționare.

- Feriți mâinile, picioarele, îmbrăcămintea, bijuteriile și părul lung de piesele în mișcare, pentru a preveni prinderea acestora.
- Deconectați bateria (bateriile) sau scoateți fișa bujiei (pentru motoarele pe benzină), înainte de a face orice reparații.
- Srtângeți toate piulițele și șuruburile.
- Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere. Blocați încuietorile de serviciu înainte de a lucra pe mașină cu anexe ridicate.
- Nu lăsați motorul să funcționeze decât dacă frâna de mână este trasă.
- Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defectiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Înlocuiți toate autocolantele deteriorate sau uzate care conțin instrucțiuni și informații privind siguranța.
- Pentru a preveni incendiile, eliminați orice acumulare de vaselină, ulei sau reziduuri la mașină, mai ales la motor.
- Nu modificați mașina sau dispozitivele de siguranță. Modificările neautorizate îi pot afecta funcțiile și siguranța.
- Nu ascultați radio sau muzică la căști în timp ce efectuați întreținerea mașinii. Întreținerea în condiții de siguranță necesită întreaga dvs. atenție.
- Deconectați cablul de legare la masă al bateriei (-) sau îndepărtați conexiunea la mașină, înainte de sudare pe mașină.

RH75544,000016E-58-08APR13

Preveniți incendiile

- Vă rugăm parcurgeți aceste recomandări cu toți operatorii. Contactați distribuitorul John Deere dacă aveți întrebări.
- Urmați întotdeauna toate procedurile de siguranță indicate pe mașină și în acest manual de utilizare. Înainte de a efectua orice inspecție sau operațiune de curățare, opriți întotdeauna motorul, cuplați frâna de mână și scoateți cheia de contact.
- Pe lângă întreținerea de rutină, una dintre cele mai bune metode de a menține funcționarea eficientă a echipamentelor dumneavoastră John Deere și de a reduce riscul incendiilor este de a elimina acumulările de reziduuri din utilaj.
- După operare, lăsați mașina să se răcească într-o zonă deschisă înainte de curățare sau depozitare. Nu parcați mașina aproape de materiale inflamabile cum sunt lemnul, textilele sau substanțele chimice și nici în apropierea unei flăcări deschise ori altor surse de aprindere, precum boilere sau cuptoare.
- Îndepărtați toate materialele inflamabile de pe

echipament înainte de depozitare, golind sacii colectorului de iarbă, containerele și benele.

- Reziduurile se pot acumula oriunde pe mașină, în special pe suprafețele orizontale. Înlăturați în întregime iarbă și reziduurile din compartimentul motorului și zona tobei de eșapament și de pe platforma mașinii de tăiat iarbă sau unitățile de tăiere, atât înainte, cât și după utilizarea mașinii. Ar putea fi necesară o curățare suplimentară la tăierea sau mulcirea în condiții uscate.
- Pe lângă curățarea mașinii înainte de utilizare și de depozitare, menținerea curată a zonei motorului este cel mai important aspect în prevenirea incendiilor. Alte zone ce necesită inspecție și curățare regulată includ zonele din spatele jantelor roților, traseele cablurilor, furtunurilor sau conductelor, accesoriile de tăiere a ierbii etc. Aerul comprimat, suflantele de frunze sau apa ajută la menținerea acestor zone curate.
- Frecvența acestor inspecții și curățări variază în funcție de o serie de factori, printre care condițiile de utilizare, configurația mașinii, viteza de utilizare și condițiile meteorologice (în special în condiții de secetă, caniculă și vânt). Când operați în aceste condiții, inspecțiați și curățați frecvent aceste zone pe durata întregii zile.
- Lubrifierea excesivă sau scurgerile de carburant/ulei sau împrăștierea acestora pe mașină pot constitui locuri de colectare a reziduurilor. Repararea promptă a mașinii și curățarea uleiului și combustibilului reduc șansele de acumulare a reziduurilor.
- Defectarea sau supraîncălzirea rulmenților poate cauza un incendiu. Pentru a reduce acest risc, urmați întotdeauna instrucțiunile din manualul de operare a mașinii referitoare la intervalele și locurile de lubrifiere. Luați legătura cu reprezentantul local dacă aveți întrebări despre intervalele sau locurile de lubrifiere și dacă se aud zgomote neobișnuite din zonele în care ar putea fi amplasate lagărele. Spălarea mașinii când este caldă poate reduce de asemenea durata de viață a lagărelor și crește șansele de defectare prematură a acestora.
- Închideți întotdeauna circuitul combustibilului atunci când depozitați sau transportați utilajul, dacă acesta este dotat cu un astfel de dispozitiv.
- Verificați frecvent dacă rezervorul, conductele de carburant, capacul și racordurile prezintă crăpături sau scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.

OUO2005,0000221-58-27MAR19

Nu modificați mașina

Nu faceți nicio modificare neautorizată mașinii.

Modificările pot cauza instabilitatea utilajului și cresc posibilitatea de răsturnare, cauzând răni corporale grave sau deces.

RH75544,0000170-58-08APR13

Siguranța pneurilor



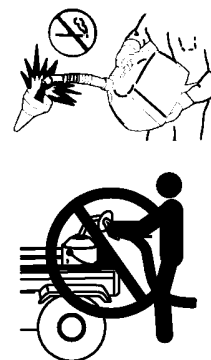
TCAL25965—UN—24MAY12

Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau decesul:

- Nu încercați să montați un pneu fără echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.
- Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau nu încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.
- Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului.
- Verificați pneurile pentru a identifica orice presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

OUO2005,0000222-58-10MAY17

Manipularea cu grijă a carburantului



MXAL41938—UN—18FEB13

Pentru a evita vătămarea personală sau deteriorarea proprietății, aveți grijă deosebită la manipularea combustibilului. Combustibilul este extrem de inflamabil și vaporii de carburant sunt explozivi:

- Stingeti toate țigarele, țigările, pipele și alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un rezervor de carburant aprobat. Utilizați doar rezervoare de carburant nemetalice, portabile aprobate de Underwriter's Laboratory (U.L.) sau American Society for Testing & Materials (ASTM) (Societatea Americană pentru Testare și Materiale). Dacă utilizați o pâlnie, asigurați-vă că este din plastic și nu are sită sau filtru.

Siguranță

- Niciodată nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant când motorul merge. Lăsați motorul să se răcească înainte de realimentare.
- Nu adăugați niciodată carburant și nu goliți carburant din mașină în interiorul clădirilor. Scoateți mașina în aer liber și asigurați ventilarea adecvată.
- Curățați imediat combustibilul împrăștiat. Dacă combustibilul este vărsat pe îmbrăcăminte, schimbați îmbrăcămintea imediat. Dacă este împrăștiat carburant în apropierea mașinii, nu încercați să porniți motorul dar mutați mașina din zona împrăștierei. Evitați crearea oricărei surse de scântei până când nu se disipă vaporii de carburant.
- Nu depozitați niciodată mașina sau rezervorul de carburant în locuri unde există o flacără deschisă, scântei sau lumini indicatoare ca în cazul încălzitorului de apă sau alt aparat.
- Preveniți incendiile și exploziile cauzate de descărcările electrice statice. Descărcarea electrică statică poate aprinde vaporii de carburant într-un container de carburant neconectat la pământ.
- Nu umpleți niciodată containerele în interiorul unui vehicul sau pe un camion sau o remorcă cu acoperire de plastic. Întotdeauna puneți containerele pe sol la distanță de vehiculul dvs. înainte de alimentare.
- Luați echipamentul alimentat cu carburant de pe camion sau remorcă și realimentați-l pe sol. Dacă aceasta nu este posibil, atunci realimentați asemenea echipament cu un container portabil, preferabil decât printr-un furtun al unei pompe de carburant.
- Mențineți ajutorul în contact cu rama rezervorului de carburant sau deschiderea rezervorului tot timpul până când alimentarea cu carburant este încheiată. Nu utilizați un dispozitiv de blocare a ajutorului deschis.
- Nu supraumpleți niciodată rezervorul de carburant. Înlocuiți capacul rezervorului de carburant și strângeți-l sigur.
- Înlocuiți toate capacele de la rezervorul de carburant în mod sigur după utilizare.
- Pentru motoarele pe benzină, nu utilizați benzină cu metanol. Metanolul este dăunător sănătății și mediului.

OUO2005,0000223-58-12OCT16

- Contactați centrul de reciclare local sau un reprezentant autorizat pentru a învăța cum să reciclați sau să eliminați produsele reziduale și cum să casați mașina dumneavoastră la încheierea vieții funcționale.

OUMX068,000063A-58-16JUL15

Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare

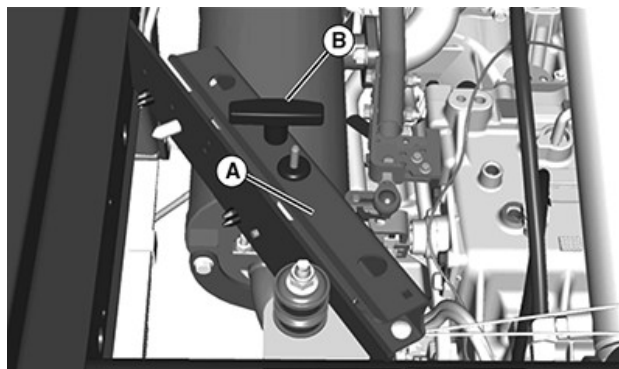
Pentru service-ul vehiculului, utilizați întotdeauna suportul de siguranță al cilindrului de ridicare.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Accesoriul este greu și poate cădea.

- **Susțineți orice accesoriu ridicat cu un dispozitiv de blocare mecanic sau altă metodă sigură înainte de introducerea în service.**
- **Înainte de a introduce în service, goliți toate materialele din accesoriu.**

Instalare:

1. Goliți accesoriul.
2. Ridicați complet accesoriul în poziție de service.
3. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



4. Scoateți suportul de siguranță (A) utilizând maneta (B) din poziția de depozitare din spatele vehiculului pe partea stângă.

Manipularea produselor reziduale și a substanțelor chimice

Produsele reziduale, ca uleiul uzat, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, baterii, pot dăuna mediului și persoanelor:

- Nu utilizați recipiente pentru băuturi pentru lichidele reziduale - cineva ar putea bea din acestea.



TCAL44994—UN—14MAY13

5. Instalați suportul de siguranță pe tija cilindrului de ridicare (B). Asigurați-vă că tija cilindrului de ridicare este așezată corespunzător între garniturile de cauciuc ale suportului de siguranță (C).

Demontarea:

1. Demontați suportul de siguranță de pe tija cilindrului de ridicare.
2. Readuceți suportul de siguranță în poziție de depozitare.
3. Coborâți accesoriul.

DK75838,000079D-58-29JUN15

Curățarea utilajului

Instrucțiuni generale privind curățarea

Mașina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei. Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a mașinii și pentru a reduce riscul de incendiu, acumulările de reziduuri trebuie îndepărtate. Frecvența inspecțiilor și curățărilor variază în funcție de mai mulți factori, cum ar fi condițiile de utilizare, configurația mașinii, viteza de utilizare și condițiile meteorologice. Este posibil să fie necesară efectuarea operațiilor de inspecție și curățare de mai multe ori de-a lungul unei zile, în special în condiții de secetă, caniculă și vânt.

IMPORTANT: Pericol de incendiu! Curățarea regulată și temeinică a mașinii, împreună cu alte proceduri de întreținere de rutină enumerate în manualul de utilizare, reduc mult riscul de incendiu, întreruperile funcționării și îmbunătățesc performanțele mașinii.

Pe lângă întreținerea corespunzătoare, starea materialelor care sunt manipulate este factorul cel mai semnificativ cauzator de incendii. Materialele uscate, ușoare și afânate care pot genera un nor de praf prezintă cea mai mare probabilitate de a se aprinde. Reziduurile se pot acumula în diferite zone, în special pe suprafețele orizontale. Condiții cum sunt viteza și direcția vântului se pot schimba acolo unde se acumulează materialele. Țineți cont de aceste condiții schimbătoare și reglați programul și procedurile de curățare pentru asigurarea funcționării corecte a mașinii și pentru reducerea riscului de incendiu.

Respectați întotdeauna toate procedurile de siguranță indicate pe utilaj și în Manualul de utilizare. Înainte de a efectua orice operații de verificare sau curățare, parcați întotdeauna mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță în secțiunea Siguranța.)

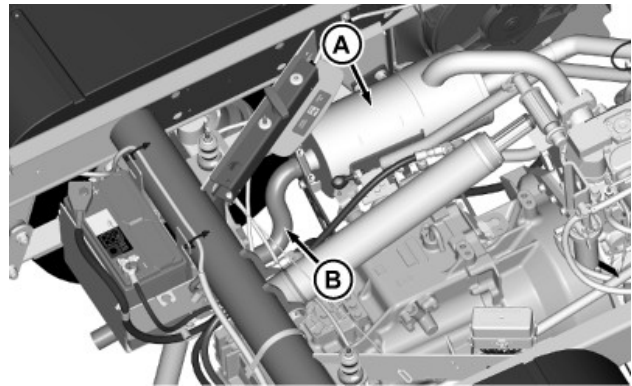
Întreaga mașină trebuie să fie verificată, cu atenție deosebită la zonele de mai jos.

OUMX068,0001043-58-03NOV21

Zone de curățare

Curățați și inspectați întreaga mașină (consultați secțiunea Etichete de siguranță). Zonele principale care trebuie inspectate și curățate includ:

Tobă și țevă de eșapament

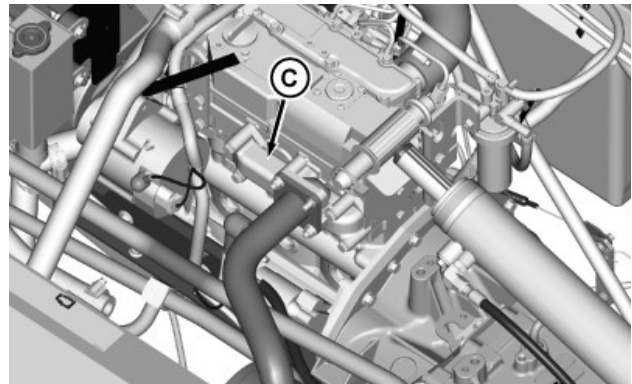


TCT014174—UN—12SEP16

Notă grafică: Ilustrat modelul diesel.

- Tobă (A) și țevă de eșapament (B).

Colectorul de evacuare

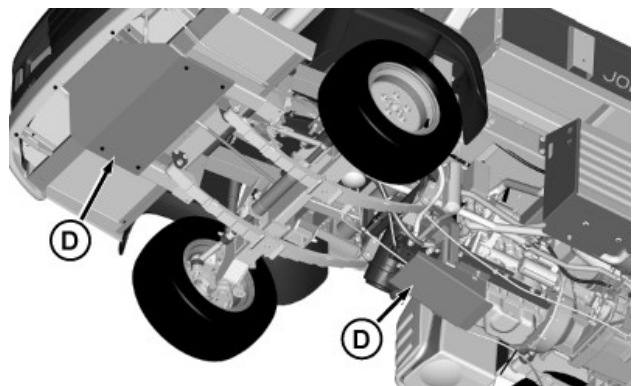


TCT014175—UN—12SEP16

Notă grafică: Ilustrat modelul diesel.

- Colector de evacuare (C).

Scuturi



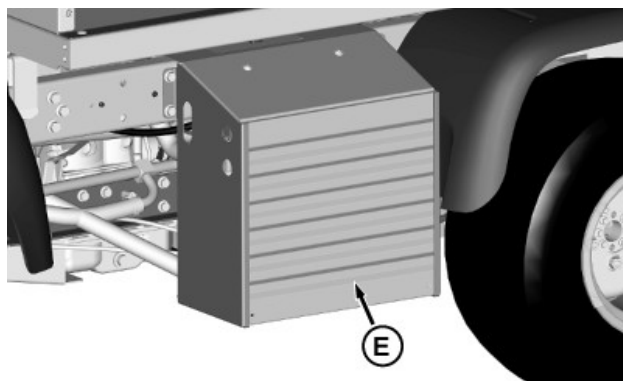
TCT014177—UN—12SEP16

Notă grafică: Ilustrat modelul diesel.

- Scuturi (D).

Curățarea utilajului

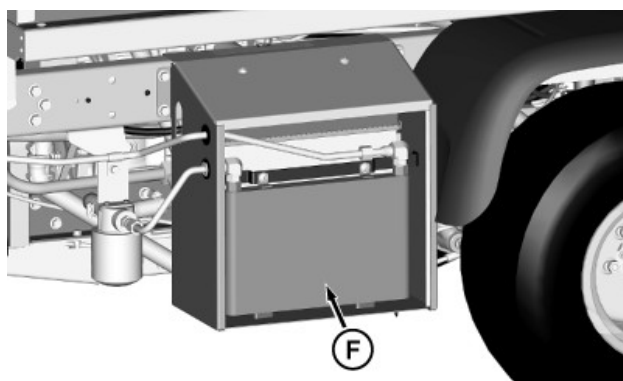
Sita radiatorului



TCT014178—UN—12SEP16

- Sita radiatorului (E).

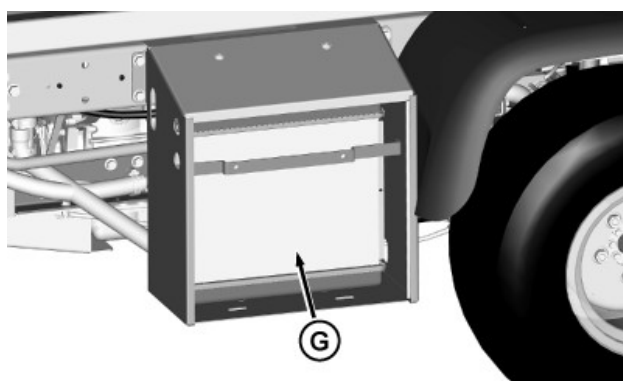
Lamelele răcitorului de ulei (Mașini cu sistem hidraulic auxiliar)



TCT014179—UN—12SEP16

- Lamelele răcitorului de ulei (F).

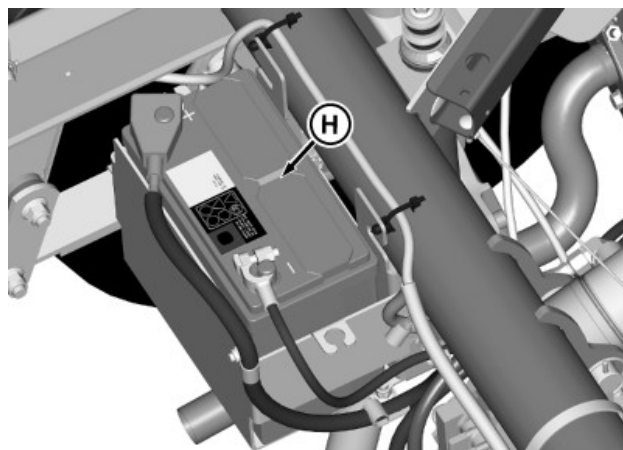
Lamelele radiatorului



TCT014180—UN—12SEP16

- Lamelele radiatorului (G).

Zona bateriei



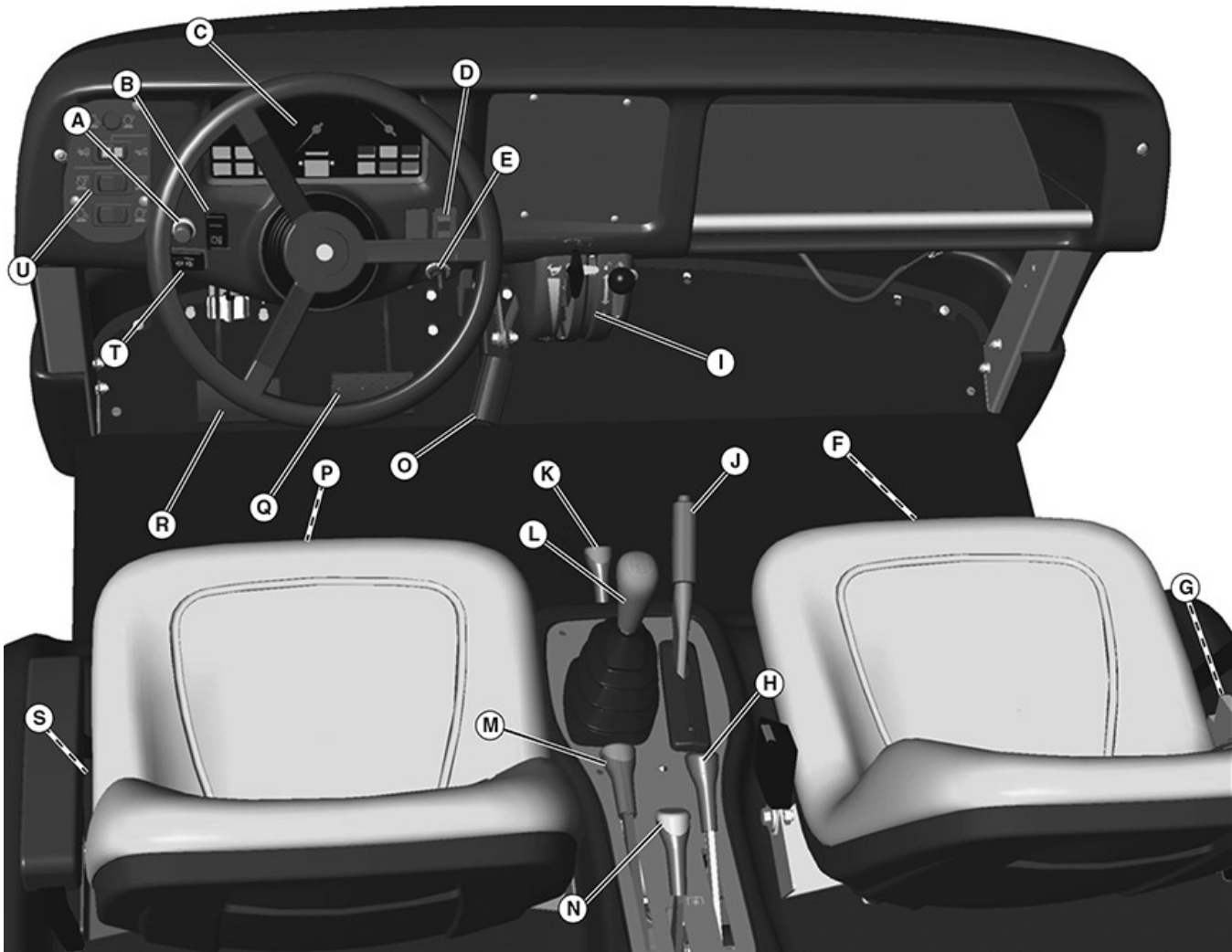
TCT014181—UN—12SEP16

- Bateria (H) și cablajele aferente.

OUMX068,000112D-58-12SEP16

Utilizarea comenzilor

Comenzile postului operatorului



TCAL44995—UN—14MAY13

T—Comutatorul semnalizatoarelor de viraj (opțional)
U—Nu se aplică pentru mașinile diesel

OUMX068,00007A2-58-16MAY14

- A—Claxonul
- B—Comutatorul pentru Lumini
- C—Panoul de Instrumente
- D—Comutatorul de avertizare (opțional)
- E—Comutatorul de Contact
- F—Maneta de reglare a scaunului pasagerului
- G—Centura de siguranță pentru scaunul pasagerului
- H—Maneta cilindrului de ridicare
- I—Comanda regulatorului de accelerație (modele diesel opționale)
- J—Maneta frânei de parcare
- K—Manetă 2WD/4WD (opțional)
- L—Maneta de schimbare a treptelor de viteză
- M—Maneta de blocare a diferențialului (tracțiune asistată)
- N—Maneta prizei de putere hidraulice (opțională)
- O—Pedala de Accelerație
- P—Maneta de reglare a scaunului operatorului
- Q—Pedala de frână
- R—Pedala de ambreiaj
- S—Centura de siguranță a șoferului

Utilizare

Lista de verificare pentru operarea zilnică

- ☐ Testați sistemul de interblocare de siguranță.
- ☐ Inspectați pneurile și verificați presiunea aerului.
- ☐ Înlăturați murdăria de pe mașină.
- ☐ Verificați dacă există piese desprinse, deteriorate sau absente.
- ☐ Verificați nivelul uleiului de motor pentru scurgeri de ulei.
- ☐ Verificați nivelul uleiului cutiei de viteze și prezența scurgerilor.
- ☐ Verificați nivelul lichidului de răcire și prezența scurgerilor.
- ☐ Verificați și curățați sita de la gura de admisie a aerului și carcasa ventilatorului.
- ☐ Verificați nivelul în rezervorul de carburant și prezența scurgerilor.
- ☐ Verificați zona de sub mașină pentru orice scurgeri.

DK75838,000079F-58-01APR13

Evitați deteriorarea suprafețelor vopsite și din plastic

- Nu ștergeți piesele din plastic fără a le clăti înainte. Utilizarea unei cârpe poate provoca zgârieturi.
- Substanțele pulverizate împotriva insectelor pot deteriora plasticul și suprafețele vopsite. Nu pulverizați substanțe împotriva insectelor în apropierea mașinii.
- Aveți grijă să nu stropiți mașina cu carburant. Combustibilul poate deteriora suprafața. Ștergeți imediat combustibilul împrăștiat.
- Expunerea prelungită la lumina soarelui va deteriora suprafața capotei.

DK75838,00007A0-58-01APR13

Reglarea scaunelor

1. Așezați-vă pe scaunul pasagerului sau operatorului.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Trageți și mențineți maneta (A) către stânga.
3. Deplasați scaunul înainte sau înapoi, în poziția dorită.
4. Eliberați maneta.

DK75838,00007A1-58-01APR13

Utilizarea centurilor de siguranță

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Purați întotdeauna centura de siguranță atunci când utilizați mașina cu dispozitiv de protecție în caz de răsturnare (ROPS) sau o cabină. Nu săriți din mașină dacă mașina se răstoarnă.

Pentru conectarea centurii de siguranță:



TCAL44997—UN—14MAY13

- Trageți centura de siguranță din retractor (A) și întindeți-o de-a lungul șoldurilor și taliei, printr-o singură mișcare continuă.

Utilizare

NOTĂ: Dacă centura de siguranță se oprește înainte de a o putea introduce în încuietore, lăsați-o să revină în poziția inițială și trageți-o din nou.

- Introduceți catarama în încuietore (B) pe cealaltă parte a scaunului. Când este introdusă corect în închizătoare, catarama face clic.

Pentru deconectarea centurii de siguranță:

- Apăsăți butonul roșu (C). Permiteți întotdeauna centurii de siguranță să revină în retractor.

DK75838,00007A2-58-29JUN15

Testarea sistemelor de siguranță



TCT005796—UN—08NOV12

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea gravă sau decesul.

- Mutați mașina într-o zonă deschisă înainte de a porni motorul.
- Nu porniți motorul într-o zonă închisă fără ventilare adecvată.
- Conectați o extensie de țevă la țeava de eșapament a motorului pentru a direcționa gazele de eșapament în afara zonei.
- Lăsați aerul proaspăt din exterior să pătrundă în zona de lucru pentru a scoate afară gazele de eșapament.

Sistemele de siguranță montate pe mașină trebuie verificate înainte de fiecare utilizare a mașinii. Citiți manualul de operare al mașinii și familiarizați-vă în totalitate cu modul de operare a mașinii înainte de a efectua aceste verificări ale sistemelor de siguranță.

Utilizați procedurile de verificare următoare pentru a verifica operarea normală a mașinii.

Dacă apare o defecțiune în timpul uneia din aceste proceduri, nu operați mașina. **Contactați reprezentantul local autorizat pentru service.**

Efectuați aceste teste într-o zonă deschisă. Nu permiteți accesul trecătorilor.

OUMX068,0000775-58-14JUN23

Testarea comutatoarelor scaunului și frânei de parcare

1. Operator pe scaun.
2. Blocați frâna de parcare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
4. Porniți motorul.
5. În timp ce motorul funcționează la ralanti lent, ridicați-vă de pe scaun.
6. Motorul trebuie să funcționeze în continuare.
7. Operator pe scaun.
8. Deblocați frâna de parcare.
9. Ridicați-vă de pe scaun.

Rezultat: Motorul trebuie să se oprească în cinci secunde. Dacă motorul nu se oprește, circuitul de blocare de siguranță este defect. Consultați un distribuitor autorizat.

DK75838,00007A4-58-01APR13

Testarea comutatorului neutru

1. Operator pe scaun.
2. Blocați frâna de parcare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția "R" (marșarier).
4. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de pornire.
5. Motorul nu trebuie să pornească.
6. Repetați procedura de pornire cu maneta de comutare în fiecare viteză.
7. Motorul nu trebuie să pornească.
8. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
9. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de pornire.

Rezultat: Motorul trebuie să pornească. Dacă motorul pornește în timp ce maneta de schimbare a vitezelor se află în orice altă poziție în afară de poziția neutră, circuitul de blocare de siguranță este defect. Consultați un distribuitor autorizat.

DK75838,00007A5-58-01APR13

Utilizare

Testarea comutatorului sistemului hidraulic auxiliar

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Comutatorul de interblocare PTO este o funcție de siguranță concepută să prevină pornirea motorului când maneta de comandă PTO este în poziție activată. Comutatorul de interblocare elimină presiunea de alimentare a cuploarelor rapide auxiliare. Nu utilizați niciodată vehiculul dacă sistemul de interblocare PTO este defect sau deconectat. Utilizarea bruscă, neașteptată a unui accesoriu auxiliar s-ar putea produce în timpul pornirii vehiculului.

NOTĂ: Asigurați-vă că nu există niciun accesoriu conectat la cuploarele rapide hidraulice în partea din spate a vehiculului.

1. Operator pe scaun.
2. Blocați frâna de parcare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
4. Trageți maneta PTO hidraulică în poziția ON.
5. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de pornire.

Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească. Dacă motorul pornește, este o problemă cu circuitul de interblocare de siguranță. Consultați un distribuitor autorizat.

DK75838,00007A6-58-29JUN15

Utilizarea comutatorului pentru lumini

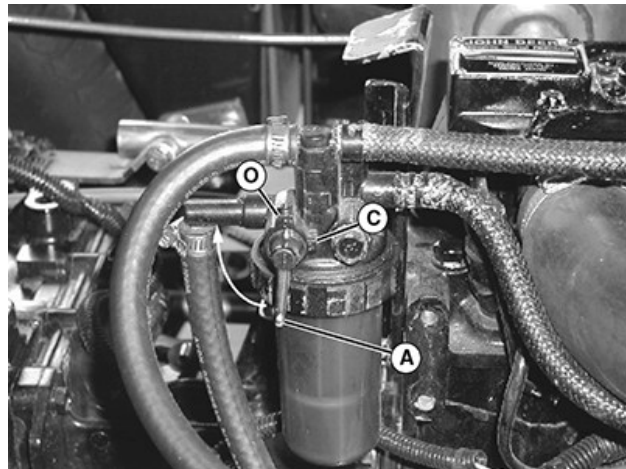
NOTĂ: Utilizarea farurilor pe perioade extinse de timp fără ca motorul să funcționeze va duce la descărcarea bateriei.

1. Apăsați partea de sus a comutatorului basculant pentru a aprinde luminile.
2. Apăsați partea de jos a comutatorului basculant pentru a stinge luminile.

DK75838,00007A7-58-01APR13

Utilizarea robinetului de închidere a combustibilului (modele diesel)

1. Localizați ansamblul paharului de sedimentare a filtrului de carburant pe partea dreaptă a motorului.



TCAL44999—UN—14MAY13

Robinetul de închidere a combustibilului este prezentat în poziție deschisă.

2. Rotiți maneta robinetului de închidere a combustibilului cu două poziții (A) în poziția "O" (deschis) sau poziția "C" (închis).

Poziția "C" (închis)

- Când efectuați orice operațiune de reparare a motorului.
- În timpul transportului.
- În timpul perioadelor prelungite de depozitare.

Poziția "O" (deschis)

- Robinetul de închidere a combustibilului trebuie să fie în poziție deschisă completă pentru o circulație corespunzătoare a combustibilului către motor.

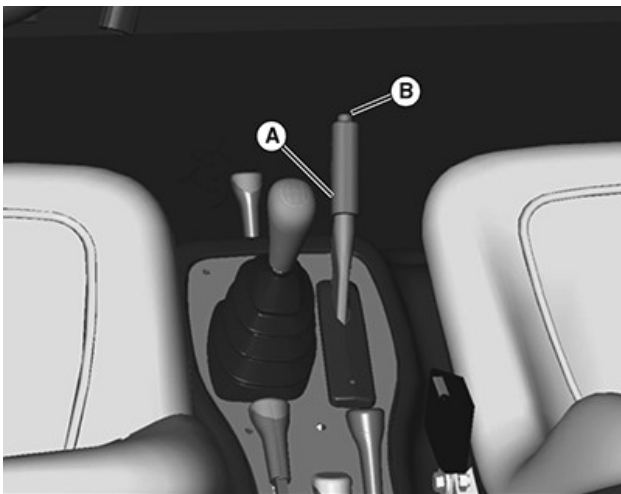
DK75838,00007A8-58-01APR13

Utilizarea frânei de parcare

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Blocați întotdeauna frâna de parcare când vehiculul utilitar este lăsat nesupravegheat. Dacă frâna de parcare nu este blocată, vehiculul poate începe să se deplaseze fără un operator prezent.

Utilizare

Pentru a bloca frâna de parcare



TCAL45000—UN—14MAY13

- Trageți maneta (A) în sus și blocați-o în poziție.

Pentru a debloca frâna de parcare

- Trageți maneta (A) în sus.
- Apăsați butonul (B).
- Împingeți maneta (A) complet în jos. Lumina indicatoare a panoului de instrumente trebuie să se stingă.

DK75838,00007A9-58-29JUN15

Utilizarea manetei mecanismului de blocare a diferențialului

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Posibilitatea de răsturnare a vehiculului crește când este cuplat mecanismul de blocare a diferențialului. Nu încercați să întoarceți vehiculul pe pante sau dealuri. Nu operați vehiculul la viteze înalte.

Mecanismul de blocare a diferențialului este utilizat pentru a oferi o tracțiune mai bună când roțile din spate ale vehiculului încep să patineze. Cuplarea manetei mecanismului de blocare a diferențialului blochează punțile laterale spate stânga și dreapta împreună și determină virarea ambelor roți spate la viteze egale pentru tracțiunea maximă.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Pentru a preveni deteriorarea diferențialului, nu cuplați mecanismul de blocare a diferențialului când una dintre roțile din spate alunecă.

NOTĂ: Raza de viraj a vehiculului este mai mare când este blocat diferențialul.

Pentru a activa mecanismul de blocare a diferențialului:

- Opriti vehiculul.

- Trageți în sus și mențineți maneta de blocare a diferențialului în poziție ridicată. Țineți maneta în poziție ridicată atât timp cât roata din spate alunecă.

Pentru a dezactiva mecanismul de blocare a diferențialului:

- Coborâți maneta mecanismului de blocare a diferențialului.

DK75838,00007AA-58-29JUN15

Utilizarea tracțiunii pe patru roți (4WD)

Acesta este un sistem manual de comutare 4WD care permite sistemului de propulsie să acționeze roțile din față, suplimentar la roțile din spate, pentru o tracțiune îmbunătățită în condiții dificile de sol.

Utilizați numai pneurile listate în SPECIFICAȚII pentru a evita deteriorarea 4WD.

Cuplarea și decuplarea 4WD

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu acționați 4WD când roțile din spate alunecă, angrenajele interne se pot defecta. Mașina trebuie să fie oprită sau să se deplaseze la o viteză constantă, în linie dreaptă, pentru a cupla tracțiunea 4WD.

- Apăsați în jos maneta 4WD pentru cuplare.
- Trageți în sus maneta 4WD pentru decuplare. Dacă vă deplasați în față, poate fi necesar să ridicați momentan piciorul de pe accelerație pentru a permite decuplarea tracțiunii 4WD.

Indicații pentru operarea 4WD:

- Mențineți presiunea recomandată la roțile din față și din spate, pentru a asigura o performanță optimă la toate condițiile de suprafață.
- Dezactivați tracțiunea 4WD când conduceți mașina pe suprafețe pavate sau compactate, pentru a crește durata de viață a pneurilor frontale și pentru a reduce uzura trenului de rulare.

DK75838,00007AB-58-29JUN15

Utilizarea manetei de comandă PTO hidraulice

Efectuați această procedură operațională cu vehiculele echipate cu setul hidraulic auxiliar. Cuplarea manetei PTO hidraulice furnizează energia hidraulică auxiliară pentru accesoriile care au nevoie de capacitate.

Indicatorul de bord luminează când PTO este cuplată.

Utilizare

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu utilizați maneta de comandă PTO fără un accesoriu auxiliar conectat. Debitul hidraulic este blocat și presiunea ocolește prin portul de golire a supapei de comandă hidraulice, cauzând acumularea de căldură excesivă și posibila defecțiune a componentelor.

Verificați maneta de ulei hidraulic auxiliară înainte de fiecare utilizare.

Pentru a cupla priza de putere hidraulică:

- Trageți maneta PTO hidraulică în poziția de activare.

Pentru a decupla priza de putere hidraulică:

- Trageți în jos de maneta PTO hidraulică în poziția de dezactivare.

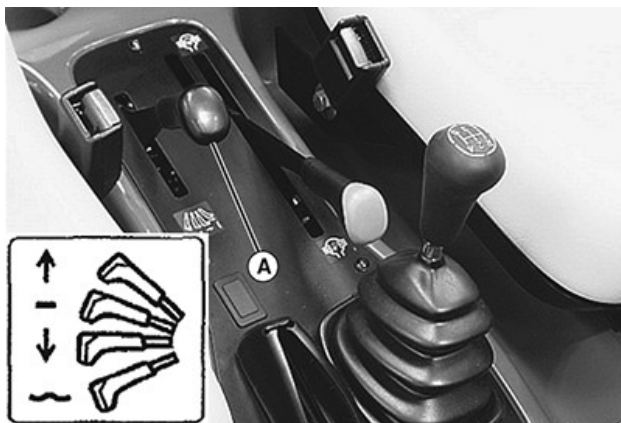
DK75838,00007AC-58-30JUN15

Utilizarea manetei cilindrului de ridicare

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă și că frâna de parcare este blocată înainte de a ridica bena. Dacă vehiculul este poziționat în sens ascendent cu bena ridicată, greutatea benei poate cauza răsturnarea vehiculului. Nu efectuați o funcție de service cu un accesoriu ridicat fără instalarea corespunzătoare a suportului de siguranță a cilindrului de ridicare.

Pentru a ridica accesoriul

1. Porniți motorul.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Trageți și țineți în spate maneta (A) pentru a ridica accesoriul.
3. Eliberați maneta. Maneta revine în poziție neutră și accesoriul este menținut în poziție cu cilindrul de ridicare blocat în poziție.

Pentru a coborî accesoriul

NOTĂ: Un accesoriu poate fi coborât și cilindrul de ridicare se retrage în timp ce motorul funcționează sau este oprit.

1. Apăsați și mențineți apăsată maneta până când accesoriul este coborât sau este poziționat după cum doriți.
2. Eliberați maneta. Maneta revine în poziție neutră și accesoriul este menținut în poziție, cu cilindrul de ridicare blocat în poziție.

NOTĂ: Când utilizați mașina cu priza de putere hidraulică auxiliară cuplată, se recomandă să țineți maneta cilindrului de ridicare momentan în jos după ce accesoriul a fost coborât. Această acțiune va stabili ferm verificarea sarcinii pentru sertărașul supapei de ridicare care blochează cilindrul de ridicare în poziție.

Când utilizați mașina cu un accesoriu al benei care are instalat un set de eliberare a capacului din spate, maneta cilindrului de ridicare trebuie menținută în jos momentan după ce bena a fost coborâtă. Această acțiune va duce la blocarea capacului din spate și va elimina zgomotul capacului din spate.

Pentru a permite plutirea accesoriului

NOTĂ: Poziția de plutire permite cilindrului de ridicare să se deplaseze liber pentru a fi utilizat cu câteva dintre accesoriile următoare.

Plasarea manetei cilindrului de ridicare în poziție de plutire va duce la coborârea gravitațională a unui accesoriu ridicat prin intermediul gravitației până când acesta este complet coborât. Pentru control optim al sarcinilor ridicate, se recomandă să nu utilizați poziția de flotare pentru a coborî accesoriile.

1. Apăsați maneta (A) în jos, în poziție "inferioară", și cu o forță suplimentară, apăsați în jos maneta dincolo de butonul de reținere pentru a bloca maneta în poziție de plutire.
2. Trageți în sus maneta pentru a elibera poziția de plutire.
3. Eliberați maneta. Maneta revine în poziție neutră și accesoriul este menținut în poziție, cu cilindrul de ridicare blocat în poziție.

DK75838,00007AD-58-29JUN15

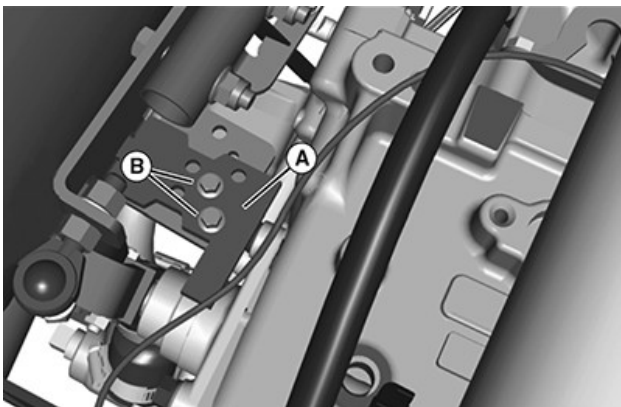
Utilizare

Utilizarea mecanismului de blocare a vitezelor a patra și/sau a cincea

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Reduceți viteza înainte de a frâna la viraje, la transportarea sarcinilor și în timpul operării în jurul obstacolelor sau în condiții de drum periculos.

NOTĂ: Pentru setarea mecanismului de blocare a vitezelor, este nevoie de acces la arborele de intrare pentru comutarea transmisiei aflat pe partea stângă a transmisiei, deasupra punții posterioare. Dacă un accesoriu este montat, goliți accesoriul și îl ridicați în poziție de service. Parcați în condiții de siguranță (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță) și montați suportul de siguranță.

Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă, frâna de parcare este blocată, transmisia se află în poziție "Neutră" și comutatorul cu cheie este rotit în poziția STOP înainte de a seta mecanismul de blocare a vitezelor a patra și a cincea.



TCAL45002—UN—14MAY13

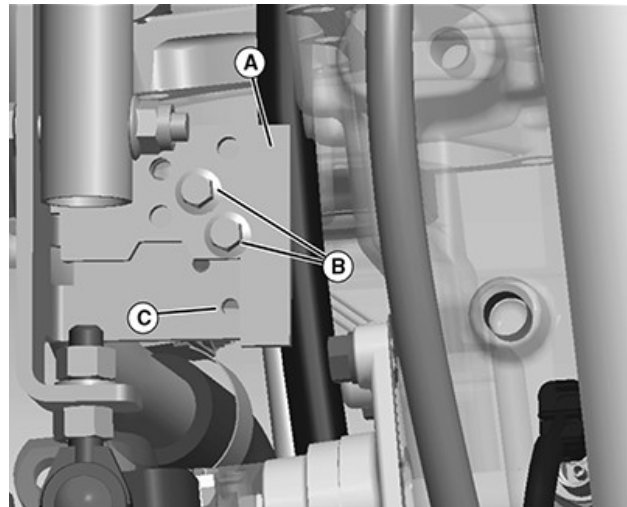
Acest vehicul este echipat cu o funcție de blocare a consolei (A) pentru mecanismul de blocare a vitezelor a 4-a și/sau a 5-a. În anumite condiții de operare, este recomandată prevenirea vitezelor a 4-a și a 5-a, limitând în același timp viteza la sol a vehiculului.

Funcția de blocare a fost setată din fabrică pentru a permite utilizarea tuturor vitezelor. Utilizarea funcției de blocare implică îndepărtarea celor două șuruburi din fabrică (B) și instalarea unui lacăt cu un diametru al eclisei de 4,8 mm (3/16 in.).

NOTĂ: Lacătul nu este furnizat cu vehiculul.

Pentru a bloca viteza a cincea:

NOTĂ: Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă, frâna de parcare este blocată, transmisia se află în poziție "Neutră" și comutatorul cu cheie este rotit în poziția STOP înainte de a seta mecanismul de blocare a vitezelor a patra și a cincea.

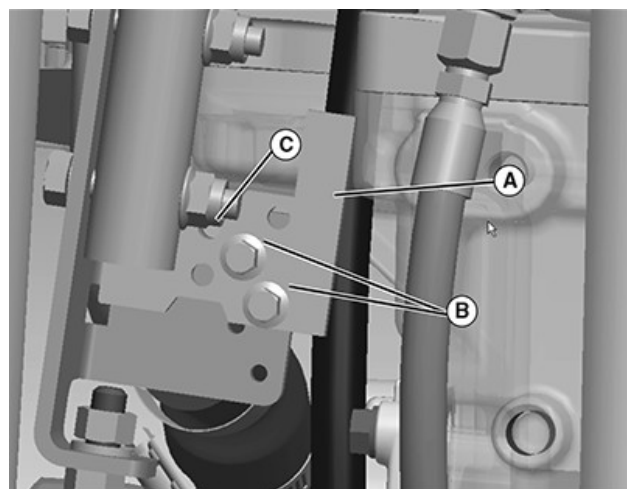


TCAL45003—UN—14MAY13

NOTĂ: Mecanismul de blocare nu funcționează dacă transmisia vehiculului se află deja în viteza a cincea.

1. Deplasați maneta de schimbare a vitezelor în orice treaptă, în afară de a cincea.
2. Deblocați și îndepărtați lacătul (dacă este instalat) de pe consola de blocare (A).
3. Poziționați consola de blocare conform indicațiilor și fixați cu două șuruburi (B).
4. Instalați lacătul în fanta de blocare a consolei (C).
5. Scoateți suportul de siguranță și coborâți accesoriul.

Pentru a bloca viteza a 4-a și a 5-a:



TCAL45004—UN—14MAY13

NOTĂ: Mecanismul de blocare nu funcționează dacă transmisia vehiculului se află deja în viteza a patra.

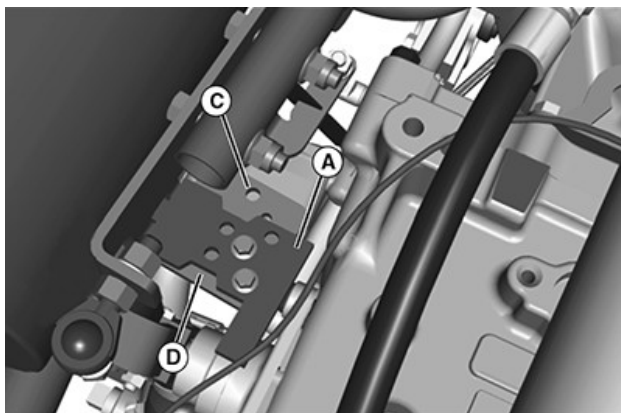
1. Deplasați maneta de schimbare a vitezelor în orice treaptă, în afară de 4 sau 5.
2. Deblocați și îndepărtați lacătul (dacă este instalat) de pe consola de blocare (A).

Utilizare

3. Poziționați consola de blocare conform indicațiilor și fixați cu două șuruburi (B).
4. Instalați lacătul în fanta de blocare a consolei (C).
5. Scoateți suportul de siguranță și coborâți accesoriul.

Pentru a debloca viteza a 4-a și a 5-a:

NOTĂ: Pentru setarea mecanismului de blocare a vitezelor, este nevoie de acces la arborele de intrare pentru comutarea transmisiei aflat pe partea stângă a transmisiei, deasupra punții posterioare. Dacă un accesoriu este montat, goliți accesoriul și îl ridicați în poziție de service. Parcați în condiții de siguranță (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța) și montați suportul de siguranță.



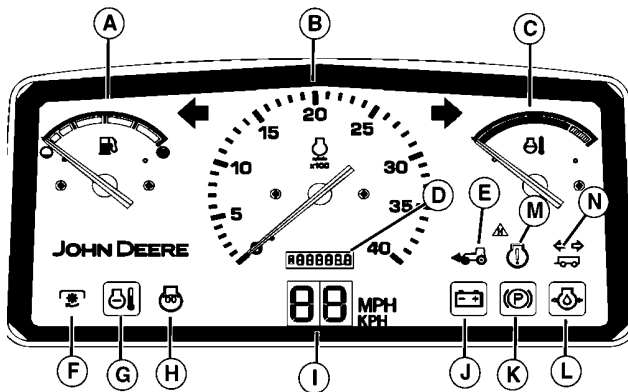
TCAL45005—UN—14MAY13

1. Deblocați și scoateți lacătul.
2. Scoateți sistemul de înfiletare a șuruburilor și glisați consola de blocare (A) în spate, aliniind fantele cu orificiile din consola de comutare (D), conform indicațiilor și fixați cu două șuruburi.
3. Instalați lacătul în fanta consolei de comutare (C).
4. Scoateți suportul de siguranță și coborâți accesoriul.

DK75838,00007AE-58-29JUN15

Utilizare

Panoul de Instrumente



TCAL45006—UN—14MAY13

- A—Indicatorul de nivel al carburantului
- B—Tahometru
- C—Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului
- D—Contorul orelor de funcționare
- E—Indicatorul transmisiei pe patru roți (4WD) (dacă este prevăzut)
- F—Indicatorul prizei de putere
- G—Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului
- H—Indicatorul circuitului pentru bujii incandescente
- I—Afișajul LED al tahometrului
- J—Indicatorul de tensiune joasă a bateriei
- K—Indicatorul frânei de parcare
- L—Indicatorul presiunii uleiului de motor
- M—Neutilizat
- N—Neutilizat

Indicatorul de carburant (A) arată cantitatea aproximativă de carburant rămasă în rezervor.

Tahometrul (B) este un instrument utilizat pentru a determina viteza. Turația motorului este indicată în multipli de 100. Exemplu: Dacă indicatorul arată 20 (20 x 100 = 2000 rot/min).

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului (C) indică dacă temperatura motorului este excesivă. Dacă acul indicatorului se deplasează complet în zona roșie, opriți imediat motorul vehiculului și determinați cauza.

Contorul orar (D) afișează numărul aproximativ de ore de funcționare ale motorului. Utilizați contorul de timp și graficul pentru intervale de service pentru a determina când trebuie supus vehiculul unei operații de service.

Indicatorul tracțiunii pe patru roți (4WD) (dacă este prevăzut) (E) este vizibil doar când este aprins și luminează când este activată tracțiunea pe patru roți (4WD).

Indicatorul prizei de putere (F) este vizibil numai când este aprins și luminează când este activată maneta hidraulică a prizei de putere.

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului (G) luminează când temperatura lichidului de răcire a motorului se apropie de o temperatură periculoasă de ridicată. Reduceți turația motorului la ralanti. Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului și asigurați-vă că debitul de aer la radiator nu este

obstrucționat. Operarea continuă poate cauza temperaturi mai ridicate, rezultând deteriorarea.

Indicatorul bujiei incandescente (model diesel) (H) este vizibil doar când este aprins și luminează când cheia de contact este rotită în poziția de funcționare. Lumina indicatoare se stinge la aproximativ 3 secunde după răsucirea cheii de contact în poziție de operare. Acest lucru arată că bujiile motorului sunt pornite și preîncălzesc camera de combustie a motorului.

Afișajul LED al vitezometrului (I) luminează când cheia de contact este rotită în poziția de funcționare. Afișajul LED indică viteza vehiculului.

Indicatorul de descărcare a bateriei (J) luminează când cheia de contact este rotită în poziția de funcționare. Indicatorul ar trebui să se oprească după ce motorul pornește; dacă luminează în continuare, este posibil ca alternatorul să nu genereze curentul corespunzător. Opriți motorul și determinați cauza.

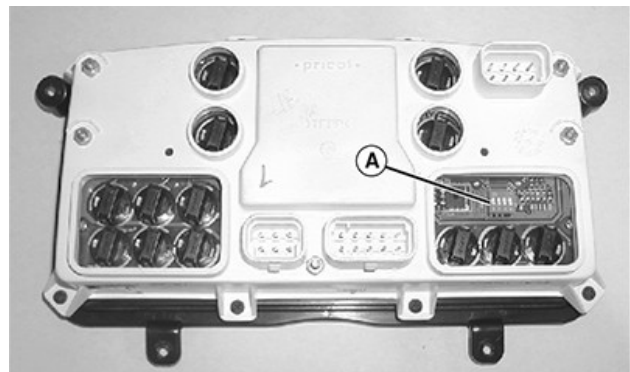
Indicatorul frânei de parcare (K) luminează când este blocată frâna de parcare.

Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor (L) se aprinde când presiunea uleiului de motor este scăzută. Dacă lampa luminează în timpul operării motorului, opriți imediat motorul. Această arată că nivelul de ulei din motor poate fi redus sau că este posibil să se fi produs o deteriorare gravă a motorului.

OUMX068,00007A3-58-16MAY14

Comutarea tahometrului motorului

1. Deconectați cablul negativ de la baterie.
2. Scoateți grilajul frontal.

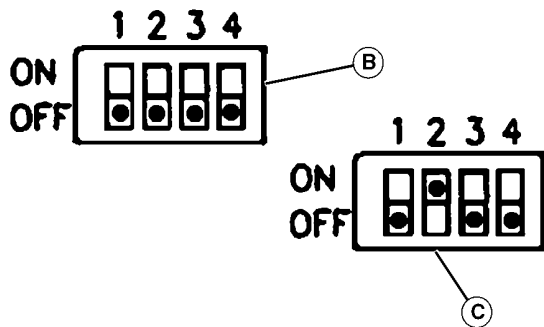


TCAL45007—UN—14MAY13

3. Localizați comutatorul mph/kph (A) pe partea din spate a panoului de instrumente de pe mașină.

NOTĂ: Comutatoarele sunt setate pe mașini utilizând pneurile standard.

Utilizare



TCAL45008—UN—14MAY13

- Comutați comutatoarele de la configurația din fabrică pentru mph (B) la kph (C), utilizând o șurubelniță pentru a atinge fiecare comutator.
- Montați grilajul frontal.
- Conectați cablul negativ la baterie.

DK75838,00007B0-58-01APR13

Operarea transmisiei sincronizate cu 5 viteze

Utilizarea pedalei de ambreiaj

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Evitați uzura inutilă, nu “suprasolicitați” niciodată ambreiajul stând cu piciorul pe pedală, în timp ce vehiculul este în funcțiune.

Este posibil să generați viteze ale ambreiajului extrem de ridicate până părăsiți vehiculul în prima viteză, a doua viteză sau marșarier și când coborâți un deal cu pedala de ambreiaj apăsată. Nu lăsați niciodată vehiculul cu roțile libere în timp ce se află în viteze cu ambreiajul dezactivat.

Funcțiile pedalei de ambreiaj sunt:

- Conectează și deconectează puterea motorului la transmisie.
- Funcționează împreună cu maneta de schimbare a vitezelor pentru a schimba vitezele.

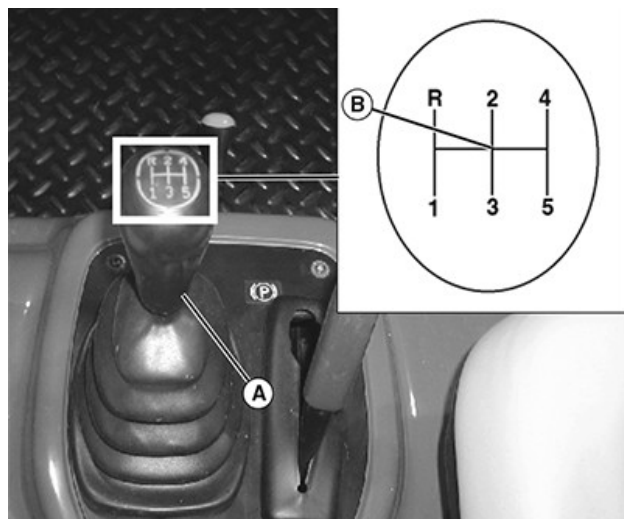
Pentru a decupla ambreiajul:

- Apăsați pedala de ambreiaj complet în jos. Această acțiune decuplează transmisia de la puterea motorului.

Pentru a cupla ambreiajul:

- Ridicați încet piciorul de pe pedala de ambreiaj. Această acțiune cuplează transmisia la puterea motorului.

Utilizarea manetei schimbătorului de viteze



TCAL45009—UN—14MAY13

Maneta de schimbare a vitezelor (A) este amplasată pe o consolă la dreapta scaunului operatorului. Maneta de schimbare a vitezelor oferă cinci viteze de deplasare înainte și o viteză de deplasare înapoi.

Selectați o viteză pe maneta de schimbare a vitezelor, care să corespundă vitezei și direcției dorite. Prima și a doua viteză sunt reduse și trebuie utilizate când remorcați încărcături mai mari.

Tre- apta	Viteza maximă la sol cu dimensiunea standard a pneurilor la 3300 rot/min
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Deplasare înainte

- Blocați frâna de parcare.

NOTĂ: Pentru pornirea motorului, maneta de schimbare a vitezelor trebuie să se afle în poziție neutră.

- Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră (B) între vitezele “2” și “3”.
- Apăsați pedala de ambreiaj și porniți motorul.
- Deplasați maneta de schimbare a vitezelor la o treaptă de pornire dorită.
 - Vehicule cu încărcare - prima treaptă
 - Vehicule fără încărcare - a doua sau a treia treaptă
- Deblocați frâna de parcare.
- Eliberați treptat ambreiajul pentru a prelua uniform încărcarea.

Utilizare

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Când coborâți treptele de viteză la acest vehicul, este foarte important să nu săriți cu mai mult de o treaptă odată. De exemplu, este de preferat schimbarea din treapta 5 în treapta 4. Schimbarea din treapta 5 în treapta 3 este acceptabilă. Schimbarea din treapta 5 în treapta 2 nu este recomandată. Când reduceți cu mai mult de două viteze simultan, este posibil să învârtiți ambreiajul peste limita de 10.000 rpm. Rotirea ambreiajului la sau peste 10.000 rot/min va duce la deteriorarea gravă a ambreiajului și o posibilă defectiune.

7. Comutați treptele în timpul deplasării:

- Apăsați ambreiajul și treceți la treapta următoare.
- Eliberați încet ambreiajul.

Deplasare înapoi

1. Opriți vehiculul complet.
2. Apăsați ambreiajul.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în marșarier.
4. Eliberați încet ambreiajul.

DK75838,00007B1-58-29JUN15

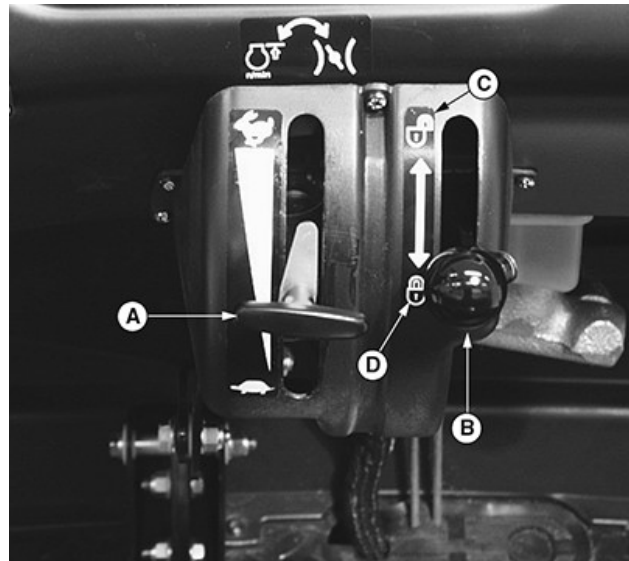
Utilizarea comenzii accelerației opționale/ regulatorului

Comanda accelerației/regulatorului poate fi acționată în trei moduri diferite.

- MOD VERTICAL DECUPLAT: Permite operarea normală a vehiculului fără comanda accelerației/ regulatorului.
- MOD ACCELERAȚIE: Doar pentru operarea staționară a vehiculelor și nu trebuie utilizată drept control de croazieră. Utilizați doar când transmisia vehiculului se află în poziție NEUTRĂ.
- MOD REGULATOR: Permite motorului să fie setat la o turație specifică pentru a controla viteza la sol superioară.

OUMX068,00007A4-58-16MAY14

Utilizarea modului vertical decuplat



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Trageți maneta T a selectorului accelerației/ regulatorului (A) și rotiți MODUL VERTICAL DECUPLAT (indicator sus). Eliberați maneta T.
2. Deplasați maneta clemei (B) în poziție DEBLOCATĂ (C).
3. Deplasați maneta T (A) în cea mai ridicată poziție RAPIDĂ și mențineți-o astfel.
4. Coborâți maneta clemei (B) în poziție BLOCATĂ (D).

DK75838,00007B4-58-01APR13

Utilizarea modului de accelerație

NOTĂ: Pentru a permite cuplarea corespunzătoare a accelerației, ridicați piciorul de pe accelerator când începeți operarea în modul de accelerație.

1. Blocați frâna de parcare a vehiculului.
2. Poziționați maneta schimbătorului de viteze în poziție NEUTRĂ.
3. Porniți motorul vehiculului.

Utilizare

Cuplarea accelerației



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Deplasați maneta clemei (A) în poziție DEBLOCATĂ (B).

- Maneta T a selectorului accelerației/regulatorului va ajunge în poziția LENTĂ (t) cea mai de jos.

2. Trageți maneta T (C) și rotiți-o în MODUL DE ACCELERAȚIE (D) cu indicatorul (E) spre dreapta. Eliberați maneta T.

NOTĂ: Utilizați tahometrul vehiculului pentru a monitoriza turația motorului. Consultați manualul de operare a fiecărui accesoriu dacă pentru utilizarea accesoriului este necesară o turație setată.

3. Deplasați maneta T pentru a crește turația motorului. Mențineți maneta selectorului în poziție când este atinsă turația dorită a motorului.

4. Coborâți maneta clemei (A) în poziție BLOCATĂ (F).

- Dacă maneta T este deplasată în MODUL VERTICAL DECUPLAT și maneta clemei rămâne în poziție BLOCATĂ, poziția presetată a accelerației va fi menținută.
- Pentru a relua operația vehiculului la turația presetată a motorului, apăsați pedala acceleratorului pentru a crește turația. Cu ajutorul tahometrului vehiculului, crește turația până când este depășită turația motorului setată anterior. Readuceți maneta T la MODUL ACCELERAȚIE și eliberați acceleratorul.

Decuplarea accelerației

1. Trageți maneta T a selectorului accelerației/regulatorului (A) și rotiți-o la MODUL VERTICAL DECUPLAT (indicator sus). Eliberați maneta T.

2. Deplasați maneta clemei în poziție DEBLOCATĂ.
3. Deplasați maneta T în cea mai ridicată poziție RAPIDĂ și mențineți-o astfel.
4. Coborâți maneta clemei în poziție BLOCATĂ.

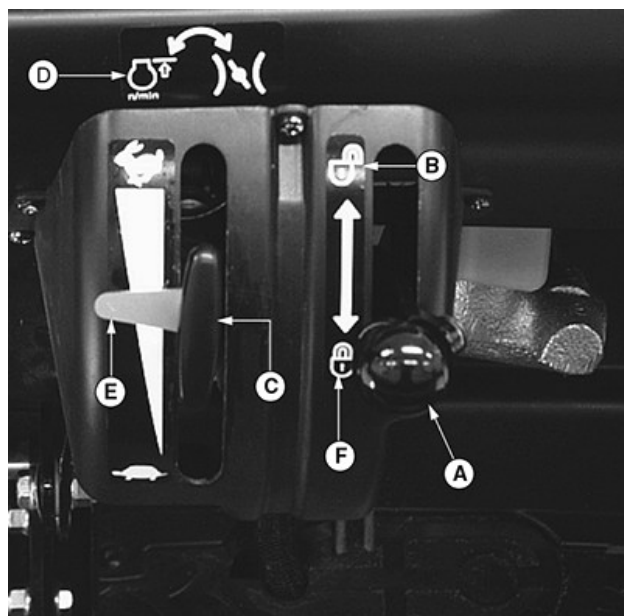
DK75838,00007B5-58-20MAY13

Utilizarea modului regulatorului

NOTĂ: Pentru a permite cuplarea corespunzătoare a regulatorului, ridicați piciorul de pe accelerator când începeți operarea în modul regulatorului.

1. Blocați frâna de parcare a vehiculului.
2. Porniți motorul vehiculului.

Cuplarea regulatorului



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Deplasați maneta clemei (A) în poziție DEBLOCATĂ (B).

- Maneta T a selectorului accelerației/regulatorului va ajunge în poziția LENTĂ (t) cea mai de jos.

2. Trageți maneta T (C) și rotiți-o în MODUL REGULATORULUI (D) cu indicatorul (E) spre stânga. Eliberați maneta T.

NOTĂ: Utilizați tahometrul vehiculului pentru a monitoriza turația motorului. Consultați manualul de operare a fiecărui accesoriu dacă pentru utilizarea accesoriului este necesară o turație setată.

3. Apăsați pedala acceleratorului pentru a crește turația motorului.
4. Cu pedala acceleratorului menținută în poziție la

Utilizare

nivelul de turații dorit, coborâți maneta clemei (A) în poziție DEBLOCATĂ (F).

- Dacă pedala acceleratorului este eliberată, va reveni în poziție ridicată și turația motorului va reveni la ralanti.
- Dacă pedala acceleratorului este apăsată, motorul va fi restricționat la turația setată, dar va funcționa la orice turație sunt valoarea maximă setată de selectorul accelerației/regulatorului.
- Dacă maneta T este deplasată în MODUL VERTICAL DECUPLAT și maneta clemei rămâne în poziție BLOCATĂ, poziția presetată a regulatorului va fi menținută. Readuceți maneta T la MODUL REGULATOR când se dorește operarea vehiculului la turația presetată.
- Când este determinată viteza setată, deblocați frâna de parcare și începeți deplasarea vehiculului.

Decuplarea regulatorului

1. Trageți maneta T a selectorului accelerației/regulatorului și rotiți-o la MODUL VERTICAL DECUPLAT (indicator sus). Eliberați maneta T.
2. Deplasați maneta clemei în poziție DEBLOCATĂ.
3. Deplasați maneta T în cea mai ridicată poziție RAPIDĂ și mențineți-o astfel.
4. Coborâți maneta clemei în poziție blocată.

DK75838,00007B6-58-01APR13

Pornirea Motorului

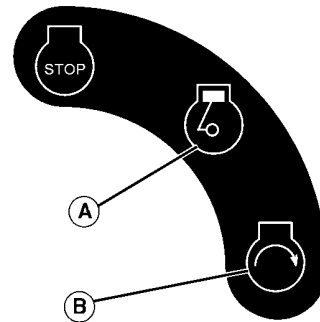
ATENȚIE: Evitați vătămarea! Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea gravă sau decesul.

- Mutați mașina într-o zonă deschisă înainte de a porni motorul.
- Nu porniți motorul într-o zonă închisă fără ventilare adecvată.
- Conectați o extensie de țeavă la țeava de evacuare a motorului pentru a direcționa gazele de eșapament în afara zonei.
- Permiteți ca aerul proaspăt din exterior să pătrundă în zona de lucru pentru a evacua gazele de eșapament.

NOTĂ: Asigurați-vă că robinetul de închidere a combustibilului este deschis.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)
2. Trageți de maneta PTO hidraulică în poziția de dezactivare.

3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Rotiți butonul demarorului în poziția de pornire (A).

5. Verificați luminile indicatoare:

- Lumina indicatoare a descărcării bateriei se va aprinde.
- Lampa indicatoare a frânei de parcare trebuie să fie aprinsă.
- Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor trebuie să fie aprinsă.
- Lumina indicatoare a bujiei trebuie să se aprindă. După aproximativ trei secunde, lumina indicatoare se va stinge. Motorul este acum gata de pornire.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Demarorul poate fi deteriorat dacă este acționat mai mult de 20 de secunde continuu. Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin două minute înainte de a încerca din nou.

6. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire (B).

NOTĂ: Motorul este calibrat din fabrică la ralanti lent când este pornit după cum urmează:

- Motor diesel — 1250 rot/min $\pm$ 50

7. Eliberați cheia de contact în poziția de funcționare, după pornirea motorului.

- Lumina indicatoare a descărcării bateriei trebuie să se stingă.
- Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor trebuie să se stingă.

8. Deblocați frâna de parcare.

- Lumina indicatoare a frânei de parcare trebuie să se stingă.

OUMX068,00007AA-58-16MAY14

Utilizare

Oprirea motorului

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Blocați întotdeauna frâna de parcare când vehiculul utilitar este lăsat nesupravegheat. Vehiculul poate începe să se deplaseze fără un operator prezent dacă frâna de parcare nu este blocată. Dacă maneta de schimbare a vitezelor este deplasată în poziție neutră, roțile vehiculului se vor învârti liber.

1. Eliberați pedala de accelerație și lăsați motorul să funcționeze la viteza redusă de ralanti.
2. Apăsați pedala de accelerație și frâna de picior.

NOTĂ: Asigurați-vă că motorul s-a oprit înainte de a părăsi vehiculul.

3. Rotiți cheia de contact în poziția de oprire.
4. Aduceți maneta schimbătorului de viteze în prima poziție sau în poziția de marșarier.
5. Blocați frâna de parcare.
6. Scoateți cheia.

OUMX068,00007AB-58-16MAY14

Operarea motorului vehiculului cu operatorul ridicat de pe scaun

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea!

- Blocați în permanență frâna de parcare înainte de a vă ridica de pe scaun.
- Nu vă ridicați de pe scaun când vehiculul funcționează decât dacă funcția accesoriului prevede acest lucru.

NOTĂ: În timpul condițiilor normale de operare, motorul vehiculului trebuie să se oprească când operatorul se ridică de pe scaun.

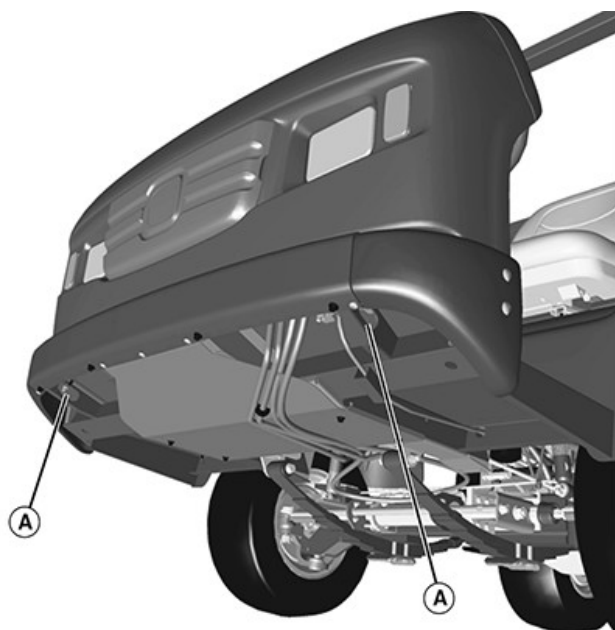
1. Așezați-vă pe scaunul operatorului cu centura de siguranță cuplată.
2. Apăsați ambreiajul și pedala pentru a opri vehiculul.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
4. Blocați frâna de parcare.
5. Eliberați încet ambreiajul și pedalele frânei de picior.
6. Decuplați centura de siguranță și părăsiți vehiculul.
 - Motorul trebuie să continue să funcționeze cu operatorul ridicat de pe scaun.

DK75838,00007B9-58-30JUN15

Remorcarea vehiculului utilitar

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Îndepărtați orice încărcătură din bena vehiculului sau accesoriu înainte de remorcare. Remorcarea unui vehicul încărcat poate cauza pierderea controlului de către unul dintre vehicule.

1. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Atașați o bară de remorcare la fanta ovală (A) furnizată pe una dintre părțile cadrului principal sub partea din față a vehiculului.
3. Deblocați frâna de parcare.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Nu depășiți 16 km/h (10 mph) când remorcați vehiculul. Vehiculul este dificil de ghidat când motorul nu funcționează.

4. Remorcați vehiculul încet și sigur până la locația dorită.

DK75838,00007BA-58-29JUN15

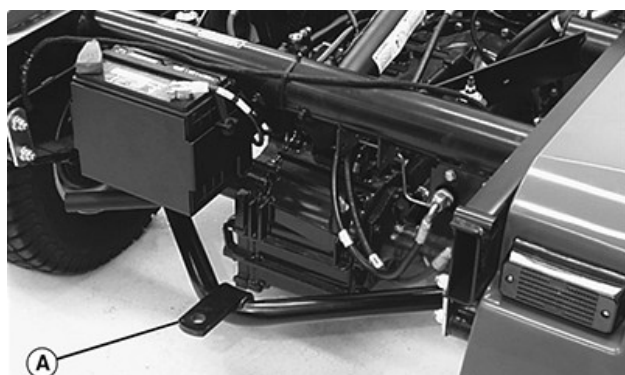
Remorcarea sarcinilor

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Sarcina remorcată excesivă poate cauza pierderea tracțiunii și pierderea controlului în pantă. Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate.

Nu remorcați o sarcină care depășește sarcina admisă de remorcă pentru acest vehicul, așa cum este specificat în acest manual al operatorului.

Utilizare

- Pentru a asigura o tracțiune și o abilitate de frânare adecvate, greutatea încărcăturii remorcate (remorca plus marfa) nu trebuie să depășească sarcina utilă a vehiculului (operatorul plus pasagerul, plus bena încărcată).
- Nu remorcați o sarcină care depășește sarcina admisă de remorcare pentru acest vehicul, așa cum este specificat în acest manual al operatorului.
- Nu remorcați o încărcătură cu acest vehicul care depășește 680 kg (1500 lb).
- Nu depășiți o greutate de încărcare pe cui de 90,7 kg (200 lb).
- Remorcați sarcinile la o viteză suficient de redusă pentru a menține controlul.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Utilizați întotdeauna punctul de suspendare din spate (A) furnizat și aprobat pentru acest vehicul utilitar. Acesta este un punct de suspendare aprobat; nu îl modificați în niciun fel.

DK75838,00007BB-58-29JUN15

Transportul vehiculului utilitar

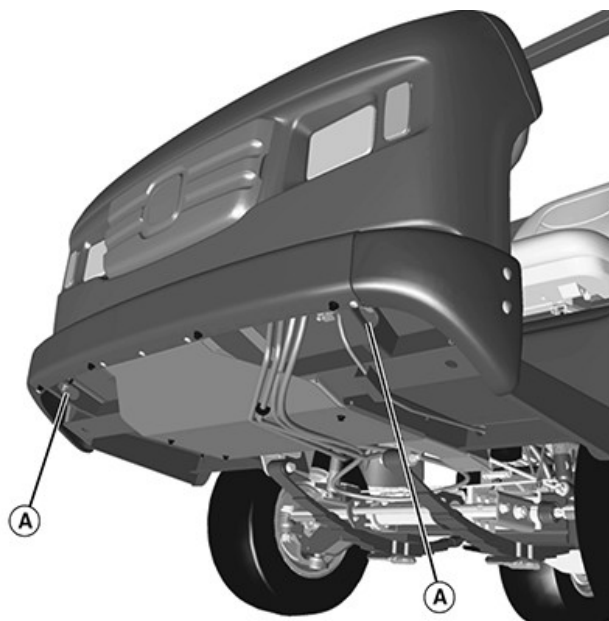
ATENȚIE: Evitați vătămarea! Fiți atent când operați mașina la viteze de transport. Reduceți viteza dacă sarcina remorcată cântărește mai mult decât mașina. Consultați manualul de operare al echipamentului remorcat pentru vitezele de transport recomandate.

Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții de suprafață adverse, în special în viraje și pe suprafețe înclinate.

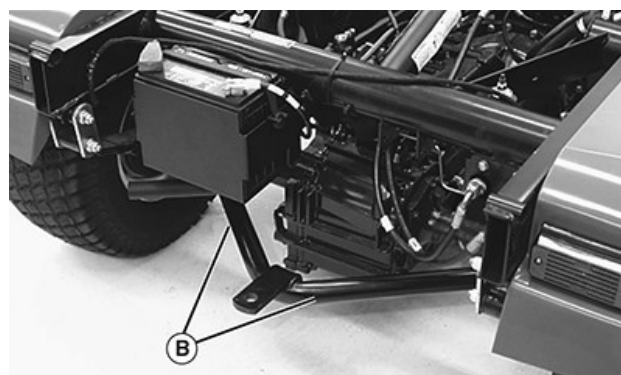
Utilizarea luminilor de avertizare și de semnalizare a virajului este recomandată la deplasarea pe drumurile publice exceptând cazurile când este interzisă prin legislația de națională sau locală. Trusa de lumini de siguranță pentru unelte atașate este disponibilă la reprezentantul local John Deere.

1. Conduceți vehiculul înainte pe remorcă.

2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
3. **Modele diesel:** Rotiți robinetul de închidere a combustibilului în poziția OPRIT (OFF) în timpul transportului.
4. Blocați roțile din spate cu pene sau pavele de lemn.
5. Fixați vehiculul în remorcă cu chingi, lanțuri sau cabluri de mare rezistență.



TCAL45017—UN—14MAY13



TCAL45018—UN—14MAY13

- Sistemele de prindere trebuie atașate la fante ovale (A) prevăzute pe ambele părți ale cadrului principal sub partea din față a vehiculului. Atașați sistemele de prindere și pe ambele părți ale ansamblului sistemului de suspendare (B) în partea din spate a vehiculului.
 - Chingile din față și din spate trebuie să fie direcționate în jos și în exteriorul vehiculului.
6. Când transportați vehiculul utilitar pe un drum public sau autostradă, folosiți luminile și dispozitivele auxiliare pentru avertizarea adecvată a operatorilor

Utilizare

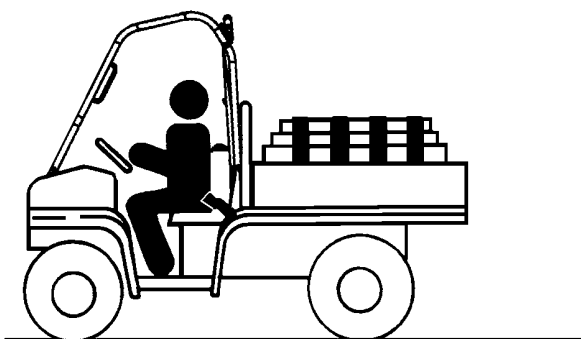
celorlalte vehicule. Consultați legislația locală, statală, provincială sau federală.

DK75838,00007BC-58-29JUN15

Încărcarea benei

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Vehiculul utilitar poate deveni instabil în cazul în care bena nu este încărcată corect. Evitați slăbirea și balansarea încărcăturii sau încărcarea neregulată a materialului.

- Ancorați bine toată încărcătura din benă.
- Nu încărcăți peste capacitatea maximă.

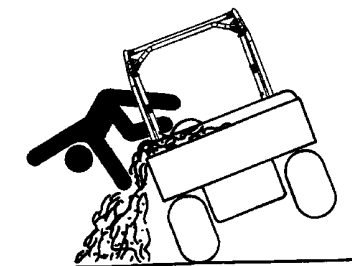


TCAL45019—UN—14MAY13

Reduceți încărcătura la jumătate la utilizarea pe teren cu denivelări, deluros sau în trepte. Nu supraîncărcați vehiculul. Limitați încărcările la acelea care pot fi controlate în condiții de siguranță.

Reduceți viteza și aveți o grijă deosebită la utilizarea pe teren cu denivelări, deluros sau în trepte.

Ancorați în condiții de siguranță și distribuiți uniform sarcinile în benă, la încărcarea obiectelor în vehicul. Balansarea încărcăturii va afecta stabilitatea.



TCAL45020—UN—14MAY13

Evitați sarcinile concentrate în partea posterioară sau laterală a benei, pentru a evita răsturnarea vehiculului. Asigurați-vă că sarcina este distribuită uniform.

Întrucât este o diferență semnificativă de masă între nisipul uscat și umed, singura modalitate de a afla a masei transportate este prin folosirea unui cântar.

Masa imprimată se regăsește de obicei pe sac și pe alte materiale.

DK75838,00007BD-58-29JUN15

Sarcina utilă a vehiculului cu benă

Următoarele sarcini utile maxime includ un operator de 91 kg (200 lb), un pasager de 91 kg (200 lb) și bena încărcată. Operatorul trebuie să ia în calcul greutatea oricăror altor accesorii instalate pe vehicul. Greutatea încărcăturii nu trebuie să depășească sarcina utilă minus greutatea combinată a operatorului și pasagerului și orice alte accesorii instalate.

Un vehicul cu suspensii de rezistență mare are arcuri plane frontale și posterioare de rezistență mare, ROPS cu 4 stâlpi și un set de pneuri late instalat.

Capacitățile suspensiilor standard

Tip mașină	Greutate
Diesel 2WD	1447 kg (3191 lb)
Diesel 4WD	1388 kg (3061 lb)

Capacitățile suspensiilor de rezistență ridicată

Tip mașină	Greutate
Diesel 2WD	1784 kg (3932 lb)
Diesel 4WD	1725 kg (3802 lb)

OUMX068,00007AC-58-16MAY14

Utilizare

Sarcina utilă a vehiculului fără benă

Următoarele sarcini utile maxime includ un operator de 91 kg (200 lb), un pasager de 91 kg (200 lb) și bena încărcată. Operatorul trebuie să ia în calcul greutatea oricărui altor accesorii instalate pe vehicul. Greutatea încărcăturii nu trebuie să depășească sarcina utilă minus greutatea combinată a operatorului și pasagerului și orice alte accesorii instalate.

Un vehicul cu suspensii de rezistență mare are arcuri plane frontale și posterioare de rezistență mare, ROPS cu 4 stâlpi și un set de pneuri late instalat.

Capacitățile suspensiilor standard

Tip mașină	Greutate
Diesel 2WD	1594 kg (3514 lb)
Diesel 4WD	1535 kg (3384 lb)

Capacitățile suspensiilor de rezistență ridicată

Tip mașină	Greutate
Diesel 2WD	1930 kg (4255 lb)
Diesel 4WD	1871 kg (4125 lb)

OUMX068,00007AD-58-16MAY14

Ridicarea și coborârea banei

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă și că frâna de parcare este blocată înainte de a ridica bena. Dacă vehiculul este poziționat în sens ascendent cu bena ridicată, greutatea banei poate cauza răsturnarea vehiculului.

- Nu efectuați o funcție de service cu un accesoriu ridicat fără instalarea corespunzătoare a suportului de siguranță a cilindrului de ridicare.

- Goliți tot materialul din benă înainte de service-ul vehiculului.

1. Porniți motorul.
2. Trageți și țineți în spate maneta cilindrului de ridicare pentru a ridica bena.

NOTĂ: Cilindrul de ridicare se retrage și bena coboară în timp ce motorul funcționează sau s-a oprit.

Împingerea manetei dincolo de poziția inferioară în poziția de plutire reținută cauzează căderea ulterioară mai lentă a banei în poziție inferioară. Circuitul este obturat pentru a evita o cădere subită.

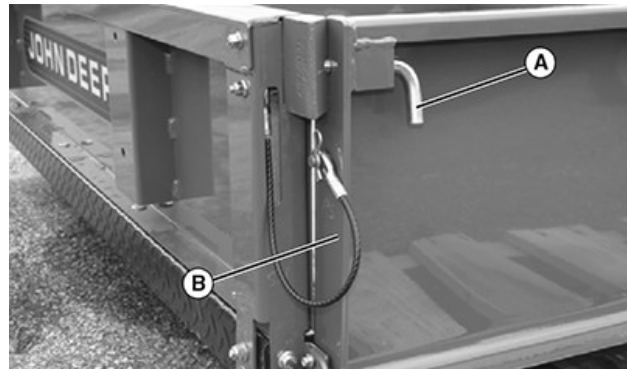
3. Apăsați și mențineți apăsată maneta pentru a coborî bena.

4. Opiți motorul.

DK75838,00007C0-58-29JUN15

Operarea capacului din spate al banei

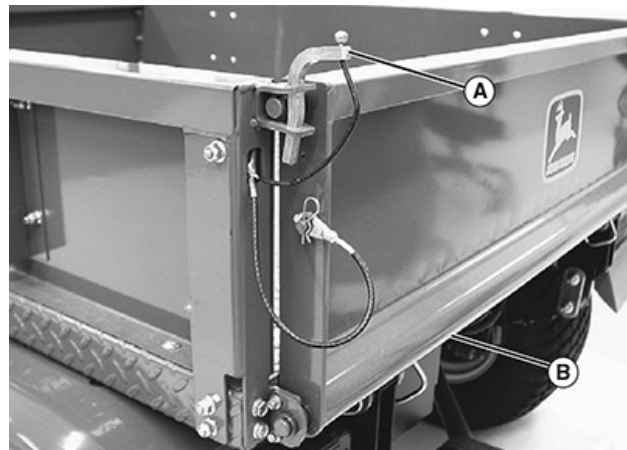
Deschiderea știftului de blocare cu arc



TCAL45021—UN—14MAY13

1. Trageți de ambele știfturi de blocare a capacului din spate (A) și coborâți capacul din spate (B).

Deschiderea știftului de blocare fără arc



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Trageți și îndepărtați fiecare știft de blocare a capacului din spate (A).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu depășiți 181 kg (400 lb) direct pe capacul din spate în același timp.

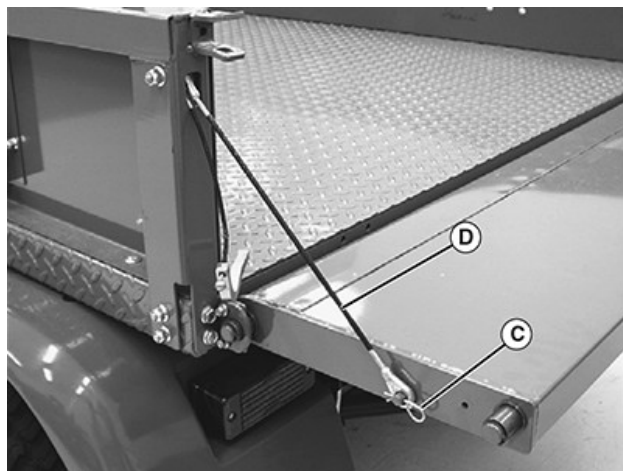
2. Coborâți capacul din spate (B).

Coborârea completă a capacului din spate

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Nu operați vehiculul cu capacul din spate complet coborât. Într-o poziție complet coborâtă, capacul din spate acoperă stopurile vehiculului, cauzând o posibilă coliziune posterioară.

Utilizare

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Capacul din spate coborât complet poate intra în contact cu apărătoarele posterioare și poate cauza deteriorarea structurală. Nu operați vehiculul utilitar cu capacul din spate complet coborât.



TCAL45023—UN—14MAY13

Benă cu știft de blocare fără arc indicată.

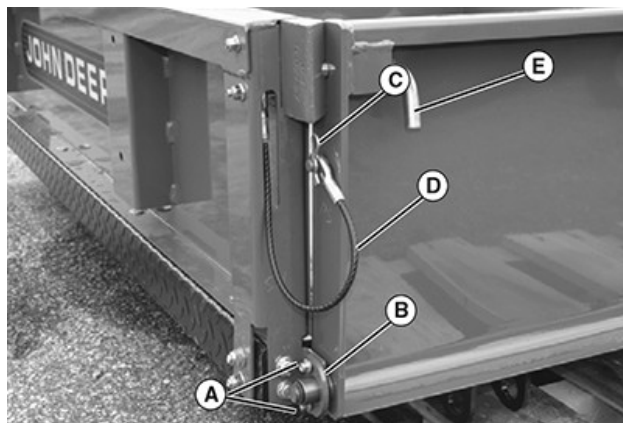
1. Scoateți splintul elastic (C) și cablul (D) de pe fiecare pană găurită pentru a coborî complet capacul din spate.

DK75838,00007C1-58-29JUN15

Demontarea capacului din spate al benei

Capacul din spate cu știft de blocare cu arc

1. Închideți capacul din spate și prindeți ambele părți.

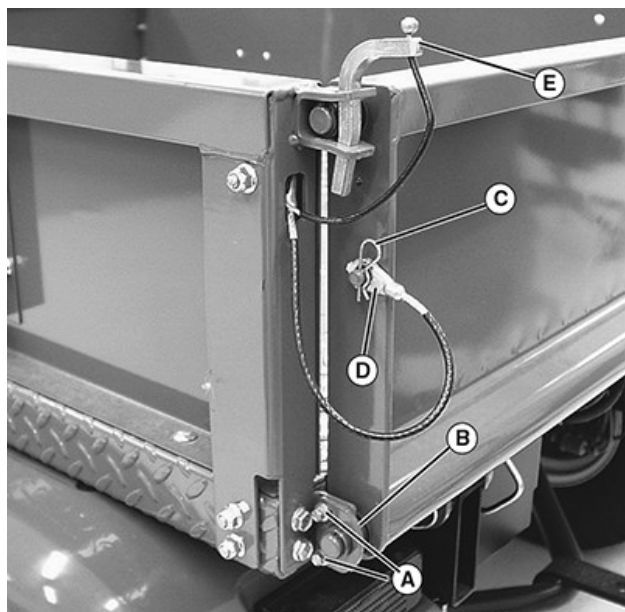


TCAL45024—UN—14MAY13

2. Scoateți cele două șuruburi (A) și plăcile de susținere a capacului din spate (B) de pe fiecare parte.
3. Scoateți splintul elastic (C) și cablul (D) de pe fiecare pană găurită.
4. Trageți de ambele știfturi de blocare a capacului din spate (E) și coborâți capacul din spate.
5. Inversați etapele pentru a instala capacul din spate.

Capacul din spate cu știft de blocare fără arc

1. Închideți capacul din spate și prindeți ambele părți.



TCAL45025—UN—14MAY13

2. Scoateți cele două șuruburi (A) și plăcile de susținere a capacului din spate (B) de pe fiecare parte.
3. Scoateți splintul elastic (C) și cablul (D) de pe fiecare pană găurită.
4. Trageți și îndepărtați fiecare știft de blocare a capacului din spate (E).
5. Scoateți capacul din spate.
6. Inversați etapele pentru a monta capacul din spate.

DK75838,00007C2-58-01APR13

Intervale de service

Service-ul mașinii dumneavoastră

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Spălarea la presiune ridicată poate provoca defectarea componentelor mașinii.

Operarea în condiții extreme necesită intervale de service mai frecvente:

- Componentele motorului se murdăresc sau se înfundă când se operează în mediu cu temperaturi extrem de înalte, încărcat de praf sau în alte condiții dificile.
- Uleiul de motor se poate degrada dacă mașina este utilizată constant cu motorul la ralanti sau pentru perioade scurte de timp.

Utilizați următoarele planificări pentru a efectua întreținerea periodică a mașinii dvs.

Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

OUMX068,000052F-58-23NOV21

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați uleiul de motor.
- Verificați uleiul hidraulic.
- Verificați lichidul de răcire.
- Verificați lichidul cutiei de viteze.
- Verificați dacă există scurgeri.
- Inspectați pneurile și verificați presiunea aerului.
- Verificați sistemul de interblocare de siguranță.
- Verificați sistemul de frânare.
- Verificați sistemul de filtrare a aerului.
- Verificați dacă există piese desprinse, deteriorate sau absente.
- Verificați separatorul de carburant/apă.
- Verificați centura de siguranță.
- Verificați cablurile de control.

OUMX068,000073C-58-16JUL15

După fiecare utilizare

- Verificați/completați combustibilul.
- Înlăturați murdăria de pe mașină.
- Înlăturați murdăria din sistemul de răcire.
- Lubrifiați mașina după spălare.

MX00654,0000179-58-25SEP13

Rodaj - După primele 50 de ore

- Schimbați uleiul de motor și filtrul.
- Schimbați uleiul cutiei de viteze și filtrul.

- Verificați tensionarea curelei alternatorului.
- Verificați toate furtunurile și clemele.
- Verificați organele de asamblare ale roților.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

MX00654,000017A-58-12SEP16

La fiecare 100 de ore

- Modele 4WD: Verificați nivelul uleiului din puntea frontală.
- Curățați și verificați bateria.

MX00654,000017B-58-16JUL15

La fiecare 200 de ore

- Schimbați uleiul de motor și filtrul.
- Verificați cureaua alternatorului.
- Verificați toate furtunurile și clemele.
- Modele pe benzină:
 - Curățați supapa PCV.
 - Verificați inductoarele de aer în privința scurgerilor (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
 - Inspectați cureaua dințată (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

MX00654,000017C-58-25SEP13

La fiecare 500 de ore sau anual

- Înlocuiți filtrul de carburant.
- Schimbați uleiul hidraulic și filtrul.
- Verificați reglajul convergenței. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere.)
- Modele 4WD: Schimbați uleiul din puntea frontală.
- Modele pe benzină: Verificați cuplul șuruburilor chiulasei. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere.)

MX00654,000017D-58-26SEP13

La fiecare 800 de ore

- Modele pe benzină:
 - Demontați bujiile.
 - Înlocuiți supapa PCV.

MX00654,000017E-58-25SEP13

Intervale de service

La fiecare 1500 de ore

- Verificați injectoarele de carburant. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere.)
- Verificați jocul supapelor. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere.)

OUMX068,000073D-58-13SEP16

La fiecare 2000 de ore sau 24 luni

- Schimbați lichidul de răcire a motorului și termostatul.
- Goliți conductele de frână și înlocuiți lichidul.
- Model pe benzină
 - Înlocuiți curea, dacă este necesar.

MX00654,0000181-58-12SEP16

La fiecare 3000 de ore sau 36 luni

- Verificați pompa de injecție a combustibilului. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere.)

MX00654,0000182-58-16JUL15

Interval de schimbare a filtrului de carburant

- Schimbați la 50% din intervalul de service listat în manualele de operare pentru utilizarea combustibilului diesel obișnuit.

La fiecare 1000 de ore

- Curățați, inspectați și ajustați injectoarele de carburant.

DK75838,00007D2-58-29JUN15

Intervale de service după convertirea în Bio Hy-Gard

Utilizați procedurile de service de mai jos la intervale listate pentru mașinile adaptate pentru a utiliza Bio Hy-Gard:

La fiecare 250 de ore

- Schimbați uleiul hidraulic și filtrul.

Anual

- Înlocuiți lubrifiantul Bio Hy-Gard.

DK75838,00007D3-58-01APR13

Intervale de service după convertirea în carburant BioDiesel

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Utilizați doar carburant biodiesel care se conformează cu EN14214 (standarde europene) sau ASTM D-7467 (standarde SUA) în amestecuri B6 - B20.

Combustibilul biodiesel trebuie utilizat în decurs de trei luni de la data producției de către furnizorul de carburant.

NOTĂ: Este recomandată utilizarea de aditiv pentru carburant biodiesel John Deere atunci când utilizați un amestec de carburant biodiesel.

Utilizați procedurile de service următoare la intervale listate pentru mașinile adaptate pentru a utiliza amestecurile de carburant biodiesel B6-B20:

Zilnic

- Verificați și goliți separatorul de apă dacă este necesar.
- Verificați uleiul de motor. Dacă nivelul uleiului crește, schimbați imediat uleiul motorului.

Interval de schimbare a uleiului și filtrului motorului

- Schimbați la 50% din intervalul de service listat în manualele de operare pentru utilizarea combustibilului diesel obișnuit.

Lubrifierea de service

Lubrifiant

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Utilizați vaselinele John Deere recomandate pentru a evita defectarea componentelor și uzura prematură.

Vaselinele John Deere recomandate sunt eficiente într-un interval de temperatură medie a aerului de -29 până la 135 grade C (-20 până la 275 grade F).

Dacă se lucrează în afara acestui interval de temperatură, contactați reprezentantul de service pentru o vaselină specială.

Următoarele vaseline sunt preferate:

- Vaselina universală John Deere SD Polyurea
- Vaselina universală John Deere HD Lithium Complex
- Lubrifiantul SUPER LUBE.

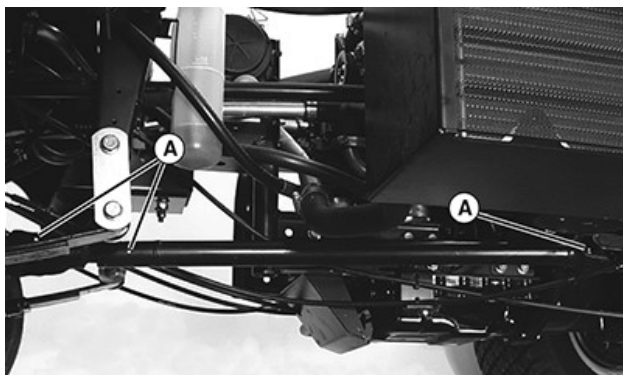
Dacă nu utilizați oricare dintre vaselinele preferate, asigurați-vă că utilizați o vaselină universală cu un grad NLGI nr. 2.

Condițiile de umiditate sau viteză mare necesită utilizarea unei vaseline speciale. Contactați reprezentantul de service pentru informații.

DK75838,00007D4-58-20DEC22

Lubrifierea arborelui de antrenare (modele 4WD)

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Lubrificați cele trei nipluri de gresare (A) pe arborele de antrenare cu unsoare John Deere SD Polyurea sau echivalent.

DK75838,00007D5-58-01APR13

Lucrările de service pentru motor

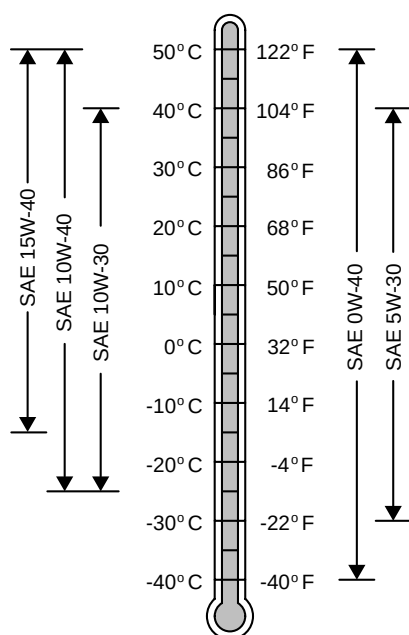
Evitați gazele de eșapament

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea gravă sau decesul.

- Mutați mașina într-o zonă deschisă înainte de a porni motorul.
- Nu porniți motorul într-o zonă închisă fără ventilare adecvată.
- Conectați o extensie de țevă la țeava de evacuare a motorului pentru a direcționa gazele de eșapament în afara zonei.
- Permiteți ca aerul proaspăt din exterior să pătrundă în zona de lucru pentru a elimina gazele de eșapament.

DK75838,00007D7-58-29JUN15

Ulei de motor



TS1691—UN—18JUL07

Valori de vâscozitate a uleiului pentru intervale de temperatură a aerului

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei.

Următoarele uleiuri John Deere sunt preferate:

- John Deere Plus-50™ II
- John DeereTorq-Gard™ Supreme

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă uleiurile John Deere

Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este o marcă comercială a Deere & Company

nu sunt disponibile, presupunând că îndeplinesc următoarele specificații:

- Clasificarea de service API CJ-4 sau CK-4
- Specificația ACEA E6 sau E9
- Specificația JASO DH-2

Calitatea combustibilului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

UP00731,1004800-58-12JAN17

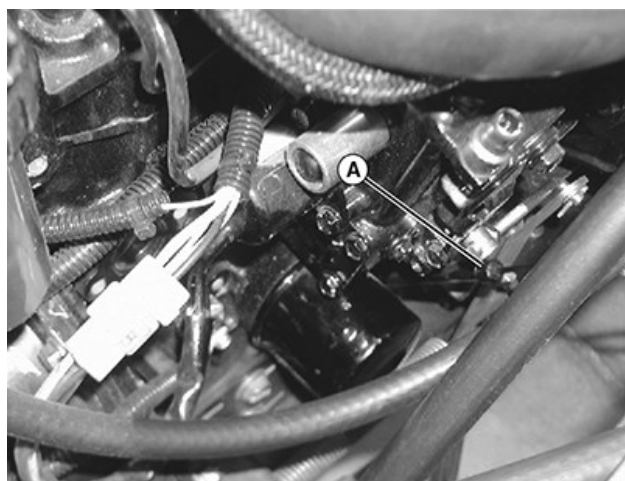
Verificarea nivelului uleiului motorului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Preveniți pătrunderea mizeriei și a altor contaminanți în locația tubului jojei de ulei. Curățați zona din jurul jojei înainte de a o scoate.

Neverificarea regulată a nivelului uleiului poate duce la probleme serioase ale motorului dacă nivelul uleiului este scăzut:

- Verificați nivelul uleiului înainte de operare.
- Verificați nivelul uleiului când motorul este rece și nu funcționează.
- Mențineți nivelul între marcasele plin și adăugare.
- Opriți motorul înainte de a adăuga ulei.
- Verificați nivelul de ulei de două ori pe zi dacă motorul merge peste 4 ore într-o zi.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

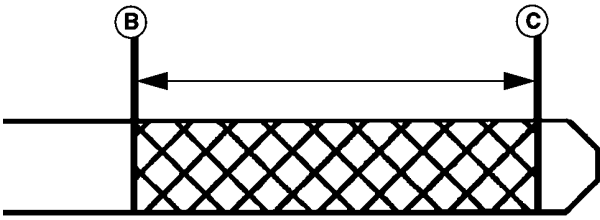


TCAL45029—UN—14MAY13

3. Lăsați motorul să se răcească timp de 2-3 minute. Scoateți joja (A) și ștergeți-o cu o cârpă curată.

Lucrările de service pentru motor

4. Montați joja.



TCAL45031—UN—14MAY13

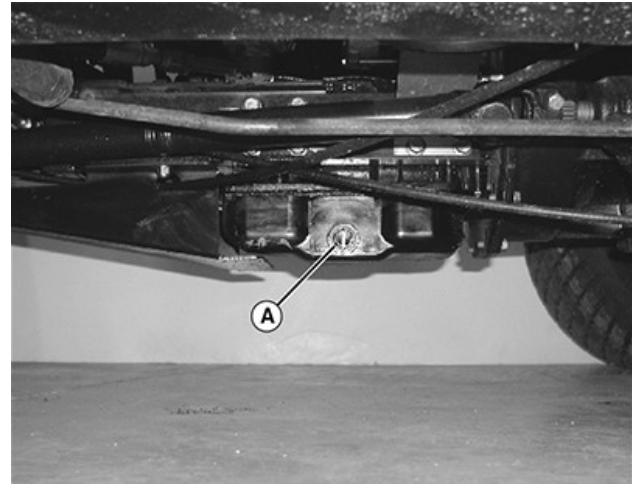
5. Scoateți joja. Verificați nivelul uleiului pe joă; nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele (B) și (C) de pe joă.

- Dacă nivelul de ulei este prea scăzut, adăugați ulei pentru a ridica nivelul până la marcajul (C) de pe joă.
- În cazul în care nivelul de ulei este peste nivelul (B) de pe joă, scurgeți uleiul până la nivelul adecvat.

6. Montați joja.

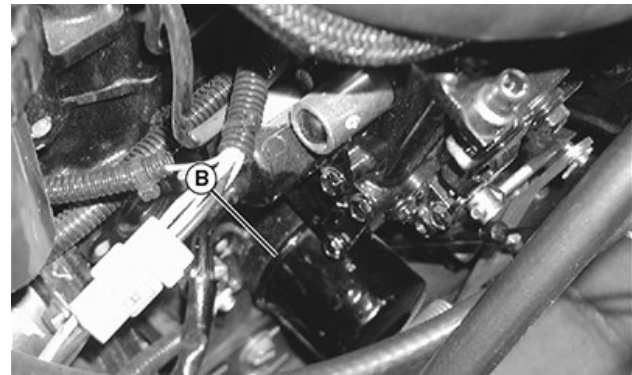
7. Coborâți accesoriul.

OUMX068,00007A5-58-16MAY14



TCAL45033—UN—14MAY13

5. Demontați bușonul de golire (A) amplasat sub partea stângă a motorului.



TCAL45035—UN—14MAY13

Schimbarea uleiului de motor și a filtrului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Schimbați uleiul mai des dacă vehiculul este utilizat în condiții extreme:

- Condiții extreme de praf.
- Operare frecventă la viteză mică.
- Deplasări scurte frecvente.

1. Lăsați motorul să meargă pentru a încălzi uleiul.
2. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
3. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
4. Așezați recipientul sub orificiul de scurgere a uleiului.

6. Scoateți filtrul de ulei (B).

- Localizați filtrul sub partea dreaptă a motorului.
- Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta.

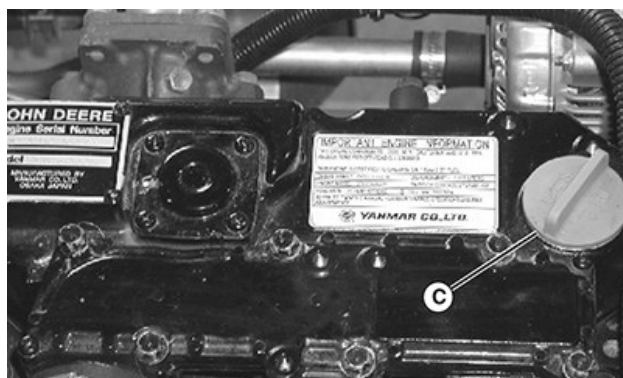
7. Aplicați o peliculă de ulei curat de motor pe garniturile noului filtru.

8. Montați filtrul de ulei.

- Rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic până când garnitura intră în contact cu suprafața de montare. Strângeți 1/2 - 3/4 tură după contactul garniturii.

9. Instalați bușonul de golire a uleiului. Nu strângeți prea tare.

Lucrările de service pentru motor



TCAL45037—UN—14MAY13

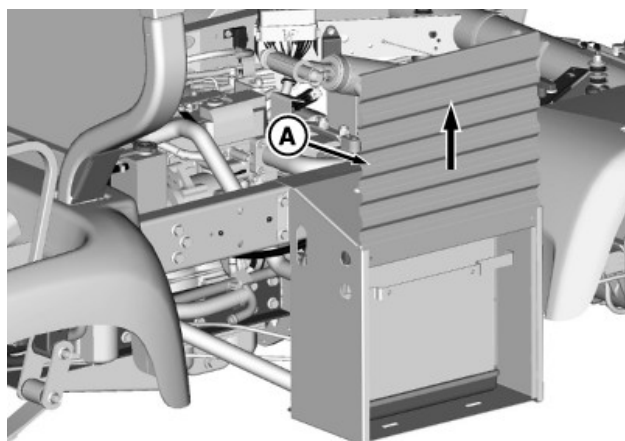
10. Scoateți capacul de umplere cu ulei (C) din partea de sus a motorului.
11. Adăugați lichidul recomandat.
12. Instalați capacul de umplere cu ulei.
13. Porniți motorul și turați-l la ralanti timp de aproximativ două minute. Verificați dacă există scurgeri. Remediați orice scurgeri existente înainte de operare.
14. Opriți motorul.
15. După aproximativ două minute, verificați nivelul de ulei de motor. Adăugați ulei, dacă este necesar.
16. Coborâți accesoriul.

OUMX068.00007A6-58-16MAY14

Curățarea sitei radiatorului

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Atingerea suprafețelor fierbinți poate arde pielea. Motorul, componentele și lichidele sunt fierbinți dacă motorul a funcționat. Lăsați motorul să se răcească înainte de service sau de a lucra în apropierea acestuia și a componentelor.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)



TCT011002—UN—16APR14

3. Ridicați sita radiatorului (A) din poziție în fața radiatorului motorului.
4. Curățați filtrul cu o perie sau aer comprimat.
5. Instalați sita grătarului.
6. Coborâți accesoriul.

OUMX068.0000740-58-29JUN15

Curățarea aripioarelor de răcire a radiatorului și carcasa ventilatorului

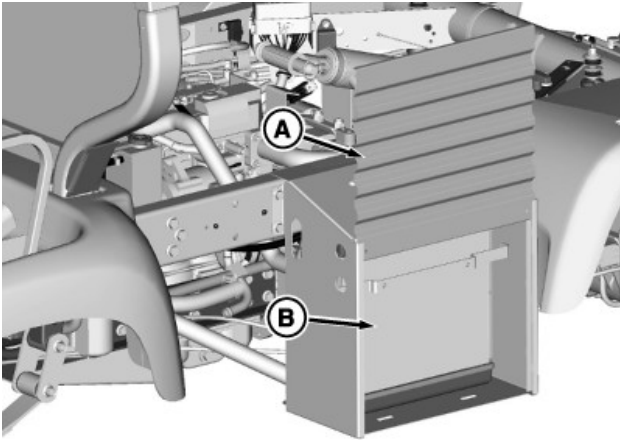
⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Aerul comprimat poate determina reziduurile să zboare la mare distanță.

- Nu permiteți accesul persoanelor în zona de lucru.
- Purtați ochelari de protecție când utilizați aer comprimat pentru curățare.
- Reduceți presiunea aerului comprimat la 210 kPa (2,10 bari) (30 psi).

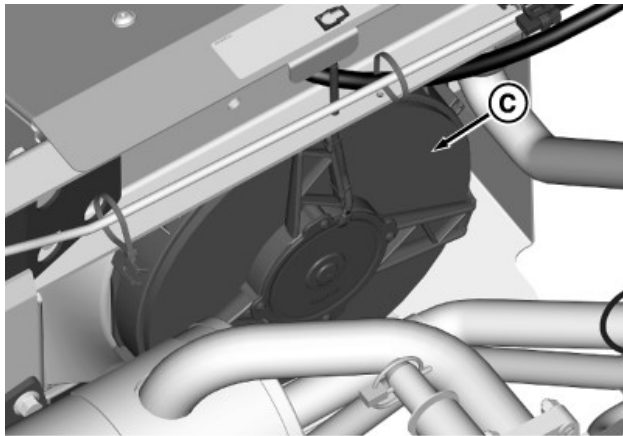
IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Aripioarele de răcire și sitele radiatorului murdare poate cauza supraîncălzirea motorului. Aripioarele de răcire a radiatorului și carcasa ventilatorului trebuie să fie curate.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

Lucrările de service pentru motor



TCT011003—UN—16APR14



TCT011004—UN—16APR14

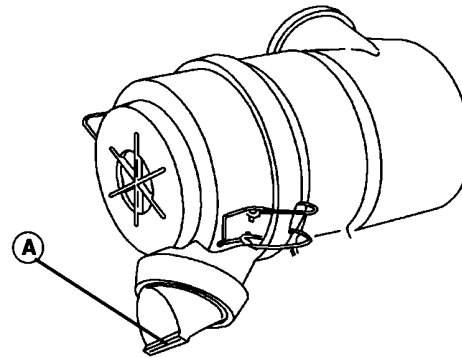
3. Scoateți sita radiatorului (A).
4. Îndepărtați murdăria și reziduurile din aripioarele de răcire ale radiatorului (B) și cutia radiatorului (C) utilizând aer comprimat sau apă de joasă presiune.
5. Verificați aripioarele radiatorului să nu fie deteriorate.
6. Instalați sita radiatorului.
7. Coborâți accesoriul.

OUMX068,0000741-58-29JUN15

Curățarea Supapei de Descărcare a Prafului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu operați motorul fără elementul epuratorului de aer și supapa de descărcare a prafului din cauciuc instalate.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Accesați compartimentul motorului.



TCAL45044—UN—14MAY13

4. Strângeți supapa de descărcare a prafului (A) pentru a o curăța. Scoateți și înlocuiți în caz de deteriorare.

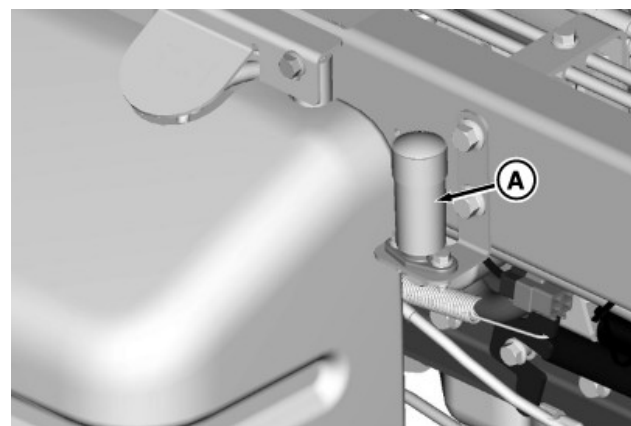
DK75838,00007DF-58-29JUN15

Verificarea indicatorului de obturare a aerului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu verificați niciodată epuratorul de aer până când indicatorul de restricționare nu este roșu sau la vid de 6,2 kPa (25 in. H₂O). Acest lucru va reduce la minim contaminarea sistemului de admisie.

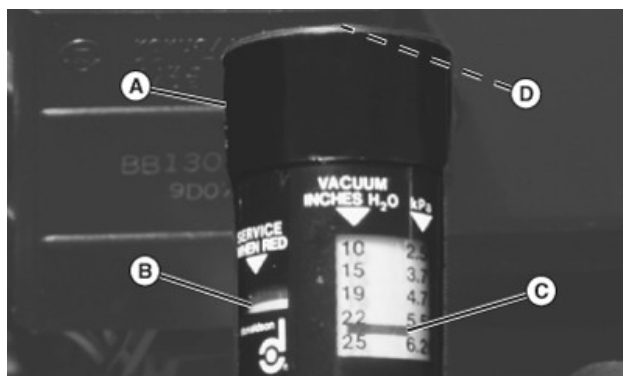
Verificați indicatorul de restricționare mai frecvent în cazul în care operați în condiții cu mult praf.

1. Blocați frâna de parcare.
2. Puneți transmisie pe liber (în poziția neutră).
3. Porniți motorul.



TCT011005—UN—16APR14

Lucrările de service pentru motor



TCAL43352—UN—14MAR13

- Verificați indicatorul de obturare a aerului (A).
 - Când fereastra indicatorului (B) este galbenă, nu este nevoie de service la epuratorul de aer.
 - Când fereastra indicatorului este roșie, elementul epuratorului de aer trebuie înlocuit.
 - Scala de vid (C) de pe indicator arată cum sunt restricționate elementele epuratorului de aer.
- Opriti motorul și așteptați ca piesele mobile să se oprească.
- Întrețineți elementul epuratorului de aer dacă vizorul se face roșu sau valoarea este vid 6,2 kPa (25 in. H₂O).
- Apăsați butonul de cauciuc (D) de pe partea superioară a carcasei pentru a reseta indicatorul.

OUMX068,0000795-58-16MAY14

Întreținerea elementului de filtrare a aerului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Mizeria și reziduurile pot pătrunde în motor printr-un element de filtrare deteriorat:

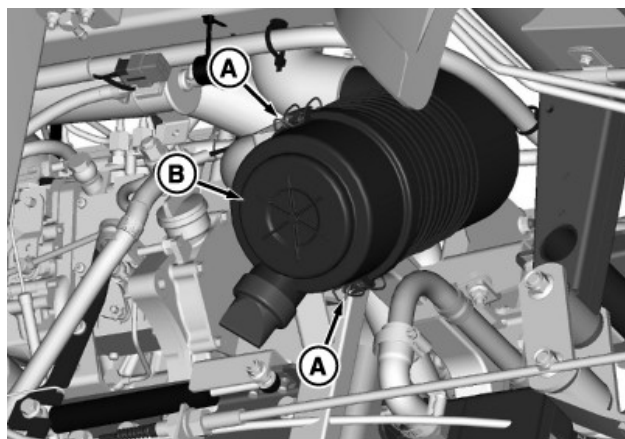
- Nu spălați elementul de hârtie.
- Nu încercați să curățați elementul de hârtie prin batere de un alt obiect.
- Nu utilizați aer sub presiune pentru a curăța elementul.
- Înlocuiți elementul numai dacă este foarte murdar, deteriorat sau etanșarea este spartă.

Verificarea elementului filtrului de aer

- Coborâți accesoriul.
- Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Murdăria și depunerile pot pătrunde în motor când cartușul filtrului de aer este deschis. Nu deschideți cartușul decât dacă acest lucru este necesar pentru întreținerea periodică. Acest lucru va reduce la minim contaminarea sistemului de admisie.

Verificați elementul de filtrare mai frecvent în cazul în care operați în condiții cu mult praf.

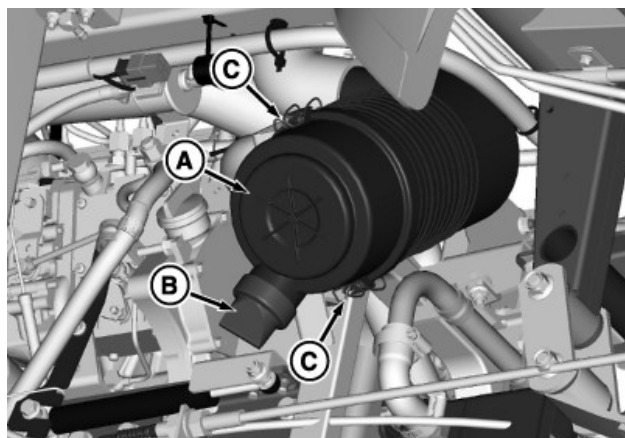


TCT011006—UN—16APR14

- Deschideți încuietorile (A) și scoateți capacul bidonului filtrului de aer (B).
- Inspectați vizual fiecare element înainte de demontare. Înlocuiți elementul doar dacă este deteriorat sau foarte murdar.

Înlocuirea elementului primar al filtrului de aer

- Scoateți și aruncați elementul primar. Înlocuiți cu un element de filtrare principal nou.



TCT011007—UN—16APR14

- Instalați capacul bidonului epuratorului de aer (A).
 - Verificați instrucțiunile imprimate în capacul bidonului pentru instalare corectă.
 - Supapa de descărcare a prafului de cauciuc (B) trebuie să fie îndreptată în jos când capacul este instalat în mod corespunzător.

Lucrările de service pentru motor

3. Închideți încuietorile (C).

Înlocuirea elementului secundar al filtrului de aer

1. Scoateți capacul bidonului epuratorului de aer.
2. Scoateți elementul primar al filtrului de aer.
3. Demontați și eliminați cel de-al doilea element al filtrului de aer. Înlocuiți cu un element secundar nou al filtrului de aer.
4. Instalați elementul primar al filtrului de aer.
5. Închideți capacul bidonului epuratorului de aer.

OUMX068,0000796-58-16MAY14

Verificați furtunul de admisie a aerului, furtunurile hidraulice, furtunurile radiatorului și clemele

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
3. Verificați furtunurile în privința scurgerilor sau deteriorărilor și clemele reglabile în privința etanșării în sistemele de mai jos. Înlocuiți dacă este necesar.
 - Sistemul de alimentare cu carburant
 - Sistemul de răcire
 - Sistemul hidraulic
 - Sistemul de admisie a aerului
4. Coborâți accesoriul.

DK75838,00007E2-58-01APR13

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire



MXAL42730—UN—22MAR13

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Radiatorul este fierbinte și arde pielea. La demontarea bușonului radiatorului, presiunea acumulată provoacă izbucnirea lichidului de răcire:

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
- Nu demontați capacul decât dacă radiatorul și motorul sunt destul de reci pentru a permite atingerea cu mâinile goale.
- Eliberați întreaga presiune din sistem, desfăcând ușor bușonul până la prima poziție. Apoi scoateți capacul.

MX00654,0000028-58-12APR19

Lichidul de răcire a motorului recomandat

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Utilizarea amestecului incorect de lichid de răcire poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea radiatorului și a motorului:

- Nu operați motorul doar cu apă.
- Nu depășiți un amestec de 50% lichid de răcire și apă.
- Blocurile de motor din aluminiu și radiatoarele necesită un lichid de răcire pe bază de etilen-glicol omologat.

Sistemul de răcire a motorului este umplut pentru a oferi protecție pe parcursul întregului an împotriva coroziunii și a pittingului cămășilor cilindrului. Protecția împotriva înghețului pe timpul iernii este până la -37 grade C (-34 grade F). Dacă este necesară o protecție la temperaturi mai joase, consultați pentru recomandări reprezentantul John Deere local.

Următoarele lichide de răcire sunt preferate:

- John Deere Cool-Gard™ II Premix
- John Deere Cool-Gard™ Premix
- John Deere Cool-Gard™ PG Premix

John Deere Cool-Gard™ II Premix și John Deere Cool-Gard™ Premix sunt disponibile cu o concentrație de 50% propilen-glycol.

John Deere Cool-Gard™ PG Premix este disponibil cu o concentrație de 55% propilen-glycol.

Alte lichide de răcire recomandate:

- John Deere Cool-Gard™ II concentrat în amestec de 40% până la 60% cu apă.
- John Deere Cool-Gard™ concentrat în amestec de 40% până la 60% cu apă.

Dacă lichidele de răcire recomandate sunt indisponibile, utilizați un lichid de răcire pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol care corespunde specificației următoare:

- Lichid de răcire ASTM D3306 prediluat (50%).

Lucrările de service pentru motor

- ASTM D3306 concentrat în amestec de 40% până la 60% cu apă.

Verificați eticheta de pe recipient înainte de utilizare pentru a fi sigur că are specificațiile potrivite pentru mașina dvs. Utilizați lichid de răcire cu aditiv sau adăugați aditiv la lichidul de răcire înainte de utilizare.

Calitatea apei

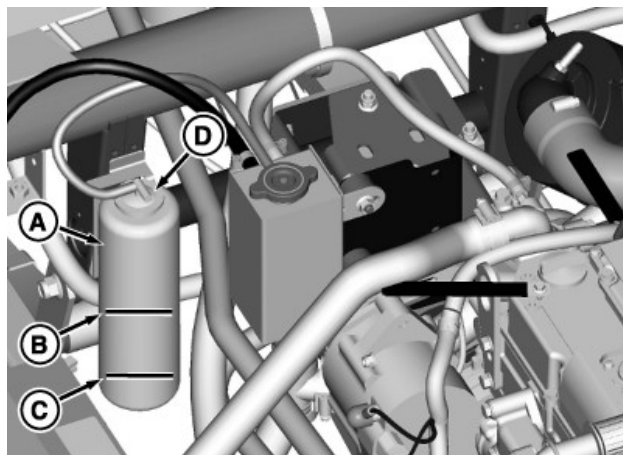
- Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Apa distilată, deionizată sau demineralizată este recomandată cu lichid de răcire pe bază de etilen-glicol concentrat.

DK75838,00007E4-58-30JUN15

Întreținerea sistemului de răcire

Verificarea nivelului lichidului de răcire

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

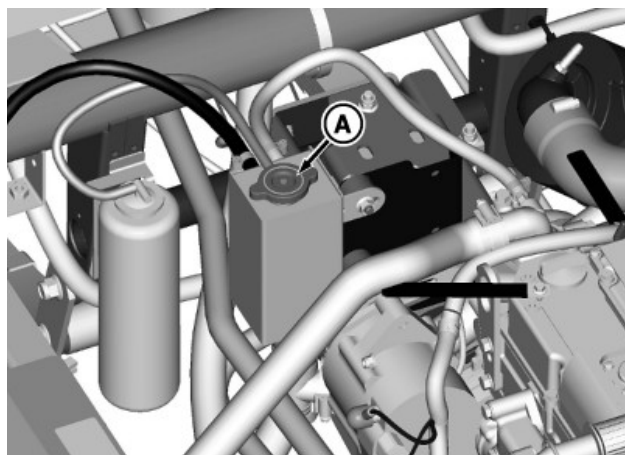


3. Verificați nivelul lichidului de răcire (A) din recipientul de recuperare:
 - Dacă motorul este cald, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între linia de "PLIN" (B) și linia de "JOS" (C).
 - Dacă motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie la linia de "JOS" (C) de pe recipientul de recuperare.
4. Scoateți capacul recipientului de recuperare (D) pentru a adăuga lichid de răcire.
5. Dacă lichidul de răcire este redus, adăugați raportul specificat de antigel și apă.
6. Instalați și strângeți capacul recipientului de recuperare.

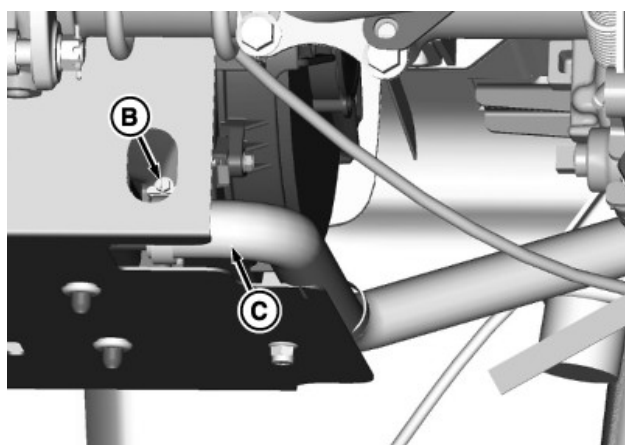
7. Curățați reziduurile din sita de admisie a motorului, carcasa ventilatorului, aripioarele de răcire și bobinele răcitorului de ulei auxiliar.
8. Verificați starea furtunurilor sistemului de răcire și clemelor. Verificați dacă există scurgeri sau conectori slăbiți.

Drenarea sistemului de răcire

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



3. Deschideți încet capacul radiatorului (A) până la prima oprire pentru a elibera toată presiunea.
4. Închideți strâns capacul radiatorului.



5. Eliberați clema (B) și îndepărtați furtunul inferior al radiatorului (C). Goliți lichidul de răcire într-o tavă.
6. Când lichidul de răcire se golește din recipientul de recuperare, scoateți capacul radiatorului.
7. După ce întregul lichid de răcire s-a golit, instalați furtunul inferior al radiatorului și strângeți clema.
8. Purjați sistemul de răcire.

Lucrările de service pentru motor

Spălarea sistemului de răcire

1. Umpleți sistemul de răcire cu apă curată și agent de curățare a sistemului de răcire John Deere, sau agent John Deere Quick Flush pentru sistemul de răcire sau un echivalent. Respectați indicațiile de pe recipient.
2. Instalați și strângeți capacul radiatorului.
3. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până când ajunge la temperatura de lucru.
4. Opriți motorul.

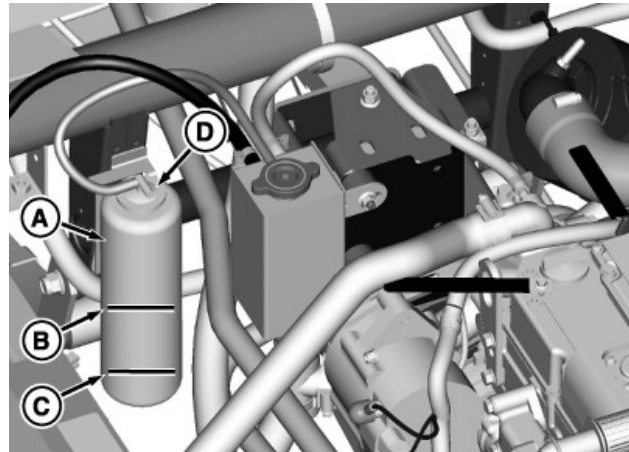
⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Radiatorul va fi fierbinte și poate arde pielea. Presiunea acumulată poate cauza eliberarea explozivă de lichid de răcire când capacul radiatorului este scos:

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
 - Nu scoateți capacul decât dacă radiatorul și motorul sunt destul de reci pentru a le atinge cu mâinile goale.
 - Desfaceți încet capacul până la primul opritor pentru a elibera toată presiunea. Apoi scoateți capacul.
5. Eliberați clema și îndepărtați furtunul inferior al radiatorului.
 - Goliți sistemul de răcire imediat înainte de a se depune rugina și mizeria.
 - Odată ce debitul încetinește, deschideți capacul radiatorului până la primul opritor pentru a elibera vidul și a permite sistemului să se golească complet.
 6. După ce întregul lichid de răcire s-a golit, instalați furtunul inferior al radiatorului și strângeți clema.
 7. Umpleți sistemul de umplere cu apă curată și repetați clătirea până când sistemul este curat.

Umplerea sistemului de răcire

1. Umpleți sistemul de răcire cu agent de răcire recomandat.
 - Anumite regiuni geografice pot necesita protecție la temperaturi mai joase. Consultați eticheta de pe recipientul de antigel sau consultați distribuitorul John Deere pentru a obține cele mai recente informații și documentații.
 - Pentru a opri scurgerile, puteți adăuga în radiator etanșant John Deere pentru sistemele de răcire sau un echivalent. Nu utilizați alți aditivi în sistemul de răcire.
2. Instalați și strângeți capacul radiatorului.
3. Porniți motorul și lăsați-l până când ajunge la temperatura de lucru.

4. Opriți motorul.



TCT011149—UN—16MAY14

5. Verificați nivelul lichidului de răcire (A) din recipientul de recuperare:
 - Dacă motorul este cald, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între linia de "PLIN" (B) și linia de "JOS" (C).
 - Dacă motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie la linia de "JOS" (C) de pe recipientul de recuperare.
6. Scoateți capacul (D) de pe recipientul de recuperare pentru a adăuga agent de răcire, dacă este necesar.
7. Instalați capacul dacă a fost demontat.
8. Verificați starea furtunurilor sistemului de răcire și clemelor.
9. Coborâți accesoriul.

OUMX068,00007A8-58-16MAY14

Întreținerea vasului de sedimentare al filtrului de carburant

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Vaporii de carburant sunt explozivi și inflamabili:

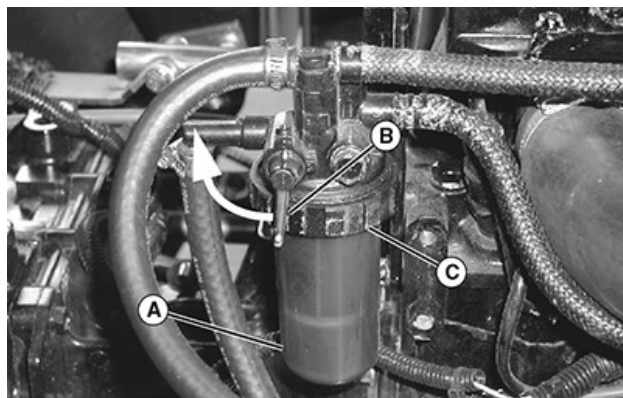
- Nu fumați în timp ce manipulați carburant.
- Țineți combustibilul la distanță de flăcări sau scântei.
- Opriți motorul înainte de service.
- Răciți motorul înainte de service.
- Lucrați în mediu bine ventilat.
- Curățați imediat combustibilul împrăștiat.

Verificarea paharului de sedimentare

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)

Lucrările de service pentru motor

2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCTAL45055—UN—14MAY13

3. Verificați vizual apa și depunerile în paharul de sedimentare (A).
4. Dacă este necesar, curățați paharul și înlocuiți filtrul.

Curățarea și înlocuirea paharului de sedimentare

1. Închideți supapa de închidere a carburantului (B).
2. Răsuciți colierul (C) pentru a înlătura vasul și filtrul. Aruncați filtrul.
3. Curățați vasul.
4. Instalați noul filtru și vasul.
5. Strângeți colierul.
6. Deschideți robinetul de închidere a combustibilului.
7. Coborâți accesoriul.

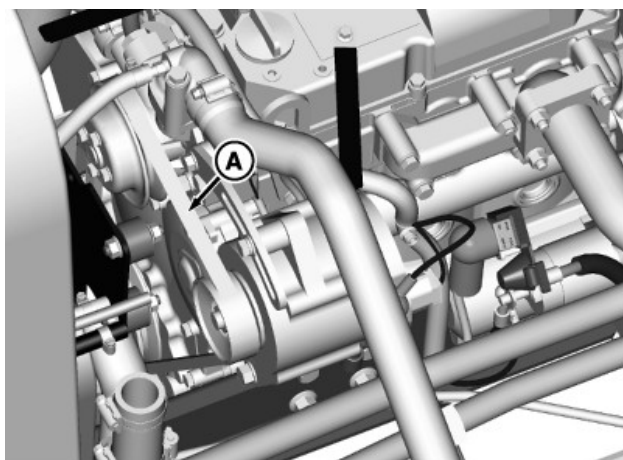
OUMX068.0000797-58-30JUN15

Verificarea și reglarea curelei alternatorului

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Prinderea într-o curea sau roți poate cauza vătămări grave. Opriți motorul și așteptați ca toate componentele mobile să se oprească.

Verificarea tensionării curelei

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCT011187—UN—16MAY14

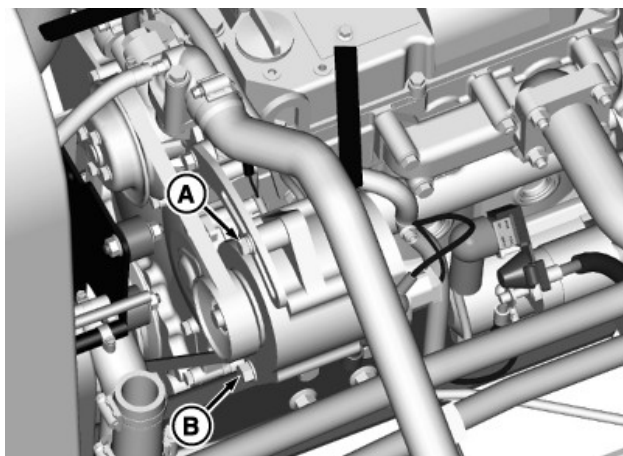
3. Verificați cureaua alternatorului (A):

- Inspectați cureaua în privința uzurii excesive, deteriorării sau întinderii în timp ce este poziționată pe ventilator și roțile de volant.
- Aplicați presiune cu degetul pe curea la aproximativ jumătatea dintre roți. Devierea curelei trebuie să corespundă specificațiilor.

Specificație

Cureaua
alternatorului—Deflexie. 10 mm (3/8 in.)

Reglarea tensiunii curelei



TCT011188—UN—16MAY14

Notă grafică: Componente înlăturate pentru claritate.

1. Slăbiți șurubul de reglare a alternatorului (A).
2. Slăbiți șurubul de montare a alternatorului (B).
3. Aplicați presiune spre exterior pe carcasa alternatorului.
4. Strângeți șurubul de reglare a alternatorului și șurubul de montare.
5. Verificați tensionarea curelei:
 - Aplicați presiune cu degetul pe curea la

Lucrările de service pentru motor

aproximativ jumătatea dintre roți. Devierea curelei trebuie să corespundă specificațiilor.

Specificație

Cureaua
alternatorului—Deflexie. 10 mm (3/8 in.)

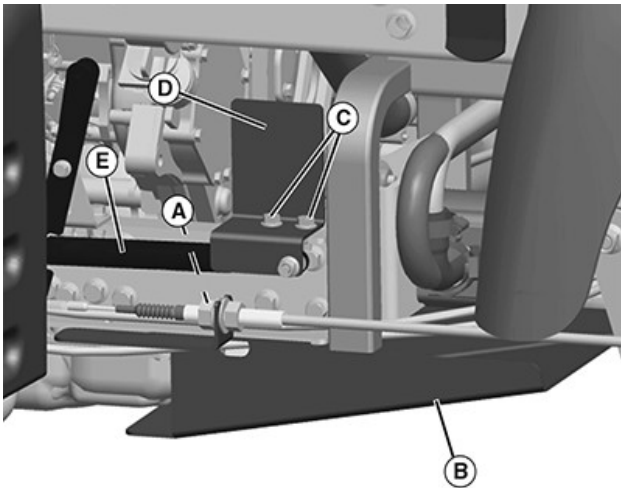
6. Coborâți accesoriul.

OUMX068,00007AE-58-16MAY14

Înlocuirea curelei alternatorului

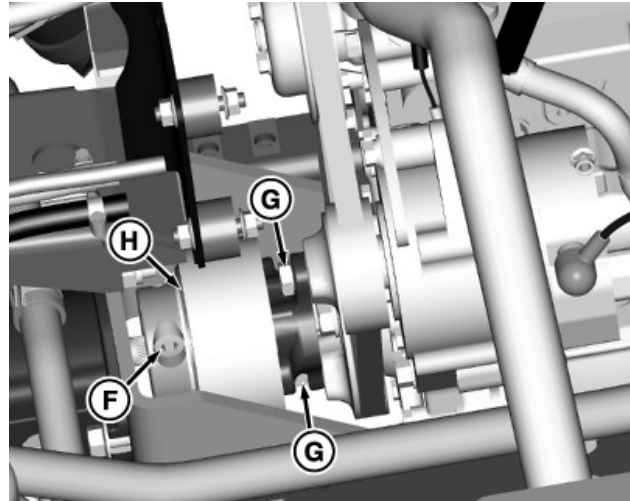
⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Prinderea într-o curea sau roți poate cauza vătămări grave. Opriți motorul și așteptați ca toate componentele mobile să se oprească.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



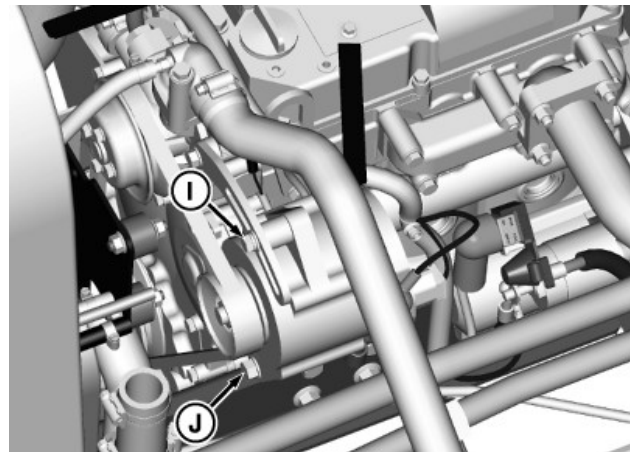
TCAL45058—UN—14MAY13

3. Demontați două piulițe (A) și șuruburile cu cap (câte una pe fiecare parte).
4. Demontați scutul (B).
5. Scoateți cele două șuruburi cu cap (C) și coborâți apărătoarea cuplajului inferior (D) și filtrul (E) (dacă este prevăzut) în direcția opusă motorului.



TCT011189—UN—16MAY14

6. Slăbiți șurubul (F), de fixare a cuplajului pe arborele pompei auxiliare.
7. Slăbiți șuruburile (G).
8. Glisați cuploarele (H) spre pompă.
9. Scoateți șuruburile (G) de la pulia motorului și glisați cuploarele (H) cât mai în afară posibil.



TCT011190—UN—16MAY14

Notă grafică: Componente înlăturate pentru claritate.

10. Slăbiți șurubul de reglare a alternatorului (I) și șurubul de montare a alternatorului (J).
11. Pivotați alternatorul în interior pentru a slăbi tensiunea curelei.
12. Înlocuiți cureaua alternatorului.
13. Pivotați alternatorul în exterior pentru a tensiona cureaua alternatorului.
14. Strângeți șurubul de reglare și șurubul de montare.
15. Verificați tensionarea curelei:
 - Aplicați presiune cu degetul pe curea la aproximativ jumătatea dintre roți. Devierea curelei trebuie să corespundă specificațiilor.

Lucrările de service pentru motor

Specificație

Cureaua
alternatorului—Deflexie. 10 mm (3/8 in.)

16. Glisați cuploarele (H) spre motor.
17. Strângeți șuruburile (G) și șurubul (F) fixând
cuplajul de arborele auxiliar al pompei. Strângeți la
cuplul specificat.

Specificație

Șurubul cu cap al
pivotului—Cuplu. 41 Nm (36 lb.-ft.)

18. Instalați apărătoarea cuplorului cu două șuruburi cu
cap.
19. Instalați scutul cu două șuruburi cu cap și piulițe.
20. Coborâți accesoriul.

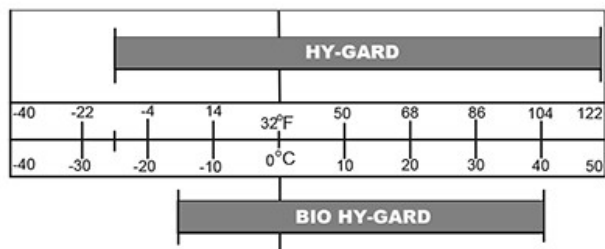
OUMX068,00007AF-58-16MAY14

Lucrările de service pentru transmisie

Ulei de transmisie

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei.

Următoarele uleiuri de transmisie și hidraulice John Deere sunt preferate:



TCAL45062—UN—14MAY13

- Hy-Gard™ (JDM J20C)
- Bio Hy-Gard™

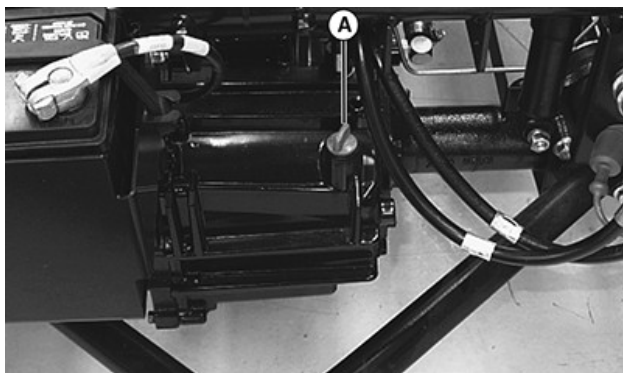
IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Folosiți numai un ulei de calitate în această transmisie. Nu amestecați alte uleiuri la această transmisie. Nu utilizați ulei de motor sau lichid de transmisie automată "tip F" (roșu).

DK75838,00007EB-58-29JUN15

Verificarea nivelului uleiului de transmisie

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Uleiul hidraulic fierbinte se dilată și indică un nivel incorect al uleiului. Verificați nivelul uleiului:

- Când uleiul este rece.
 - Când motorul este oprit.
 - Accesoriul trebuie să fie în poziția inferioară de acționare în timpul verificării nivelului uleiului de transmisie.
1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

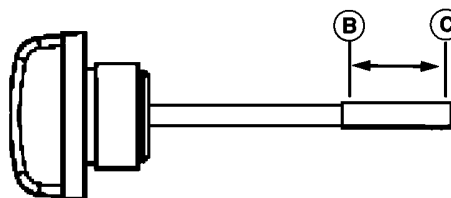


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Curățați complet zona din jurul capacului de umplere/ joiei rezervorului (A).
3. Scoateți capacul de umplere/joia și ștergeți cu o cârpă curată.

NOTĂ: NU strângeți joia. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a carcasei transmisiei.

4. Montați capacul de umplere/joia.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Demontați capacul de umplere/joia. Verificați nivelul uleiului pe joia. Nivelul uleiului trebuie să fie între nivelurile (B) și (C) de pe joia.

- Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați ulei pentru a ridica nivelul până la marcajul (B) de pe joia.
- În cazul în care nivelul de ulei este peste nivelul (B) de pe joia, scurgeți uleiul până la nivelul adecvat.

6. Montați capacul de umplere/joia.

OUMX068,000073E-58-29JUN15

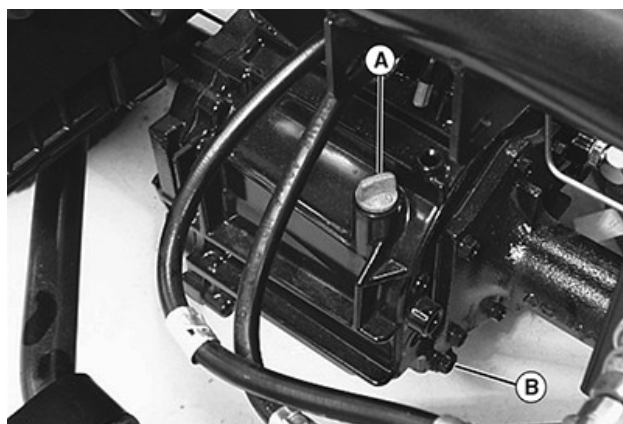
Schimbarea uleiului de transmisie și a filtrului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Contaminarea fluidului hidraulic poate cauza deteriorări sau defectări ale transmisiei. Nu scoateți capacul de pe deschiderea de umplere decât dacă este absolut necesar.

Condițiile severe sau neobișnuite necesită service mai frecvent.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
 - Lăsați motorul și transmisia să se răcească.

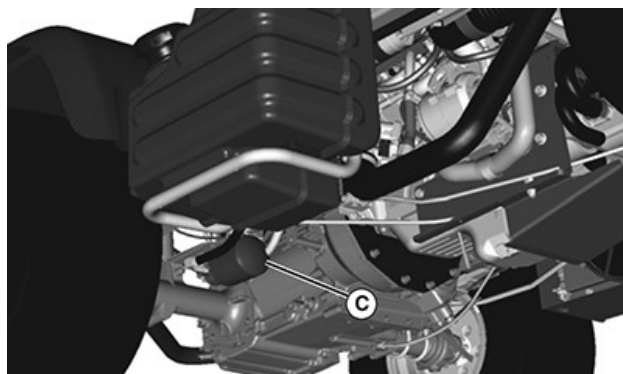
Lucrările de service pentru transmisie



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Curățați complet zonele din jurul capacului de umplere/joiei transmisiei (A). Demontați capacul de umplere/joia.
4. Localizați bușonul de golire (B) sub partea dreaptă a transmisiei.
5. Scoateți bușonul de golire. Lăsați uleiul să se scurgă într-o tavă de golire.

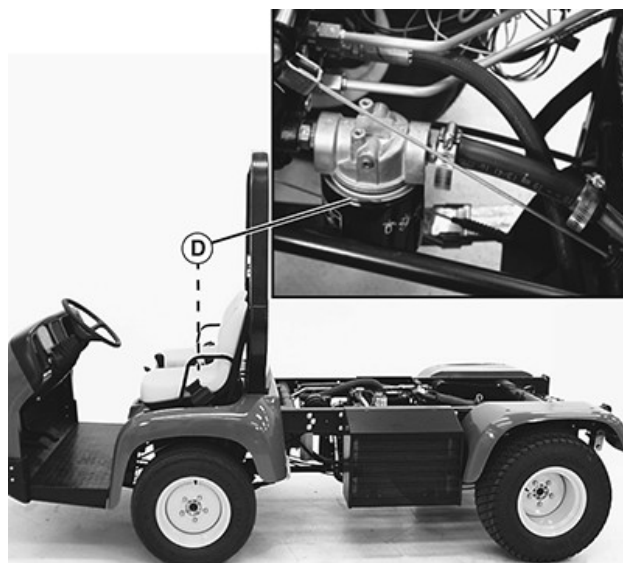
NOTĂ: Dacă vehiculul este echipat cu un set hidraulic auxiliar, filtrul de transmisie (C) este relocalizat în partea stângă a vehiculului.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Localizați filtrul de ulei al transmisiei (C) pe partea dreaptă a vehiculului, pe cutia de viteze.

NOTĂ: Dacă vehiculul nu are un set hidraulic auxiliar instalat, filtrul de transmisie (D) este localizat în centrul vehiculului, direct sub supapa de comandă.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Localizați filtrul de ulei de transmisie (D) pe mașina standard în centru, în spatele supapei de comandă.
7. Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta. Utilizați o tavă de golire pentru a colecta uleiul care se scurge.
 8. Montați noul filtru.
 - Aplicați o peliculă de ulei curat pe garnitura noului filtru.
 - Rotiți filtrul în sens orar până când garnitura atinge suprafața de montare. Strângeți de la 1/2 la 3/4 după contactul cu garnitura.
 9. Curățați sita uleiului de transmisie.
 10. Instalați și strângeți cuplul bușonul de golire conform specificației.

Specificație

Dopul de golire a transmisiei—Cuplu. 49 Nm (36 lb.-ft.)

11. Adăugați lichidul recomandat în deschiderea de umplere.

NOTĂ: NU strângeți joia. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a carcasei transmisiei.

12. Montați capacul de umplere/joia.

NOTĂ: Verificați nivelul uleiului cu accesoriul în poziție inferioară.

13. Demontați capacul de umplere/joia. Verificați nivelul de ulei; adăugați sau scurgeți uleiul la nivelul corect dacă este necesar.

14. Montați capacul de umplere/joia.

OUMX068,000073F-58-29JUN15

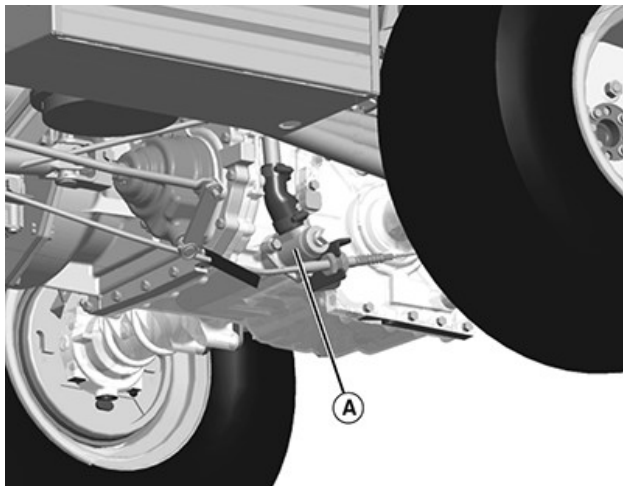
Lucrările de service pentru transmisie

Curățarea sitei uleiului de transmisie

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Acordați atenție atunci când curățați sita de ulei. În timpul perioadelor de funcționare a mașinii, uleiul de transmisie se poate încălzi.

NOTĂ: Curățați regulat sita când înlocuiți uleiul și filtrul de transmisie. Sita trebuie întreținută când transmisia este goală.

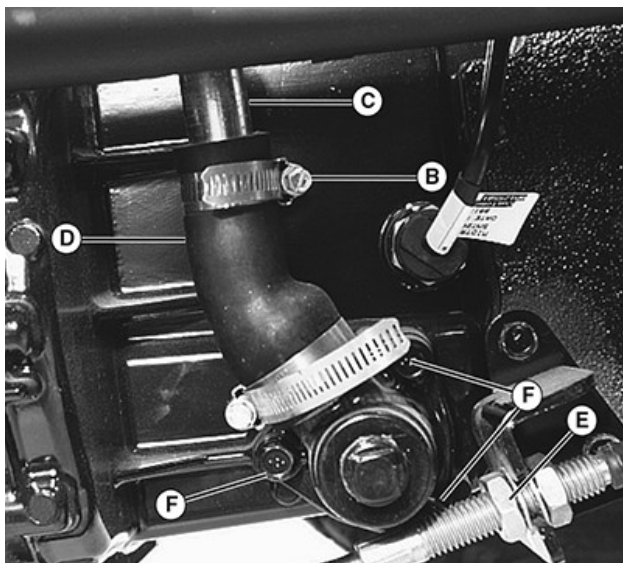
1. Schimbați uleiul de transmisie și filtrul.



TCAL45068—UN—14MAY13

2. Localizați carcasa sitei (A) pe partea stângă a vehiculului.

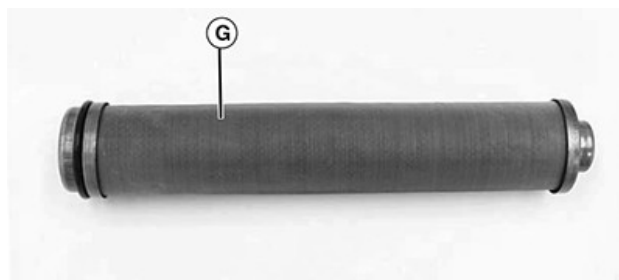
NOTĂ: Utilizați tava de golire pentru a colecta uleiul care se scurge.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Slăbiți colierul ajustabil al furtunului (B).
4. Scoateți conducta hidraulică (C) din furtunul de cauciuc (D).

5. Slăbiți contrapiulița (E) și scoateți cablul diferențialului.
6. Slăbiți și scoateți cele trei șuruburi hexagonale (F).
7. Scoateți carcasa sitei și sita.



TCAL45070—UN—14MAY13

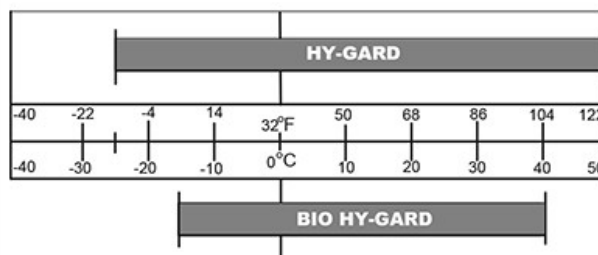
8. Curățați sita (G) cu solvent sau alcool mineral și lăsați să se usuce.
9. Instalați sita în carcasa sitei.
10. Înlocuiți garnitura carcasei sitei, dacă este necesar.
11. Instalați carcasa sitei.
12. Instalați și strângeți cele trei șuruburi hexagonale.
13. Instalați furtunul de cauciuc la conducta hidraulică.
14. Strângeți colierul ajustabil al furtunului.
15. Instalați cablul diferențial și strângeți piulița.

DK75838,00007EE-58-29JUN15

Uleiul punții frontale

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei.

Se preferă următorul ulei hidraulic John Deere:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Folosiți numai un ulei de calitate pentru acest tip de cutie de viteze. NU amestecați alte uleiuri la această cutie de viteze.

DK75838,00007EF-58-30JUN15

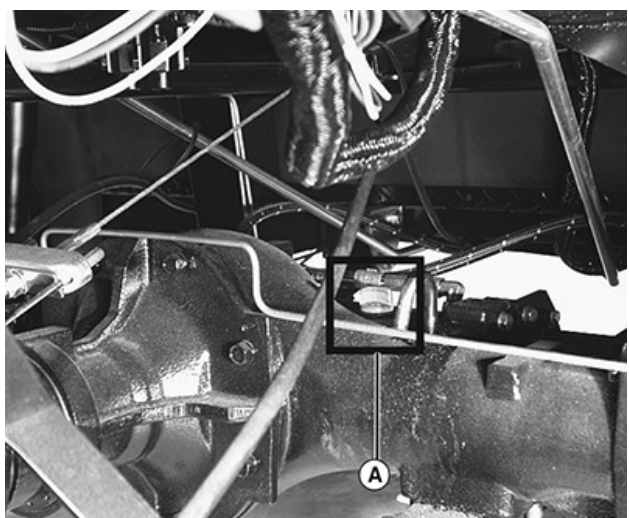
Lucrările de service pentru transmisie

Verificarea nivelului de ulei a punții frontale (modele 4WD)

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Lăsați uleiul punții frontale să se răcească înainte de a verifica nivelul.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Murdăria și reziduurile din ulei cauzează deteriorarea. Ajutați la prevenirea pătrunderii contaminanților în locația joiei de ulei. Curățați zona din jurul joiei înainte de a o scoate.

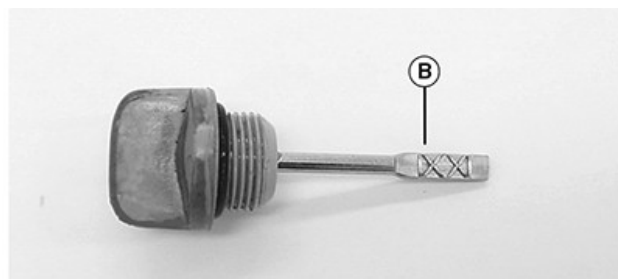


TCAL45072—UN—14MAY13

2. Deșurubați joja (A) și demontați-o de pe ax.
3. Ștergeți joja cu o cârpă curată.

NOTĂ: Nu strângeți joja. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a carcasei punții.

4. Instalați joja pe carcasa punții.



TCAL45073—UN—14MAY13

5. Scoateți joja. Nivelul de ulei trebuie să atingă nivelul (B) pe joă.

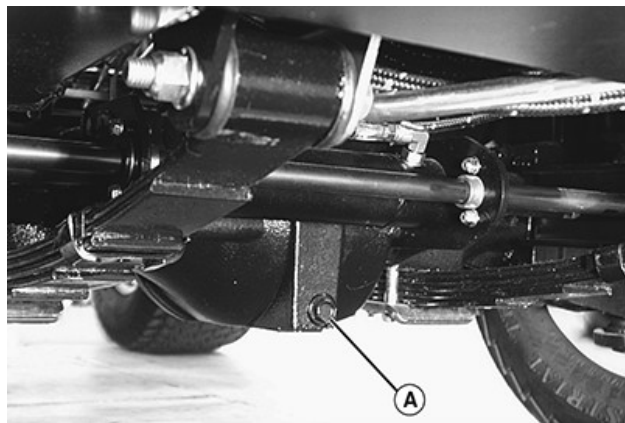
- Dacă nivelul de ulei este redus, adăugați ulei. Nivelul de ulei trebuie să atingă partea de sus a zonei (B) de pe joă.

6. Instalați și strângeți joja.

DK75838,00007F0-58-29JUN15

Înlocuirea uleiului punții frontale (modele 4WD)

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Așezați recipientul sub orificiul de scurgere a uleiului.



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Scoateți bușonul de golire a diferențialului (A) pentru a scurge uleiul.
4. Montați și strângeți dopul de golire.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Murdăria și reziduurile din ulei cauzează deteriorarea. Ajutați la prevenirea pătrunderii contaminanților în locația joiei de ulei. Curățați zona din jurul joiei înainte de a o scoate.

5. Deșurubați joja și demontați-o de pe carcasa diferențialului.
6. Adăugați uleiul recomandat prin orificiul joiei.
7. Ștergeți joja cu o cârpă curată.

NOTĂ: Nu strângeți joja. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a deschiderii joiei.

8. Montați joja.
9. Scoateți joja. Nivelul de ulei trebuie să atingă partea de sus a zonei hașurate de pe joă.
 - Dacă uleiul este scăzut, adăugați ulei până când nivelul de ulei se află în partea de sus a zonei hașurate de pe joă.
10. Instalați și strângeți joja.

Lucrările de service pentru transmisie

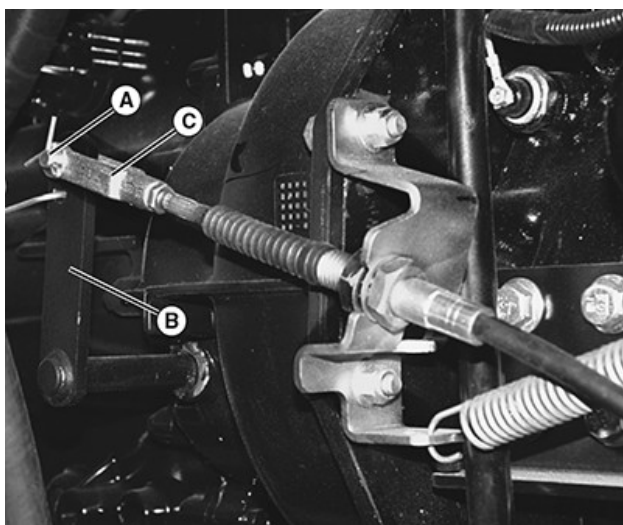
NOTĂ: Uleiul curge foarte ușor prin carcasa punții frontale. Verificați din nou nivelul uleiului în puntea frontală după primele câteva ore de operare.

DK75838,00007F1-58-29JUN15

Reglarea ambreiajului și cablurilor acceleratorului

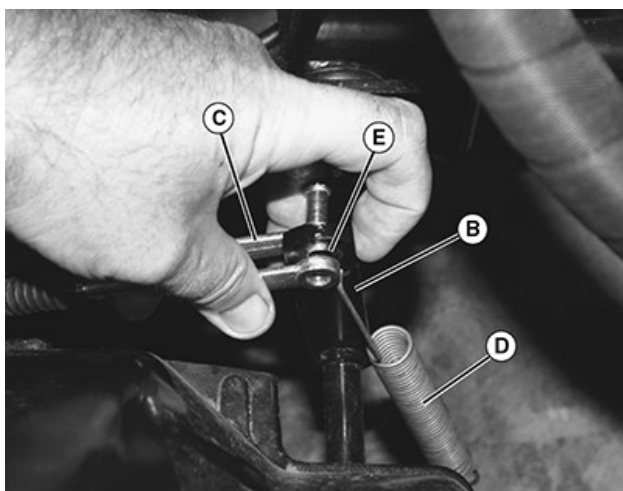
Reglarea cablului ambreiajului

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Scoateți cuiul spintecat și știftul (A) din brațul ambreiajului (B) și fantă (C).



TCAL45076—UN—14MAY13

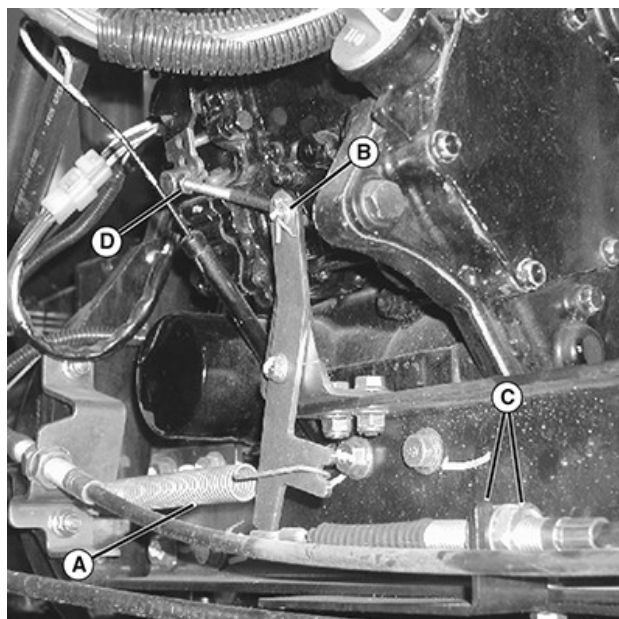
3. Deconectați arcul (D) și trageți brațul ambreiajului (B) și fanta (C) către celălalt capăt și verificați alinierea orificiilor.

NOTĂ: Asigurați-vă că pe fantă se aplică suficientă forță pentru a trage pedala ambreiajului în partea de sus a cursei sau pentru a bloca pedala ambreiajului în partea de sus a cursei.

4. Dacă orificiile (E) nu se aliniază, slăbiți contrapiulița pe fantă și reglați fanta până când orificiile se aliniază.
5. Instalați știftul și conectați arcul de retur.
6. Reglați brațul ambreiajului strâng contrapiulițele cablului până când brațul ambreiajului are 1 - 2 mm de joc.
7. Asigurați-vă că știftul fantei se poate glisa liber prin fantă și brațul ambreiajului.
8. Strângeți contrapiulițele.
9. Conectați arcul.

Reglarea cablului acceleratorului (doar modele diesel)

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Plasați o bucată mică de bandă reflectorizantă pe marginea exterioară a rolei arborelui cotit.
3. Porniți motorul și turați-l timp de 5 minute sau până când a atins temperatura de lucru.
4. În timp ce motorul funcționează, apăsați pedala de accelerație complet la podea și verificați turația motorului utilizând tahometrul digital JT05719.
5. Dacă turația la ralanti rapid depășește sau scade sub 3450 ± 50 rpm, opriți motorul.



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Deconectați arcul (A).
7. Scoateți cuiul spintecat și șaiba de pe șurubul de reglare a accelerației și deconectați-le de la maneta regulatorului.
8. Apăsați pedala de accelerație la podea. Dacă pedala nu se va declanșa până la podea, slăbiți contrapiulițele (C) și reglați cablul.

Lucrările de service pentru transmisie

9. Cu pedala acceleratorului pe podea, țineți maneta de accelerație a regulatorului în poziție de ralanti rapid și verificați alinierea șurubului de reglare și a orificiului în manetă.
10. Dacă știftul nu se aliniază cu orificiul în maneta accelerației, slăbiți contrapiulița (D) pe șurubul de reglare și reglați până când știftul se aliniază cu orificiul din maneta de accelerație.
11. Instalați șaiba și cuiul spintecat pe știftul de reglare a tijei accelerației și strângeți contrapiulița.

DK75838,00007F2-58-01APR13

Service-ul sistemului hidraulic

Service-ul sistemului hidraulic auxiliar opțional

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Acordați atenție când umpleți sau goliți uleiul hidraulic. În timpul perioadelor de funcționare a mașinii, rezervorul de ulei hidraulic se poate încălzi. Lăsați motorul și rezervorul de ulei să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service.

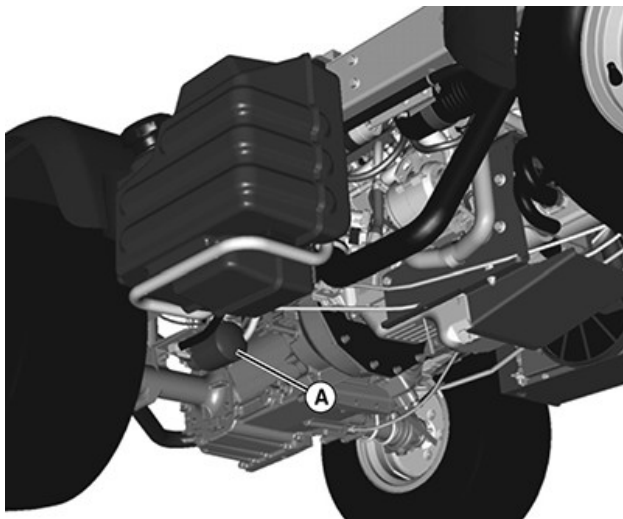
IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Contaminarea fluidului hidraulic poate cauza deteriorări sau defectări ale transmisiei. Nu deschideți capacul rezervorului de ulei decât dacă este absolut necesar.

Condițiile severe sau neobișnuite necesită service mai frecvent.

NOTĂ: Procedura de service se aplică doar vehiculele echipate cu setul hidraulic auxiliar.

Scurgerea lichidului și înlocuirea filtrului

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
3. Lăsați motorul și rezervorul de ulei să se răcească.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Drenați uleiul hidraulic utilizând bușonul de golire a

transmisiei. (Consultați Înlocuirea uleiului și filtrului de transmisie).

5. Localizați filtrul de ulei al transmisiei (A) pe partea dreaptă a vehiculului, pe cutia de viteze.
6. Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta. Utilizați o tavă de golire pentru a colecta uleiul care se scurge.
7. Aplicați o peliculă de ulei curat pe garnitura noului filtru.
8. Rotiți filtrul în sens orar până când garnitura atinge suprafața de montare. Strângeți de la 1/2 la 3/4 după contactul cu garnitura.
9. Înșurubați bușonul de golire a transmisiei. Nu strângeți prea tare.
10. Umplerea transmisiei (Consultați uleiul și filtrul de transmisie).

DK75838,00007F3-58-30JUN15

Curățarea răcitorului de ulei

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Aerul comprimat poate determina reziduurile să zboare la mare distanță.

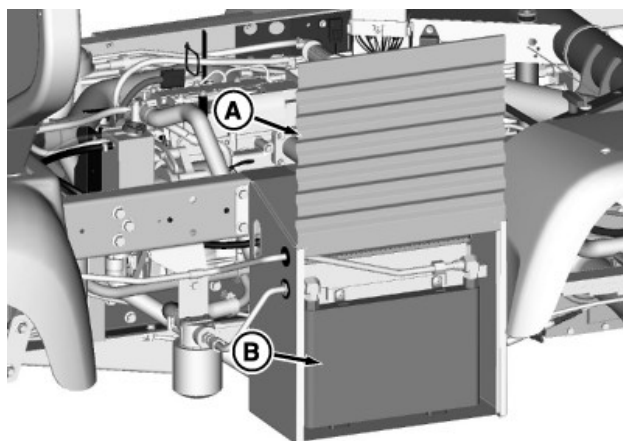
- Nu permiteți accesul persoanelor în zona de lucru.
- Purtați ochelari de protecție când utilizați aer comprimat pentru curățare.
- Reduceți presiunea aerului comprimat la 210 kPa (2,10 bari) (30 psi).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Aripioarele de răcire trebuie să fie curate pentru a împiedica supraîncălzirea motorului și pentru a permite admisia adecvată a aerului.

NOTĂ: Executați această procedură de service pe vehiculele echipate cu setul hidraulic auxiliar.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

Service-ul sistemului hidraulic



TCT011008—UN—16APR14

3. Ridicați sita de la admisia aerului (A) din poziție în fața radiatorului motorului.
4. Îndepărtați murdăria și reziduurile de la sistemele hidraulice auxiliare de pe tubulatura de răcire a uleiului (B) utilizând aer comprimat sau apă. Verificați bobinele în privința deteriorării.
5. Instalați sita de la admisia aerului.
6. Coborâți accesoriul.

OUMX068,0000747-58-30JUN15

Întreținerea direcției și frânelor

Lichidul de frână

Următorul lichid de frână pentru folosire intensă este **PREFERAT** pentru tambur și toate frânele de disc:

- Lichid de frână - DOT3

Alte lichide de frână pot fi utilizate dacă oferă următoarele:

- Sunt conforme cu Standardul de siguranță a vehiculelor cu motor nr. 116.
- Punct de fierbere minim la umed 140°C (284°F).
- Punct de fierbere minim la uscat 232°C (450°F) pentru a preveni blocarea vaporilor.

DK75838,00007F5-58-20MAY13

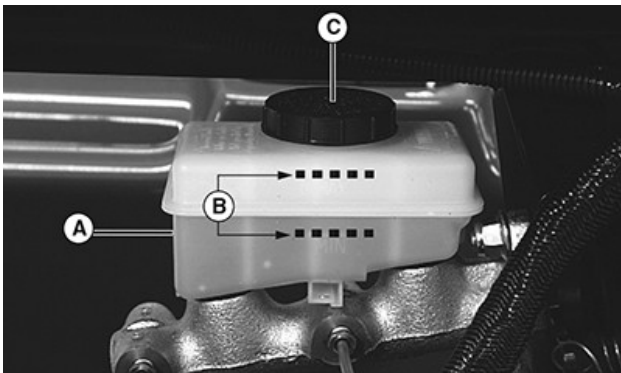
Verificarea nivelului lichidului de frână

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Evitați contaminarea lichidului de frână. Curățați bine zona din jurul bușonului de umplere, înainte de demontare. Nu deschideți capacul rezervorului cu lichid de frână, decât dacă este absolut necesar.

Aveți o grijă deosebită la umplerea rezervorului. Lichidul vărsat pe suprafețele vopsite poate duce la degradarea vopselei.

Folosiiți lichid de frână doar dintr-un recipient etanșat.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Scoateți direct grila frontală și înlocuiți-o.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Verificați vizual rezervorul transparent (A) pentru nivelul corespunzător de lichid.
 - Nivelurile de lichid trebuie menținute între liniile de umplere maxime "MAX" și minime "MIN" (B).
 - Dacă nivelul de lichid depășește linia de umplere minimă "MIN", nu deschideți capacul.
4. În cazul în care nivelul lichidului este scăzut:

- Curățați cu grijă zona din jurul capacului rezervorului (C). Deșurubați capacul.
- Adăugați lichid până când nivelul se află la jumătate între liniile de umplere a rezervorului.

5. Montați capacul rezervorului; ștergeți orice scurgeri.
6. Montați la loc grilajul frontal.

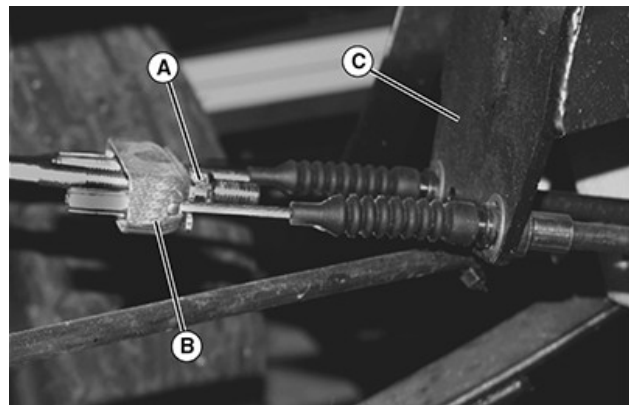
DK75838,00007F6-58-30JUN15

Reglarea frânei de parcare

NOTĂ: Frânele din spate trebuie reglate corect înainte de a regla cablul frânei de parcare

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu strângeți excesiv cablul sau frânele vor fi preîncărcate.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Reglați piulița (A) la cablul manetei de frână la nivelul egalizatorului (B) până când jocul tijei de glisare a cablului de comandă și fanta (C) au fost îndepărtate.
3. Verificați fiecare cablu al frânei de parcare pentru a vă asigura că arcul de retur nu este complet comprimat, în cazul în care este, căptușelile frânelor de parcare vor trebui înlocuite.

DK75838,00007F7-58-30JUN15

Întreținerea sistemului electric

Service-ul în siguranță al bateriei



TCAL45082—UN—14MAY13

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Electrolitul din baterie conține acid sulfuric. Este otrăvitor și poate provoca arsuri grave:

- Purtați ochelari și mănuși de protecție.
- Protejați-vă pielea.
- Dacă electrolitul este înghițit, apelați imediat la ajutor medical.
- Dacă ochii sunt stropiți cu electrolit, spălați-i imediat cu apă timp de 15-30 minute și cereți asistență medicală.
- Dacă pielea este stropită cu electrolit, spălați imediat cu apă și cereți asistență medicală dacă este cazul.

Bateria produce un gaz inflamabil și exploziv. Bateria poate exploda:

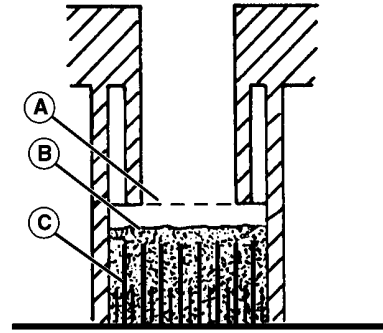
- Nu fumați în apropierea bateriei.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție.
- Nu permiteți ca obiecte metalice să facă contact direct între bornele bateriei.
- Scoateți cablul negativ primul când deconectați bateria.
- Instalați cablul negativ ultimul când conectați bateria.

DK75838,00007F9-58-30JUN15

Verificarea nivelului electrolitului în baterie

NOTĂ: Adăugați numai apă distilată pentru a înlocui electrolitul din baterie.

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Scoateți capacele celulelor bateriei. Asigurați-vă că orificiile de aerisire ale capacelor nu sunt înfundate.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Verificați nivelul electrolitului. Electrolitul (B) trebuie să fie la aproximativ jumătate între baza gâtului de umplere (A) și partea de sus a plăcilor (C).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu umpleți excesiv bateria. Electrolitul poate să curgă peste când este încărcată bateria și poate provoca pagube.

4. Adăugați numai apă distilată dacă este necesar.
5. Montați capacele celulelor bateriei.

DK75838,00007FA-58-30JUN15

Curățarea bateriei și a bornelor

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Deconectați și demontați bateria.
3. Spălați bateria cu soluție de patru linguri de bicarbonat de sodiu la un galon de apă. Aveți grijă să nu pătrundă soluție de bicarbonat de sodiu în celule.
4. Clătiți bateria cu apă curată și uscați.
5. Curățați terminalele și capetele cablurilor de la baterie cu o perie de sârmă până când strălucesc.
6. Montați bateria.
7. Atașați cablul la terminalele bateriei, începând cu cablul pozitiv, folosind șaibe și piulițe.
8. Pulverizați lubrifiant pe borne pentru a preveni coroziunea.

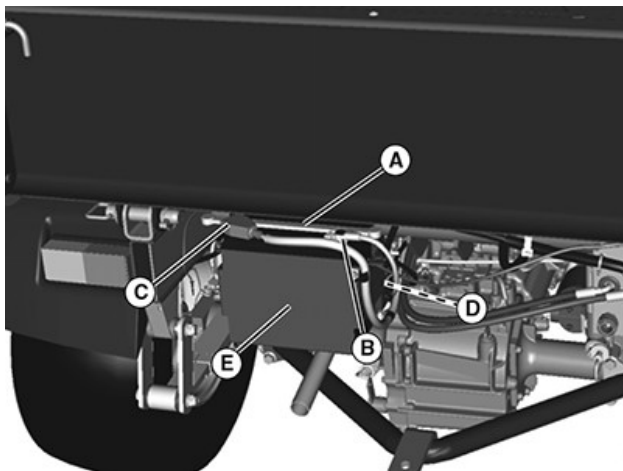
MP47322,00F4671-58-17AUG23

Detășarea și instalarea bateriei

Scoaterea bateriei

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)

Întreținerea sistemului electric



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Scoateți cureaua (A), asigurând bateria.
3. Deconectați cablul negativ (-) al bateriei (B).
4. Împingeți capacul roșu departe de cablul pozitiv (+) al bateriei (C) și deconectați cablul de la baterie.
5. Scoateți bateria.

Instalarea bateriei

NOTĂ: Bateria de service este ușor mai adâncă și este posibil să fie nevoie de deplasarea în exterior a consolei bateriei. Consola bateriei are două seturi de orificii de montare.

1. Dacă bateria de schimb este mai mare decât bateria înlocuită:
 - a. Scoateți piesele de fixare (D) de pe ambele părți și din partea de jos a consolei.
 - b. Glisați consola (E) din celălalt orificiu în consolă pentru a permite montarea bateriei de service mai adâncă.
 - c. Montați piesele de fixare.
2. Instalați bateria.
3. Conectați mai întâi cablul pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a bateriei, apoi cablul negativ (-) la borna negativă (-) a bateriei.
4. Aplicați prin pulverizare lubrifianț pe terminalele bateriei pentru a preveni coroziunea.
5. Instalați cureaua pentru a asigura bateria.

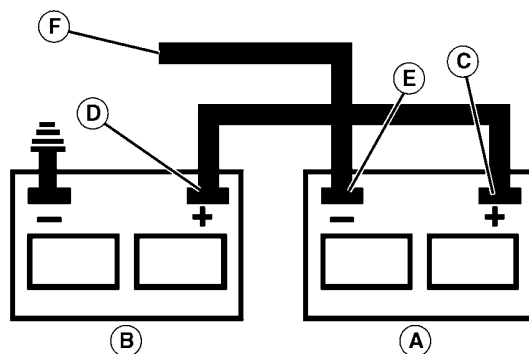
DK75838,00007FC-58-01APR13

Utilizarea bateriei auxiliare

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Bateria produce un gaz inflamabil și exploziv. Bateria poate exploda:

- Nu fumați și nu folosiți flăcări deschise în apropierea bateriei.

- Purtați ochelari și mănuși de protecție.
- Nu porniți de la și nu încărcați o baterie înghețată. Încălziți bateria la 16°C (60°F).
- Nu conectați cablul negativ (-) al bateriei auxiliare (-) la terminalul negativ (-) al bateriei descărcate. Conectați la un punct bun de împământare, la distanță de bateria descărcată.



TCAL45085—UN—14MAY13

A—Baterie externă pentru pornirea asistată
B—Bateria dezactivată a vehiculului

1. Conectați cablul pozitiv (+) de pornire la terminalul pozitiv (+) (C) al bateriei auxiliare (A).
2. Conectați celălalt capăt al cablului pozitiv (+) de pornire la terminalul pozitiv (+) (D) al bateriei dezactivate a vehiculului (B).
3. Conectați cablul negativ (-) de pornire la terminalul negativ (-) (E) al bateriei auxiliare.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Sarcina electrică din bateria auxiliară poate deteriora componentele mașinii. Nu instalați cablul negativ de pornire la șasiul mașinii. Instalați numai la blocul motor.

Instalați cablul negativ de pornire la distanță de piesele în mișcare din compartimentul motorului, cum sunt curelele și paletele ventilatorului.

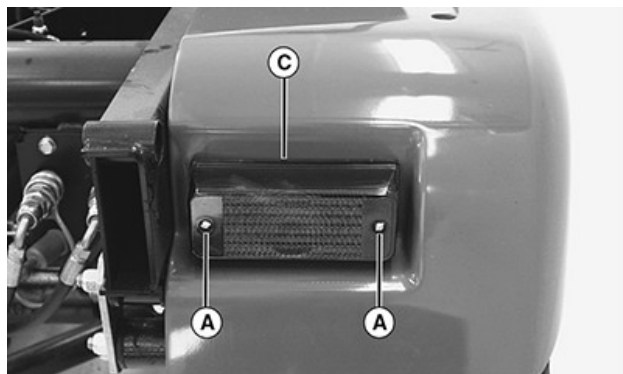
4. Conectați celălalt capăt (-) (F) al cablului de pornire la o piesă metalică a blocului motor al mașinii dezactivate la distanță de baterie.
5. Porniți motorul mașinii dezactivate și lăsați-l să meargă câteva minute.
6. Deconectați cu grijă cablurile de pornire exact în ordine inversă: cablul negativ întâi și apoi cablul pozitiv.

DK75838,00007FD-58-30JUN15

Întreținerea sistemului electric

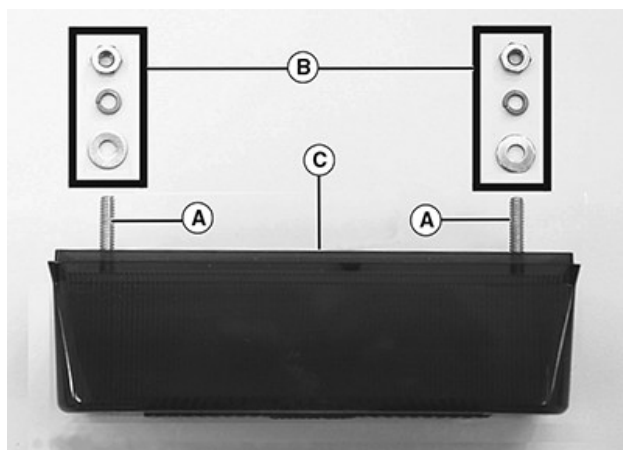
Înlocuirea farului/becului de poziție

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Scoateți cele două șuruburi (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

3. Scoateți piesele de fixare (B) și lentilele (C) din ansamblul combinat de faruri/becuri de poziție.
4. Scoateți becul defect.
 - Rotiți becul în sens invers orar cu aproximativ 1/3 rotație și scoateți-l din dulie.
5. Montați becul nou în dulie.
 - Apăsați partea de sus a becului și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.
6. Verificați funcționarea luminilor.
7. Instalați lentila.

DK75838,00007FE-58-01APR13

Înlocuirea becului indicator

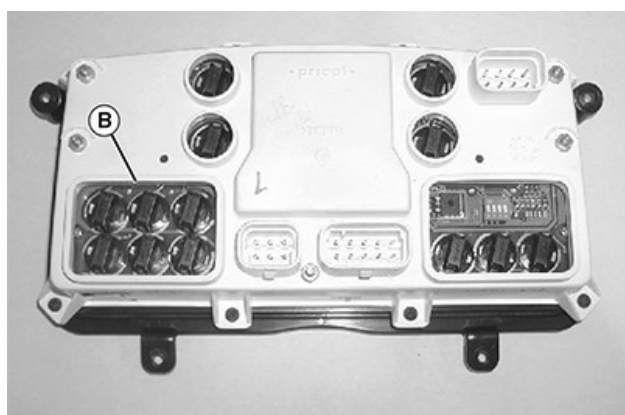
1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Scoateți grilajul frontal.

NOTĂ: Carcasa panoului de instrumente îndepărtată pentru claritate a imaginii.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Localizați partea din spate a carcasei panoului de instrumente (A).



TCAL45089—UN—14MAY13

4. Scoateți dopurile de cauciuc pentru a localiza ansamblurile becului luminii indicatoare.
5. Scoateți ansamblul becurilor defecte (B) din carcasa panoului de instrumente.
 - Rotiți ansamblul becului în sens invers acelor de ceasornic cu aproximativ 1/3 rotație și scoateți-l din dulie.
6. Montați becul nou în soclul duliei și rotiți în sensul acelor de ceasornic, în poziție de blocare.
7. Verificați funcționarea luminilor.
8. Instalați bușonul din cauciuc.
9. Montați la loc grilajul frontal.

DK75838,00007FF-58-01APR13

Înlocuirea becului farului

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Localizați carcasa farurilor sub panoul vehiculului.

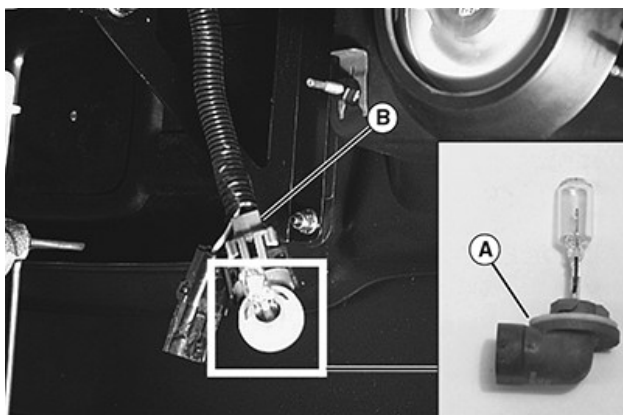
Întreținerea sistemului electric



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Rotiți ansamblul becului (A) în sens invers acelor de ceasornic cu aproximativ 1/3 rotație și scoateți-l din dulie.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu atingeți sticla becului farului cu mâna goală deoarece becul s-ar putea defecta prematur. Utilizați mănuși sau o cârpă când inspecți sau înlocuiți becul.



TCAL45091—UN—14MAY13

4. Deconectați cablurile (B) de la ansamblul becurilor.
5. Conectați cablurile la ansamblul becurilor de schimb (A).
6. Montați becul farurilor în soclul duliei și rotiți în sensul acelor de ceasornic, în poziție de blocare.
7. Verificați funcționarea luminilor.

DK75838,0000800-58-30JUN15

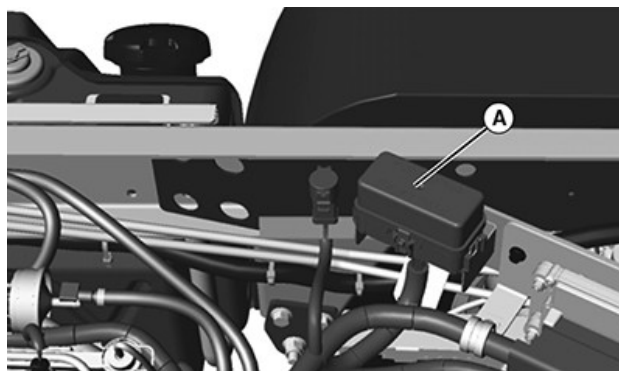
Verificarea și înlocuirea siguranțelor

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Preveniți deteriorarea circuitului electric al vehiculului. Asigurați-vă că siguranța fuzibilă de schimb are dimensiunea corectă.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați

Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)

3. Deschideți cutia cu siguranțe (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Identificați siguranță, consultați autocolantul de lângă caseta siguranței din spatele controlerului, de pe cadrul diagonal.
5. Înlocuiți siguranța defectă.

- Îndepărtați siguranța defectă din suportul siguranței.
- Introduceți o nouă siguranță.

DK75838,0000801-58-30JUN15

Utilizarea combustibilului adecvat

Utilizarea combustibilului adecvat

Utilizați combustibilul diesel corect pentru a preveni reducerea performanțelor motorului și creșterea emisiilor de gaze de eșapament. Nerespectarea cerințelor de carburant menționate mai jos poate duce la pierderea garanției motorului.

Consultați distribuitorul local de carburant pentru proprietățile carburantului diesel din zona dvs.

În general, combustibilii diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă carburant diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975.

Proprietăți carburant necesare

În toate cazurile, combustibilul diesel trebuie să corespundă următoarelor cerințe:

Cifra cetică minimă 45. O cifră cetică mai mare de 50 este preferabilă, în special atunci când temperaturile sunt sub -20°C (-4°F) sau altitudinile peste 1500 m (5000 ft).

Punctul de înfundare a filtrelor (CFPP) trebuie să fie cu cel puțin 5°C (9°F) sub temperatura minimă estimată sau **Punctul de turbiditate** sub temperatura ambiantă minimă.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depășească diametrul maxim al fragmentelor de 0,45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Utilizarea de aditivi pentru carburant neadecvați ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecție a carburantului al motoarelor diesel.

Dacă este utilizat un carburant de lubricitate joasă sau necunoscută, este recomandată adăugarea de ADITIV PENTRU COMBUSTIBIL John Deere PREMIUM DIESEL, la concentrația specificată.

Conținutul de sulf

- Calitatea combustibilului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.
- Folosiți numai carburant diesel cu conținut ultra-reduc de sulf (ULSD) cu maxim 0,0015% (15mg/kg) conținut de sulf.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu amestecați ulei de motor diesel sau orice alt tip de ulei lubrifiant cu combustibilul diesel.

Utilizarea combustibilului bio-diesel

Combustibilii bio-diesel pot fi utilizați numai dacă proprietățile combustibilului bio-diesel îndeplinesc

cerințele ultimei ediții ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214, sau a unei specificații echivalente.

Concentrația maximă permisă curentă de bio-diesel este de 5% amestec (cunoscut și ca B5) în combustibil diesel pe bază de petrol.

Concentrațiile până la B20 pot fi utilizate numai dacă mașina este modificată cu setul original John Deere B20. Utilizarea combustibilului B6-B20 va necesita schimbarea intervalelor de întreținere ale unor componente și proceduri speciale pentru manipularea combustibilului și depozitarea mașinii.

Pentru a afla mai multe despre orice tip de recomandări pentru utilizarea de bio-diesel la motorul dumneavoastră diesel, contactați la dealer-ul dvs. John Deere.

Manipularea și depozitarea combustibilului diesel

⚠ ATENȚIE: Evitați accidentele! Manevrați cu atenție carburantul. Nu umpleți rezervorul cu carburant în timp ce motorul funcționează.

Nu fumați în timp ce umpleți rezervorul de carburant sau serviți sistemul de alimentare cu carburant.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu utilizați recipiente galvanizate—combustibilul diesel stocat în recipiente galvanizate reacționează cu stratul de zinc al recipientului exfoliind zincul. Dacă combustibilul conține apă, se va forma și un gel de zinc. Gelul și solzii de zinc vor înfunda repede filtrele de carburant și vor deteriora injectoarele și pompele de carburant.

- Umpleți rezervorul de carburant la sfârșitul fiecărei zile de funcționare pentru a preveni condensarea apei și înghețul în timpul sezonului rece.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Rezervorul de carburant este ventilat prin bușonul de umplere. Dacă este necesar un nou capac, înlocuiți-l numai cu unul original, ventilat.

- Când combustibilul este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp sau există un rulaj slab al combustibilului, adăugați un aditiv stabilizator care să prevină condensarea apei. Pentru recomandări, contactați furnizorul local de carburant.

OUMX068,00007A9-58-16MAY14

Umplerea rezervorului de carburant

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Vaporii de carburant sunt explozivi și inflamabili:

Diverse lucrări de service

- Opriți motorul înainte de a umple rezervorul de carburant.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de realimentare.
- Nu fumați în timp ce manipulați carburant.
- Țineți combustibilul la distanță de flăcări sau scântei.
- Umpleți rezervorul de carburant în aer liber sau în spații bine ventilate.
- Curățați imediat carburantul împrăștiat.
- Pentru a preveni descărcările electrice statice, utilizați recipiente omologate curate, nemetalice.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Murdăria și apa din carburant pot cauza deteriorarea motorului::

- Curățați murdăria și reziduurile din deschiderea rezervorului de carburant.
- Folosiți carburant curat, proaspăt, stabilizat.
- Umpleți rezervorul de carburant la sfârșitul fiecărei operațiuni pentru a preveni condensarea și înghețarea pe timpul sezonului rece.
- Dacă utilizați o pâlnie, asigurați-vă că este din plastic și nu are sită sau filtru.

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Înlăturați orice resturi din zona din jurul capacului rezervorului de carburant.
4. Scoateți capacul rezervorului de carburant pentru a permite eliberarea presiunii acumulate în rezervor.
5. Umpleți rezervorul de combustibil numai până la baza gâtului de umplere. Nu umpleți excesiv.

NOTĂ: La unele modele, capacul rezervorului de carburant va face clic când este strâns.

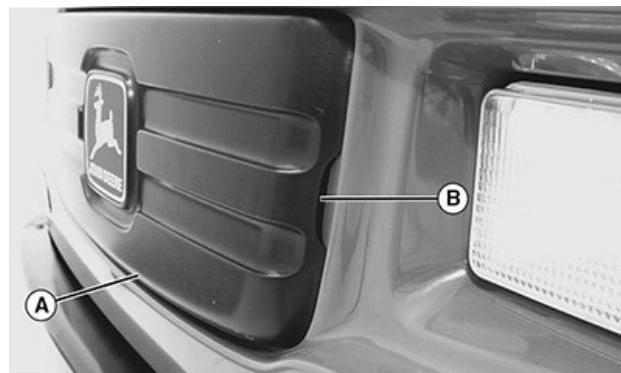
6. Montați capacul rezervorului de carburant și rotiți capacul până când este strâns.

MP47322,00F4675-58-10AUG23

Demontarea și instalarea grilei frontale

Scoaterea grilei

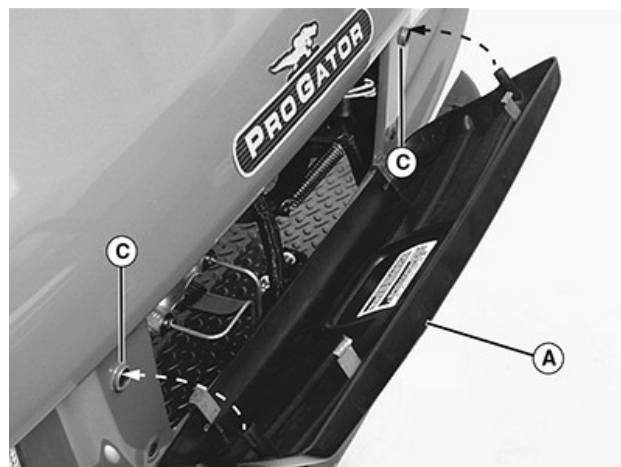
1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)



TCAL45093—UN—14MAY13

2. Prindeți fiecare parte a grilei (A) în locație (B).
3. Trageți ferm de fiecare parte a grilei și uniform în exterior pentru a o scoate.

Instalați grătarul



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Aliniați grila (A) cu orificiile (C) în capota frontală.
2. Împingeți grila uniform în față la ambele capete. Asigurați-vă că grila se închide.

DK75838,0000804-58-01APR13

Demontarea și montarea ansamblului roții

Demontare

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Mașina poate cădea sau aluneca de pe un dispozitiv de ridicat sau suporturi nesigure.

- Utilizați un dispozitiv de ridicat sigur, potrivit pentru sarcina de ridicat.
- Coborâți mașina sprijinind-o pe cricuri sau alte suporturi stabile și blocați roțile înainte de service.

Diverse lucrări de service

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Plasați cricurile sub șasiu, nu sub transmisie sau motor, atunci când ridicați sau sprijiniți utilajul.

2. Slăbiți piulițele de roată pe roata (roțile) îndepărtată (e).
3. Ridicați și susțineți mașina, astfel încât roata care trebuie demontată să fie ridicată de la sol.
4. Scoateți piulițele de roată.
5. Scoateți roata.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Separarea prin explozie a pneului și părților de jantă este posibilă când acestea sunt incorect supuse service-ului:

- Nu încercați să montați un pneu fără echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

6. Duceți ansamblul roții la un atelier autorizat pentru reparații.

Montarea

1. Aplicați vaselină pe arbore înainte de instalarea ansamblului roții.
2. Instalați ansamblul roții cu tija supapei în exterior.
3. Strângeți piulițele uniform în secvență alternantă, până la fixare.
4. Coborâți mașina complet pe sol.
5. Strângeți piulițele roților.

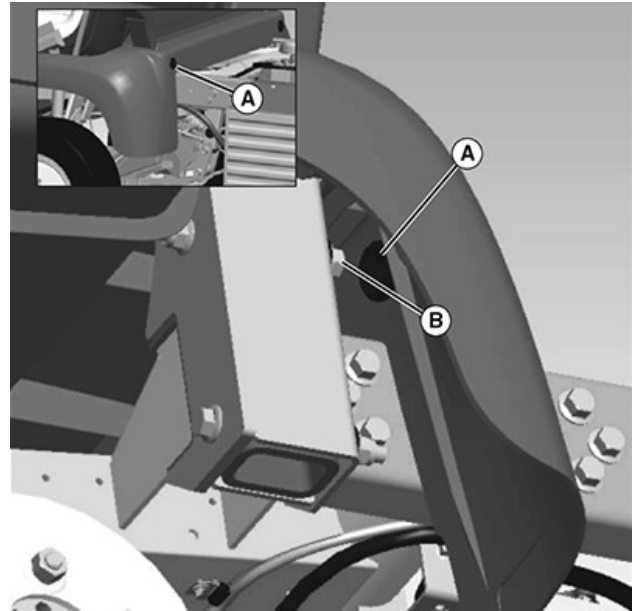
DK75838,0000805-58-30JUN15

Verificarea și strângerea pieselor de fixare a structurii de protecție la rostogolire (ROPS)

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Pentru a asigura protecția operatorului și certificarea structurii de protecție la răsturnare (ROPS):

- Nu reparați și nu revizuiți structura ROPS.
- Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către producător.

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)



TCAL45095—UN—14MAY13

2. Scoateți bușonul (A) de la baza scaunului pentru a accesa șurubul superior (B). Accesați dispozitivele de fixare de jos și piulița superioară din partea de jos.

NOTĂ: Consultați secțiunea SPECIFICAȚII pentru valorile de cuplu ROPS.

3. Strângeți fiecare dispozitiv de fixare pe ambele părți ale ROPS la cuplul corespunzător.
4. Montați bușoanele de la baza scaunului.

DK75838,0000806-58-30JUN15

Strângerea pieselor de fixare a roților



TCAL45096—UN—14MAY13

- Strângeți alternativ piulițe de roată frontale și posterioare (A) conform specificațiilor.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu. 115 Nm (85 lb-ft.)

Diverse lucrări de service

- Strângeți șuruburile butucului de roată (B) conform specificației.

Specificație

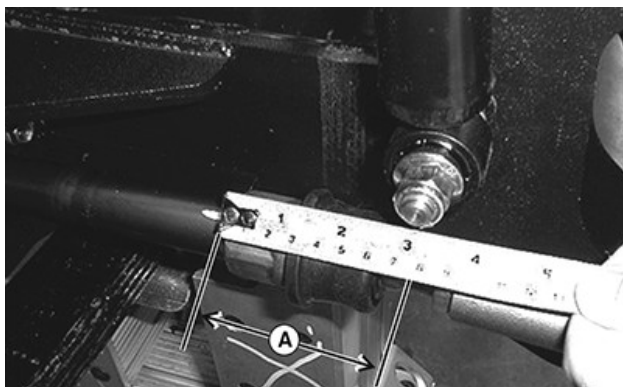
Șuruburile butucului de roată—Cuplu. 81 Nm (60 lb-ft.)

DK75838,0000807-58-23MAY13

Verificarea și reglarea convergenței

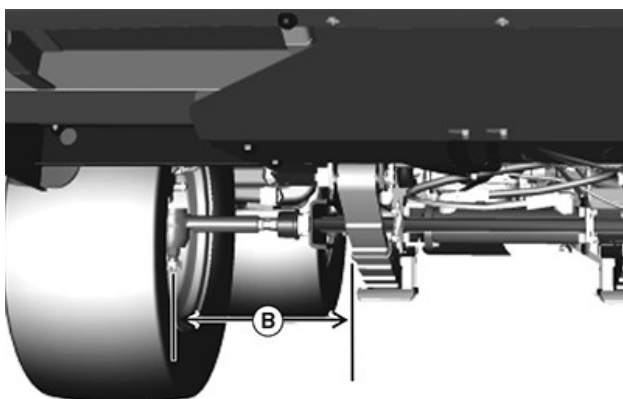
Verificarea convergenței

1. Parcați mașina pe o suprafață orizontală și plată.
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
3. Aduceți comutatorul cu cheie în poziția OPRIT.
4. Blocați frâna de parcare.



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Plasați roțile în poziție drept în față. Măsurați distanța (A) de la marginea interioară a piuliței cu locaș sferic în centrul penei de montare a amortizorului inferior pe fiecare parte a vehiculului. Rotiți volanul la stânga sau la dreapta până când această măsurătoare este egală pe ambele părți.

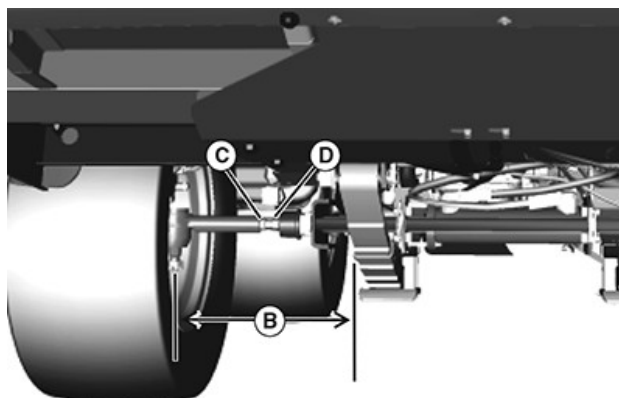


TCAL45098—UN—14MAY13

6. Măsurați distanța (B) de la marginea exterioară a arcului plan la centrul șurubului tijei de legătură de pe fiecare parte a vehiculului. Această dimensiune trebuie să fie egală. În caz contrar, efectuați următoarele reglări.

Reglarea convergenței roților

Reglarea inițială



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Dacă dimensiunea (B) din centrul roții la marginea arcului plan nu este egală, slăbiți contrapiulița tijei de legătură (C) și rotiți legătură (D) până când măsurătoarea este egală. Strângeți contrapiulițele.

Reglarea finală



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Măsurați distanță (A) dintre centrul marginii pneului (centrul pneului) și partea din față a pneului, înălțimea butucului. Înregistrați măsurătoarea.
2. Măsurați distanță (A) dintre centrul marginii pneului (centrul pneului) și partea din spate a pneului, înălțimea butucului. Înregistrați măsurătoarea.
3. Reglați lungimile bieletei până când măsurătoarea este potrivit specificațiilor.

Specificație

Bielea—Lungime. 3 +/- 1,5 mm
(0,125 +/- 0,62 in.)

4. Strângeți contrapiulițele.

DK75838,0000808-58-23MAY14

Diverse lucrări de service

Curățarea suprafețelor de plastic

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Îngrijirea necorespunzătoare a suprafețelor de plastic ale mașinii pot duce la deteriorarea acelor suprafețe:

- Nu ștergeți suprafețele de plastic când acestea sunt uscate. Ștergerea uscată va determina zgârieturi minore pe suprafață.
- Folosiți o cârpă moale, curată (prosop de baie, scutec, piele pentru automobile).
- Nu folosiți materiale abrazive, cum ar fi pastă de polișat, pe suprafețele din plastic.

1. Clătiți capota și întreaga mașină cu apă curată pentru a înlătura mizeria și praful care pot zgâria suprafața.
2. Spălați suprafața cu apă curată și un săpun lichid moale, special pentru automobile.
3. Uscați bine pentru a evita formarea petelor.
4. Lustruiți suprafața cu o ceară lichidă pentru automobile. Folosiți produse cu specificația "nu conține substanțe abrazive."

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu utilizați un ștergător electric pentru a înlătura ceara.

5. Ștergeți ceara aplicată cu mâna folosind o cârpă curată, moale.

DK75838,0000809-58-30JUN15

Curățarea și repararea suprafețelor metalice

Curățarea:

Urmați practicile pentru automobile pentru îngrijirea suprafețelor metalice vopsite ale vehiculului dvs. Folosiți regulat ceară de înaltă calitate pentru automobile pentru a menține aspectul ca din fabrică al suprafețelor vopsite ale vehiculului.

Repararea zgârieturilor minore (zgârieturi de suprafață):

1. Curățați zona pentru a fi bine reparată.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Nu folosiți pastă de curățat pe suprafețele vopsite.

2. Folosiți pastă de polișare pentru automobile pentru a înlătura zgârieturile de suprafață.
3. Aplicați ceara pe întreaga suprafață.

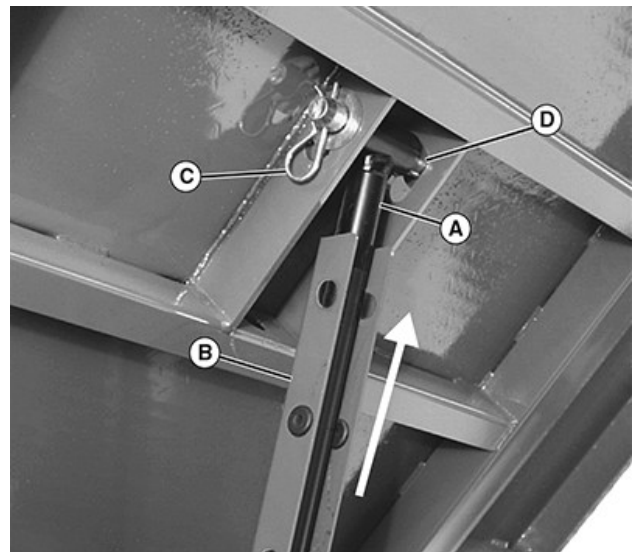
Repararea zgârieturilor adânci (este vizibil grundul sau metalul):

1. Curățați zona ce urmează să fie reparată cu alcool sau spirt mineral.
2. Folosiți batoane de vopsea cu culorile potrivite celor originale, disponibile la reprezentantul autorizat, pentru a umple zgârieturile. Urmați instrucțiunile de pe batonul de vopsea pentru utilizare și uscare.
3. Neteziți suprafața folosind o pastă de polișat pentru automobile. Nu folosiți ștergătoare electrice.
4. Aplicați ceara pe suprafață.

DK75838,000080A-58-30JUN15

Demontarea benei

1. Goliți bena.
2. Parcați vehiculul pe o suprafață dură, uniformă.
3. Blocați frâna de mână și porniți motorul.
4. Ridicați bena.

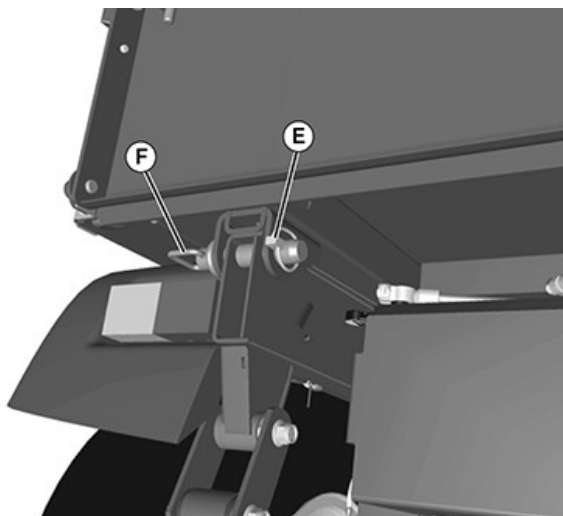


TCAL45101—UN—14MAY13

- Extindeți cilindrul de ridicare (A) până când bena este complet ridicată.
5. Opriți motorul.
6. Instalați suportul de siguranță al cilindrului de ridicare (B).
7. Ridicați ușor partea din față a benei cu un dispozitiv de ridicare de siguranță.
8. Deconectați cilindrul de ridicare de pe benă.
 - a. Scoateți știftul de blocare rapidă (C), știftul cilindrului (D) și șaiba.
 - b. Instalați la loc știftul cilindrului și știftul de blocare rapidă pe cilindrul de ridicare în scopul depozitării.

Diverse lucrări de service

9. Readuceți suportul de siguranță în poziție de depozitare.
10. Porniți motorul.
11. Retrageți complet cilindrul de ridicare și opriți motorul.
12. Coborâți ușor partea din față a benei pe partea de sus a cadrului vehiculului.



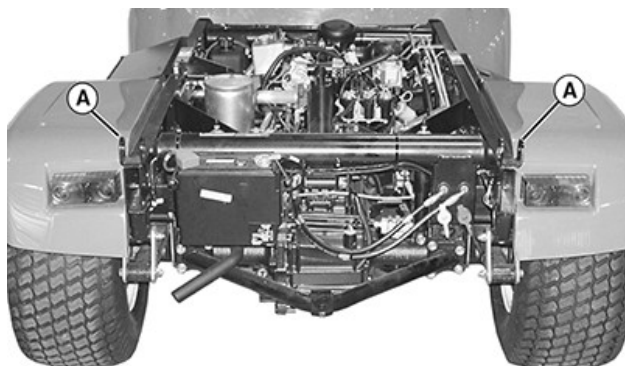
TCAL45102—UN—14MAY13

13. Scoateți știfturile de fixare rapidă (E) și șuruburile filetate (F), asigurând partea din spate a benei pe cadru.
14. Scoateți cu grijă bena din vehicul.
15. Instalați șuruburile filetate și știfturile de blocare rapidă în consolele vehiculului în scop de depozitare.

DK75838,000080B-58-01APR13

Montarea benei

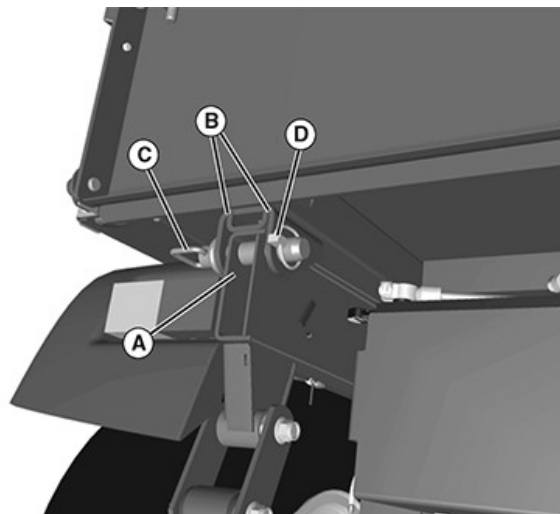
1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45103—UN—14MAY13

2. Scoateți știfturile de blocare rapidă și șuruburile filetate depozitate în console (A) în partea din spate a vehiculului.

3. Poziționați cu grijă bena în partea superioară a cadrului mașinii cu un dispozitiv sigur de ridicare.



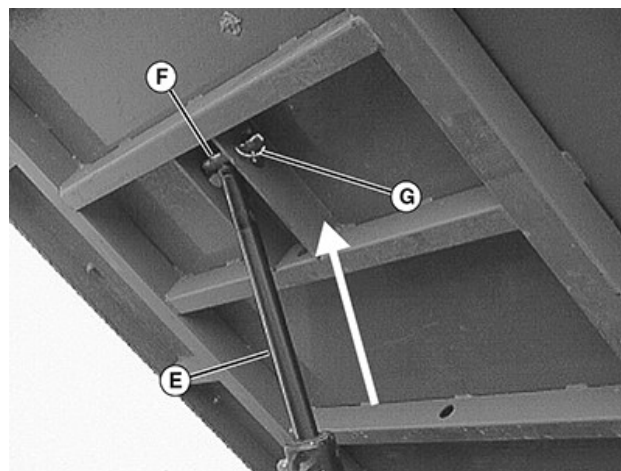
TCAL45104—UN—14MAY13

- Aliniați flanșele benei (B) și consolele (A) în partea din spate a vehiculului.

4. Asigurați partea din spate a benei pe cadru cu șuruburile filetate (C) și știfturile de blocare rapidă (D).

ATENȚIE: Evitați vătămarea! Asigurați-vă că bena este bine susținută în poziția ridicat, înainte de conectarea cilindrului de ridicare la partea de jos a benei.

5. Ridicați partea din față a benei cu un dispozitiv de ridicare de siguranță.
6. Demontați știftul de blocare rapidă, știftul cilindrului și șaiba blocată în cilindrul de ridicare.
7. Porniți motorul.



TCAL45105—UN—14MAY13

8. Extindeți cilindrul de ridicare (E) până când orificiile din partea de jos a cadrului cilindrului se aliniază cu partea de sus a cilindrului de ridicare.

Diverse lucrări de service

NOTĂ: Șaiba trebuie instalată pe știftul cilindrului pe aceeași parte cu știftul de blocare rapidă.

9. Atașați cilindrul de ridicare pe benă cu știftul cilindrului (F) și știftul de blocare rapidă (G) și șaiba.
10. Deconectați dispozitivul de ridicare.
11. Coborâți bena.
12. Opriți motorul.

DK75838,000080C-58-30JUN15

Depanarea

Utilizarea graficului de depanare

Dacă aveți o problemă care nu este menționată în acest tabel, consultați Manualul tehnic sau contactați reprezentantul autorizat pentru service.

MP47322,00F467B-58-03AUG23

Motorul

DACĂ	VERIFICAȚI
Motorul nu pornește	Lumină indicatoare PTO aprinsă - decuplați maneta PTO hidraulică. Siguranță defectă. Maneta schimbătorul de viteze se află în poziție neutră. Conexiuni slăbite sau corodate la baterie. Conexiuni electrice slăbite sau corodate. Capacitate redusă a bateriei. Baterie sulfată sau uzată. Demaror defect.
Motorul nu pornește	Combustibil expirat/carburant necorespunzător/nivelul redus al carburantului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de carburant, curățați conducta de preluare a carburantului, drenați și curățați rezervorul de carburant, reumpleți rezervorul cu carburant proaspăt curat. Siguranță defectă. Conexiuni electrice slăbite sau corodate. Demaror defect. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Robinetul de întrerupere a combustibilului închis. Aer în sistem. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Motorul pornește cu dificultate	Combustibil expirat/carburant necorespunzător/nivelul redus al carburantului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de carburant, curățați conducta de preluare a carburantului, drenați și curățați rezervorul de carburant, reumpleți rezervorul cu carburant proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Conexiuni electrice slăbite sau corodate. Verificați paharul de sedimentare a combustibilului. Aer în sistem. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Rateuri ale motorului sub sarcină	Combustibil expirat/carburant necorespunzător/nivelul redus al carburantului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de carburant, curățați conducta de preluare a carburantului, drenați și curățați rezervorul de carburant, reumpleți rezervorul cu carburant proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Robinetul de închidere a combustibilului închis parțial. Aer în sistem. Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Motor supraîncălzit	Elementul filtrului de aer înfundat - înlocuiți elementul filtrului. Curățați sita de admisie a aerului din radiator, carcasa ventilatorului și aripioarele de răcire. Curățați bobinele răcitorului de ulei (opționale). Verificați nivelul uleiului de motor - adăugați ulei. Nivelul redus al agentului de răcire. Sistemul de răcire trebuie înlocuit/purjat. Capacul radiatorului defect. Siguranță ventilator defectă. Relev comutator ventilator defect. Termostat defect.

Depanarea

DACĂ	VERIFICAȚI
	Curea de alternator slăbită sau defectă. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Motorul nu se menține la turația de ralanti lent	Combustibil expirat/carburant necorespunzător/nivelul redus al carburantului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de carburant, curățați conducta de preluare a carburantului, drenați și curățați rezervorul de carburant, reumpleți rezervorul cu carburant proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Robinetul de închidere a combustibilului închis parțial. Aer în sistem. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Rateuri ale motorului	Combustibil expirat/carburant necorespunzător/nivelul redus al carburantului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de carburant, curățați conducta de preluare a carburantului, drenați și curățați rezervorul de carburant, reumpleți rezervorul cu carburant proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. Aer în sistem. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Se formează pungi de gaze în circuitul de alimentare	Înlocuiți filtrul de carburant. Înlocuiți canistra cu carbon. Verificați conductele de carburant.
Motorul funcționează greu	Combustibil expirat/carburant necorespunzător/nivelul redus al carburantului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de carburant, curățați conducta de preluare a carburantului, drenați și curățați rezervorul de carburant, reumpleți rezervorul cu carburant proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Prea mult ulei în motor - scurgeți pentru a corecta nivelul. Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Supraîncălzirea motorului - curățați sita radiatorului, carcasa ventilatorului, aripioarele de răcire și tubulatura răcitorului de ulei (opționale). Robinetul de închidere a combustibilului închis parțial. Aer în sistem. Supapele nu se închid corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Rateuri ale motorului	Combustibil expirat/carburant necorespunzător. Nivelul uleiului de motor scăzut. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Pompa de injecție întârziată. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Presiune ulei scăzută	Nivelul uleiului de motor scăzut. Uzură excesivă a rulmentului sau pompei de ulei. Filtru de ulei înfundat. Tip de ulei necorespunzător. Pierderi de ulei.
Motorul consumă prea mult ulei	Tip de ulei necorespunzător. Uzură excesivă a inelului sau cilindrului. Temperatură scăzută a motorului. Termostat defect. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere) Pompa de injecție întârziată. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Motorul emite fum de eșapament negru sau gri	Combustibil expirat/carburant necorespunzător. Sistemul de admisie a aerului înfundat.

Depanarea

DACĂ	VERIFICAȚI
	Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Injectoare de carburant murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau distribuitorul local John Deere)
Motorul elimină gaze de eșapament albe	Combustibil expirat/carburant necorespunzător. Temperatură scăzută a motorului. Scurgere la nivelul garniturii de capăt. Combustibil cu cifră cetanică mică.

OUMX068,00007B1-58-16MAY14

Direcția

DACĂ	VERIFICAȚI
	Verificați presiunea de umflare a pneurilor. Nivelul uleiului de transmisie redus - verificați nivelul de ulei. Modele 4WD: Nivelul uleiului din puntea frontală redus - verificați nivelul de ulei. Verificați și aliniați reglajul convergenței. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
Direcția nu lucrează corect	

DK75838,0000812-58-01APR13

Frânele

DACĂ	VERIFICAȚI
Frânele nu funcționează corect	Nivelul lichidului de frână este scăzut – verificați nivelul lichidului de frână. Reglați frânele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.) Înlocuiți plăcuțele de frână uzate. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.) Reparați/înlocuiți timonerie frânei uzate sau deteriorate. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

DK75838,0000813-58-16MAY13

Sistemul electric

DACĂ	VERIFICAȚI
Demarorul nu funcționează sau nu pornește motorul	Curățați și strângeți toate conexiunile electrice. Maneta schimbătorului de viteze se află în poziție "neutră". Siguranță defectă. Atât la demaror, cât și în centrul siguranței. Leșire slabă a bateriei - verificați nivelul electrolitului. Încărcați/înlocuiți bateria. Cablurile bateriilor desprinse sau corodate - curățați și strângeți cablurile bateriilor. Comutator cu cheie, motor demaror sau comutatoare de interblocare de siguranță defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
Demarorul se învârtă prea încet	Leșire slabă a bateriei - verificați nivelul electrolitului. Putere mică a bateriei - încărcați bateria. Vâscozitatea uleiului de motor prea mare. Cablurile bateriilor desprinse sau corodate - curățați și strângeți cablurile bateriilor.
Indicatorul de tensiune joasă a bateriei rămâne aprins când motorul funcționează	Turație mică a motorului. Baterie defectă Alternator defect. Conexiuni slăbite sau conectori corodați. Curea de alternator slăbită sau defectă.

Depanarea

DACĂ	VERIFICAȚI
Bateria nu se încarcă	Cabluri/conexiune baterie slăbită(e) sau corodată(e) - curățați și strângeți cablurile bateriilor și conexiunile alternatorului. Baterie defectă - verificați nivelul electrolitului. Celulă moartă baterie. Curea de alternator slăbită sau defectă. Alternator defect.
Luminile nu funcționează	Siguranță defectă. Bec desprins sau defect. Conexiune comutator desprinsă.

DK75838,0000814-58-16MAY13

Sistemul hidraulic

DACĂ	VERIFICAȚI
Supapa emite un zgomot la eliberare sau accesoriul nu funcționează corect	• Greutatea încărcăturii versus limita, asigurați-vă că greutatea este distribuită uniform. • Dacă blocajele se află pe pulverizator. • Setarea de eliberare la nivelul supapei. (Contactați distribuitorul John Deere).

DK75838,0000815-58-01APR13

Depozitare

Siguranța la depozitare

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea! Vaporii de carburant sunt explozivi și inflamabili.

Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și cauzează îmbolnăvirea gravă sau decesul:

- Rulați motorul numai atât timp cât este necesar pentru a muta mașina din locul de depozitare.
- Dacă mașina este depozitată înainte de a fi fost lăsată să se răcească, pot surveni incendii ale mașini și ale structurii. Pot surveni incendii dacă nu sunt îndepărtate reziduurile din jurul motorului și a tobei de eșapament sau este depozitată lângă materiale combustibile.
- Nu depozitați vehiculul cu carburant în rezervor într-o clădire unde gazele ajung la flacără deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în orice incintă.

MP47322,00F4680-58-06MAY15

Pregătirea mașinii pentru depozitare

1. Reparați toate piesele uzate sau distruse. Înlocuiți piesele dacă este necesar. Strângeți piesele de fixare slăbite.
2. Reparați suprafețele metalice zgâriate sau ciupite, pentru a preveni ruginirea.
3. Înlăturați iarba și reziduurile din mașină.
4. Spălați mașina și aplicați ceară pe suprafețele metalice sau din plastic.
5. Rulați mașina cinci minute pentru a usca curelele și roțile de curea.
6. Aplicați un strat subțire de ulei de motor pe punctele de pivotare și de uzură pentru a preveni ruginirea.
7. Curățați supape de comandă hidraulică PTO sub scaune. Aplicați ulei hidraulic pe ambele bobine în locul în care pătrund în blocul de supape.
8. Lubrifiați punctele de gresare și verificați presiunea în pneuri.

DK75838,0000819-58-01APR13

Pregătirea combustibilului și motorului pentru depozitare

Combustibilul:

Dacă ați utilizat "carburant stabilizat", adăugați carburant stabizat în rezervor până când acesta este plin.

NOTĂ: Umplerea rezervorului de carburant reduce cantitatea de aer din rezervorul de carburant și ajută la reducerea deprecierei carburantului.

Dacă nu utilizați "carburant stabilizat":

1. Parcați mașina în siguranță într-o zonă bine ventilată. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)

NOTĂ: Încercați să anticipați ultima dată când va fi utilizată mașina în acest sezon astfel încât să rămână foarte puțin carburant în rezervor.

2. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până când rămâne fără carburant.
3. Pentru mașinile echipate cu cheie de contact, rotiți cheia în poziția dezactivată.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Combustibilul depreciat poate produce lăcuire și înfunda carburatorul sau componentele injectoarelor și poate afecta performanțele motorului.

- Adăugați aditiv pentru combustibil sau stabilizator la combustibilul proaspăt înainte de a umple rezervorul.

4. Amestecați carburant proaspăt și stabilizator de carburant în recipiente separate. Urmați instrucțiunile stabilizatorului pentru amestecare.
5. Umpleți rezervorul de carburant cu carburant stabilizat.
6. Poniți motorul câteva minute pentru a permite amestecului de carburant să circule prin injectoarele de carburant ale motorului diesel.

Motorul:

Procedura de depozitare a motorului trebuie utilizată când vehiculul urmează să nu fie utilizat pentru mai mult de 60 de zile.

1. Schimbați uleiul de motor și filtrul atunci când motorul este cald.
2. Întrețineți filtrul de aer, dacă este necesar.
3. Curățați reziduurile din sita de admisie a aerului de la motor.
4. Curățați motorul și compartimentul motorului.
5. Scoateți bateria.
6. Curățați bateria și bornele bateriei. Verificați nivelul electrolitului, dacă bateria dvs. nu este fără întreținere.
7. Închideți robinetul de închidere a combustibilului, dacă este instalat pe mașină.
8. Depozitați bateria într-un loc rece și uscat unde nu va îngheța.

Depozitare

NOTĂ: Bateria depozitată trebuie să fie reîncărcată la fiecare 90 de zile.

- Porniți motorul și mențineți-l în funcțiune timp de minimum 5 ore.

9. Încărcați bateria.

DK75838,000081C-58-26MAY15

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Expunerea prelungită la lumina soarelui poate deteriora suprafața capotei. Depozitați mașina în interior sau folosiți o prelată dacă este depozitată afară.

10. Depozitați vehiculul într-un loc uscat, protejat. Dacă vehiculul este depozitat în exterior, puneți o prelată impermeabilă peste el.

OUMX068,00007B2-58-16MAY14

Scoaterea mașinii de la depozitare

1. Verificați presiunea din pneuri.
2. Verificați nivelul uleiului de motor.
3. Verificați nivelul electrolitului bateriei, dacă bateria dvs. nu este fără întreținere. Încărcați bateria dacă este necesar.
4. Instalați bateria.
5. Lubrifiați toate punctele de gresare.
6. Deschideți robinetul de închidere a combustibilului, dacă este instalat pe mașină.
7. Asigurați-vă că toate scuturile și apărătoarele sau defletoarele sunt la loc.
8. Lăsați motorul să meargă 5 minute fără ca accesoriile să funcționeze, pentru a permite uleiului să fie distribuit prin motor.
9. Curățați supape de comandă hidraulică PTO sub scaune. Aplicați ulei hidraulic pe ambele bobine în locul în care pătrund în blocul de supape.

OUMX068,00007B3-58-16MAY14

Depozitarea combustibilului BioDiesel

IMPORTANT: Evitați deteriorarea! Combustibilul biodiesel trebuie utilizat în decurs de trei luni de la data producției de către furnizorul de carburant.

Înainte de a depozita o mașină cu carburant biodiesel pe termen lung (fără a porni motorul):

- Scurgeți tot carburantul biodiesel din rezervorul de carburant.
- Umpleți rezervorul cu benzină obișnuită, conform indicațiilor din manualul de utilizare.

Specificații

Motorul

Producător	Yanmar
Număr model	3TNV80F
Cilindree	1267 cm3 (77.3 in3)
Cilindri	Trei
Ciclu	Patru
Turație redusă la ralanti (± 50)	1250 rpm
Turație ridicată la ralanti (± 25)	3415 rpm
Filtru de ulei	Debit maxim, schimbabil
Lubrifierea	Presiune maximă
Răcire	Lichid
Filtrul de aer	Tip canistră cu element secundar

OUMX068,0001130-58-13SEP16

Sistemul de tracțiune și vitezele de deplasare

Trenul de rulare

Producător	Kanzaki
Tip	5 viteze, rețea sincronă
Opțiune 4WD	Comutare manuală a vitezelor

Vitezele de deplasare

Treaptă 1	4,5 km/h (2,8 mph)
Treaptă 2	7,4 km/h (4,6 mph)
Treaptă 3	12,7 km/h (7,9 mph)
Treaptă 4	24,1 km/h (15 mph)
Treaptă 5	30,7 km/h (19,1 mph)
Înapoi	5,8 km/h (3,6 mph)

OUMX068,0000C79-58-30JUN15

Sistemul electric

Tip	Volant, alternator
Capacitate alternator	55 A
Tensiunea bateriei	12 volți c.c.
Amperi la pornirea la rece la 0 °F	500
Aprindere	CDI

OUMX068,000079C-58-16MAY14

Sistemul de Alimentare cu Combustibil

Tipuri de carburant (recomandate)	Diesel Nr. 1 sau Nr. 2
	B5 Bio-Diesel (amestec 5%)
Filtrul de Combustibil	Element înlocuibil
Pompa de carburant	Mecanic

Specificații

OUMX068,000079B-58-16MAY14

Direcția și frânele

Tip frână de serviciu	Disc hidraulic pe 4 roți
Tip frână de parcare	Disc mecanic
Activare frână de parcare	Manetă manuală
Direcția	Putere hidraulică

DK75838,0000822-58-16MAY13

Pneuri

Față (Standard)

Mărime	23x10,50-12
Indice profil	4
Presiune	82-138 kPa (0,82-1,38 bar) (12-20 psi)

Față neted (opțional)

Mărime	22x9,50-12
Indice profil	4
Presiune	82-152 kPa (0,82-1,52 bar) (12-22 psi)

Spate Multi-Trac (Standard)

Mărime	26x12,00-12
Indice profil	4
Presiune	82-138 kPa (0,82-1,38 bar) (12-20 psi)

Spate Multi-Trac, moale și Fairway (opțional)

Mărime	26x14,00-12
Indice profil	4
Presiune	82-165 kPa (0,82-1,65 bar) (12-240 psi)

NOTĂ: Presiunea maximă este pentru unitatea
neîncărcată, nebalastată

OUMX068,0000C83-58-06OCT16

Capacități

Rezervorul de combustibil	30,3 l (8,0 gal.)
Sistemul de răcire (total)	3,8 l (4,1 qt.)
Carter cu filtru de ulei	2,1 l (2,2 qt.)
Sistem ulei de transmisie (total)	10,6 l (2,8 gal.)
Ulei punte frontală (modele 4WD)	3,3 l (3,5 qt.)

OUMX068,0000C84-58-30JUN15

Dimensiuni

Garda la sol	16,8 cm (6,6 in.)
Ampatament (Punte din față în spate)	167,6 cm (66 in.)
Ecartament roți, Față	123,2 cm (48,5 in.)
Ecartament roți, Spate	129 cm (50,8 in.)
Lungime totală cu benă opțională	328,4 cm (129,3 in.)

Specificații

Lungime totală fără benă opțională	319,3 cm (125,7 in.)
Lățime totală	158,5 cm (62,4 in.)
Înălțime totală	193,7 cm (76,3 in.)

DK75838,0000827-58-16MAY13

Greutăți

Model 2030A 2WD cu suspensie standard	856 kg (1887 lb)
Model 2030A 4WD cu suspensie standard	915 kg (2044 lb)
Model 2030A 2WD cu suspensie standard și sistem hidraulic auxiliar	870 kg (1917 lb)
Model 2030A 4WD cu suspensie standard și sistem hidraulic auxiliar	928 kg (2045 lb)

*NOTĂ: Greutățile sunt indicate pentru o mașină cu plinul
făcut la toate lichidele, fără operator, pasager sau
accesorii.*

OUMX068,0000C85-58-06OCT16

Valorile cuplului

Bolțuri pentru structura de protecție contra răsturnării (ROPS)	101 Nm (75 lb.-ft.)
---	---------------------

OUMX068,0000C7C-58-30JUN15

Spațiul cercului de întoarcere

În cercul de joc - 2WD	43 cm (17 in.)
În cercul de joc - 4WD	175 cm (69 in.)
În afara cercului de joc - 2WD	498 cm (196 in.)
În afara cercului de joc - 4WD	630 cm 248 in.)

DK75838,0000828-58-16MAY13

Remorcare

Capacitate de remorcare maximă (cuplaj spate).	680,4 kg (1500 lb)
Greutate maximă de încărcare (cuplaj spate).	90,7 kg (200 lb)

DK75838,000082B-58-16MAY13

Bena

Lungime totală, Interior.	165 cm (65 in.)
Lățime totală, Interior	128,4 cm (50,5 in.)
Adâncime totală, Interior.	26,8 cm (10,5 in.)
Greutate	146,5 kg (323 lb)
Căptușeală	Opțional
Eliberare automată capac spate	Opțional

Specificații

DK75838,000082C-58-16MAY13

Lubrifianti recomandați

Ulei de motor	John Deere PLUS 50™
	John Deere TORQ-GARD SUPREME™
Lichid de răcire a motorului	John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
	John Deere COOL-GARD PREMIX
	John Deere COOL-GARD PG PREMIX
Ulei cutie de viteze/hidraulic	John Deere J20C HY-GARD™
	John Deere BIO HY-GARD™
Vaselina	Vaselina universală John Deere HD Lithium Complex
	Vaselina universală John Deere SD Polyurea

OUMX068,00007A1-58-14AUG18

Măsurători de zgomot

Nivel de sunet mediu la stația de lucru în conformitate cu Anexa I 776/311/EEC

2030A. 84,5 ± 1 dB(A) la turația motorului de 3500 rot/min și viteză la sol de 19 mph

OUMX068,0000798-58-16MAY14

Măsurători de vibrații

Mână/braț măsurat conform ISO5439

2030A. 2,2 ± 0,1 m/s² la turația motorului de 3500 rot/min și viteză la sol de 19 mph

Întregul corp măsurat conform ISO 2631/1

2030A. 0,8 ± 0,1 m/s² la turația motorului de 3500 rot/min și viteză la sol de 19 mph

NOTĂ: Valoarea indicată mai sus reprezintă rădăcina pătratică medie a accelerației la care întregul corp este supus în cazul unei mașini reprezentative, în condiții reale de transport. Valoarea accelerației depinde de gradul de denivelare a solului, viteza de funcționare a Gator, greutatea operatorului și obiceiurile de conducere. Măsurătorile au fost obținute pe baza unor date de teren reale, potrivit Procedurii STD în EN1033 & EN1032.

OUMX068,0000799-58-16MAY14

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Persoana indicată mai jos declară că

Tipul Mașinii: ProGator—Diesel (2WD DSL, 4WD DSL)

Modele: 2030A

Numerele de serie: Consultați pagina de identificare a produsului

Îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂR	METODĂ DE CERTIFICARE
Directiva pentru mașini	98/37/CE (Până la 28, 2009)	Auto-certificare
Directiva pentru mașini	2006/42/CE	Auto-certificare
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2014/30/UE	Auto-certificare

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Locul declarației: Fuquay-Varina, NC SUA

Data declarației: 22 octombrie 2015

Unitate de fabricație: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT015241—UN—28MAR17

Nume: Chris Guillory

Funcție: Manager, Proiectare produse - terenuri de golf și gazon

OUMX068,0000E7D-58-13JUL17

Declarație de conformitate

Declarația de calitate John Deere

Calitatea John Deere

Echipamentul John Deere este mai mult decât o simplă achiziție, este o investiție în calitate. Calitatea merge dincolo de echipamentul dumneavoastră, până la piesele de schimb și asistența în service a reprezentanților John Deere. Această asistență este necesară pentru ca dumneavoastră să rămâneți un client mulțumit.

De aceea John Deere a inițiat un proces de gestionare a întrebărilor sau problemelor dumneavoastră, dacă acestea apar. Următorii trei pași vă vor ghida prin acest proces.

Pasul 1

Consultați manualul operatorului

A. Conține multe ilustrații și informații detaliate pentru utilizarea sigură și corectă a echipamentului.

B. Prezintă procedurile de depanare și specificații.

C. Oferă informații pentru comanda cataloagelor de piese, a manualelor tehnice și de service.

D. Dacă întrebările dvs. nu au răspuns în manualul operatorului, treceți la Pasul 2.

Pasul 2

Contactați distribuitorul local

A. Reprezentantul John Deere local are responsabilitatea, autoritatea și abilitatea de a răspunde la întrebări, de a rezolva probleme și de a satisface cererile dvs. de piese și service.

B. Mai întâi, discutați problemele sau întrebările dvs. cu personalul pregătit de service și de vânzări a pieselor de schimb din reprezentanță.

C. Dacă piesele și personalul de service nu vă pot rezolva problema, contactați managerul sau proprietarul reprezentanței.

D. Dacă întrebările sau problemele dvs. nu sunt rezolvate de către reprezentantul local, treceți la Pasul 3.

Pasul 3

Contactați John Deere

A. Reprezentantul John Deere local este sursa cea mai eficientă pentru a adresa problemele dvs., dar dacă nu puteți rezolva problema după consultarea manualului operatorului și contactarea reprezentantului local, contactați John Deere pentru asistență.

B. Pentru servicii prompte și eficiente vă rugăm să pregătiți înainte de a apela:

- Numele reprezentantului cu care ați lucrat.
- Numărul de model al echipamentului dvs.
- Numărul de ore de operare ale mașinii (dacă este cazul).

- Numărul de serie pe care l-ați înregistrat pe coperta interioară din față a acestui manual.
- Dacă problema este cu un accesoriu, numărul de identificare al acestuia.

C. Apoi apelați 1-800-537-8233 (Statele Unite sau Canada) și consultantul nostru va lucra împreună cu reprezentantul local pentru a investiga problema dvs. Dacă sunteți în afara Statelor Unite și Canadei, contactați-ne prin website-ul următor:

<https://www.deere.com/en/global-country-selector/>

Selectați țara și apoi dați clic pe link-ul Contactați-ne din partea de jos a paginii.

SP66632,00043A7-58-14JUN23

Fișă de service

[illegible]

DK75838,0000982-58-20MAY13

Index

A		
Agent de răcire, motor	46	
Ansamblul roții, Demontarea și montarea	66	
Arbore de antrenare (modele 4WD), Lubrifierea	40	
B		
Bateria și bornele, curățare.....	61	
Bateria, demontare și instalare	61	
Bateria, service în siguranță.....	61	
Bateria, utilizare auxiliară	62	
Bec, Înlocuirea farului, Capac din spate	63	
Bec, Înlocuirea luminii indicatoare	63	
Becul, Înlocuire far.....	63	
Bena, Încărcarea.....	35	
Bena, Ridicarea și coborârea	36	
Benă, Demontare	69	
Benă, Instalare	70	
C		
Cablul acceleratorului, Reglare	56	
Capac din spate, Demontarea benei.....	37	
Capac din spate, Operarea benei	36	
Centurile de siguranță, Utilizare	21	
Comanda regulatorului accelerației, utilizare	30	
Combustibil, Utilizare adecvată	65	
Comutatoarele frânei de parcare, Testarea scaunului și.....	22	
Comutator, Testare neutră.....	22	
Comutator, Testarea sistemului hidraulic auxiliar	23	
Comutatorul pentru lumini, Utilizare	23	
Condiții de siguranță, Operare	9	
Convergența roților, verificare și reglare	68	
Curățarea sitei radiatorului	43	
Curea, alternator		
Înlocuire.....	50	
Verificare și reglare.....	49	
D		
Depozitare, Scoaterea mașinii de la	77	
Depozitarea combustibilului	76	
Depozitarea, Pregătirea mașinii.....	76	
E		
Emisii		
Limba necesară		
EPA	2	
Epuratorul de aer, Întreținere.....	45	
F		
Fișa de înregistrare a lucrărilor de întreținere	85	
Frâna de parcare, reglare	60	
Frâna de parcare, utilizare	23	
Furtunurile radiatorului, furtunul de admisie a aerului,		
furtunurilor hidraulice – Verificați furtunurile și		
clemele.....	46	
G		
Grilă, Demontare și instalare în față	66	
I		
Indicatorul de obturare a aerului, verificare.....	44	
Intervale de service.....	38	
Î		
Întreținerea, mașina	38	
L		
Lichid frână, Verificare	60	
Lichid, Frână	60	
Lista operațiunilor, Zilnic	21	
Lubrifiant.....	40	
M		
Maneta cilindrului de ridicare, Utilizare.....	25	
Maneta de comandă PTO, Utilizare	24	
Maneta mecanismului de blocare a diferențialului,		
utilizare.....	24	
Mecanismul de blocare a vitezelor, Utilizare	26	
Mod de accelerație, Utilizare	30	
Mod vertical decuplat, Utilizare	30	
Modul regulatorului, Utilizare	31	
Motor cu operatorul ridicat de pe scaun, Operarea		
vehiculului	33	
Motor, Oprirea	33	
Motor, Pornirea.....	32	
N		
Nivelul electrolitului, verificarea bateriei.....	61	
P		
Panou, Instrumente.....	28	
Parcarea în siguranță	10	
Piese de schimb	3	
Piese de fixare a roților și tamburului de frână,		
Strângere	67	
R		
Răcitorul de ulei, curățare	58	
Remorcă, vehicul utilitar	33	
Remorcarea sarcinilor.....	33	
Rezervorul de carburant, umplere	65	
Robinetul de închidere a combustibilului (modele		
diesel), Utilizare.....	23	
ROPS, Verificarea și reglarea pieselor de fixare	67	

Index

S

Sarcina utilă	35, 36
Scaune, Reglare	21
Siguranța	16
Siguranța carburantului	15
Siguranța cilindrului de ridicare	16
Siguranța în intervenții	14
Siguranța la depozitare	76
Siguranță, pneuri.....	15
Siguranțe, Verificare și înlocuire	64
Sistemul de răcire	
Mentenanță.....	47
Sistemul de răcire, siguranța în service.....	46
Sistemul hidraulic auxiliar, Service	58
Sită ulei de transmisie, Curățare.....	54
Supapă de descărcare a prafului, curățare.....	44
Suprafețe vopsite și din plastic, evitați deteriorarea	21
Suprafețele de plastic, Curățare	69
Suprafețele metalice, reparare și curățare.....	69

T

Tabel de depanare.....	72
Testare	
Sisteme de siguranță	22
Testarea sistemelor de siguranță	22
Transmisie, Operarea	29
Transport, Vehicul utilitar	34

U

Ulei, motor.....	41
Filtru, înlocuire	42
Verificarea nivelului.....	41
Ulei, Punte frontală	54
Nivel (modele 4WD), verificare	55
Ulei, punte frontală (modele 4WD)	
Schimbare	55
Ulei, transmisie.....	52
Filtru, înlocuire	52
Nivelul, Verificare	52

V

Vasul de sedimentare al filtrului de carburant,	
întreținere.....	48

Note
